Le Lingot

Un journal du Saguenay

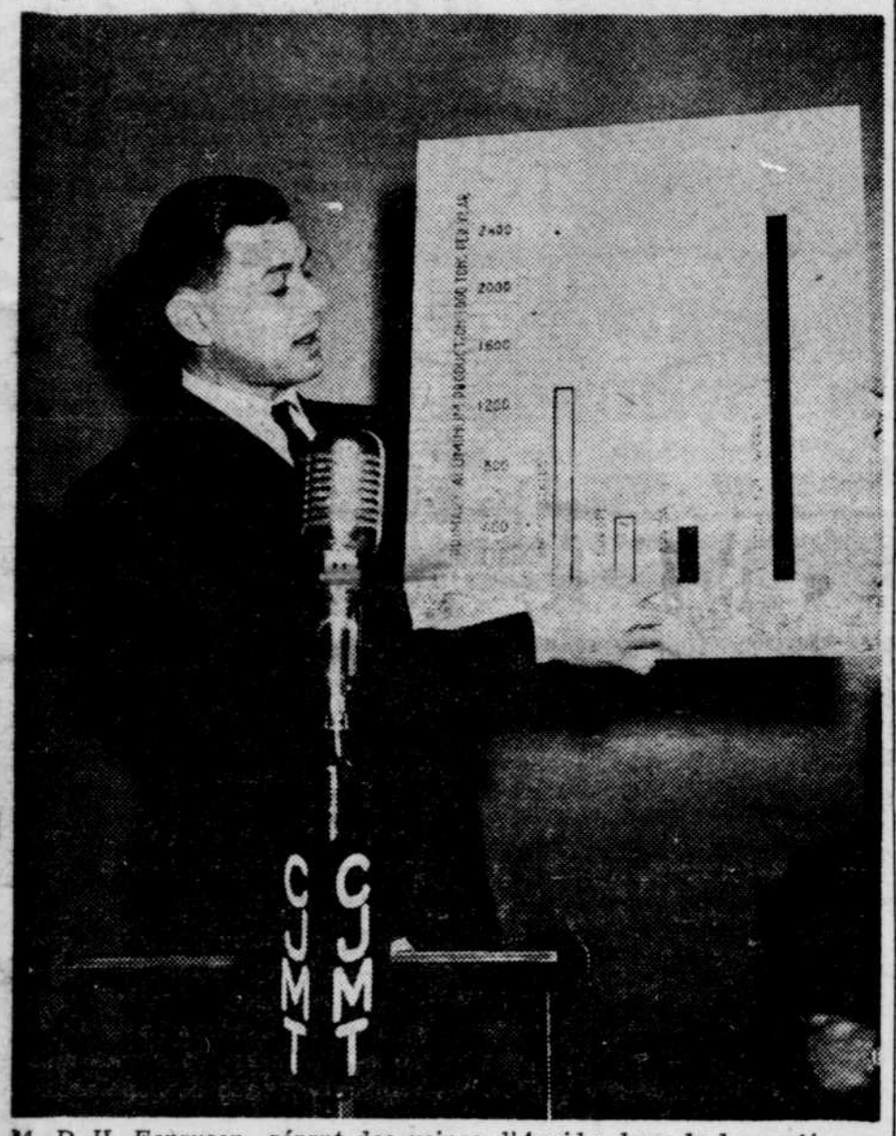
VOLUME XIII — ARVIDA, JEUDI 20 JANVIER 1955 — Numéro 31

Nouvelles méthodes de production à Arvida

Alcan à dépensé $15,000,000 en cinq ans

1,000 travailleurs additionnels aux usines. — Augmentation de $4,000,000 à la liste de paie. — Total de 7,500 employés à Arvida. — Nos usines produisent 15% de la production totale du monde libre.

De puis cinq ans, sans que les changements ne soient pas apparents, de l'extérieur du moins, les usines d'Arvida ont connu une expansion peu commune, par la production de nouveaux produits, la construction d'un laminoir et d'une usine de calcination du coke et l'installation de nouvelles machines modernes pour la coulée des lingots. Ces nouvelles méthodes de production ou de fabrication, tant ainsi à 7,500 le nombre d'employés aux usines d'Arvida, qui soit dit en passant produisent environ 350,000 tonnes par année, soit 15% de la production totale du monde libre. Seuls les Etats-Unis, avec trois grosses compagnies produisant environ 1,250,000 tonnes par année dépassent la production des usines d'Arvida. La concurrence à laquelle Alcan fait face est donc serrée dans le monde entier, si l'on considère que l'exportation de notre production s'élève à 85% de son total.



M. D.-H. Ferguson, gérant des usines d'Arvida, lors de la conférence qu'il donnait lundi dernier, au Jeune Commerce de Chicoutimi, à l'occasion d'un diner-causerie où il était le conférencier invité.

effectuées alors que le reste de l'usine opérait à plein rendement ont nécessité des déboursés d'environ $15,000,000 et elles ont procuré du travail à plus de 1,000 travailleurs additionnels ,augmentant la liste paie de près de $4,000,000

Voilà les faits les plus saillants qui ressortent de la conférence intitulée: l'expansion des usines d'Arvida au cours des cinq dernières années, que prononçait M. D.-H. Ferguson, gérant des usines d'Arvida, lundi dernier, alors qu'il était le conférencier invité du Jeune Commerce de Chicoutimi, à un diner causerie qui réunissait pas moins de 100 membres de cet actif organisme. A la table d'honneur, outre le conférencier invité, on remarquait MM. Gérard Bilodeau, président du Jeune Commerce de Chicoutimi; Gérard Baribeau, président régional du Jeune Commerce; Justin Maltais, président honoraire du Jeune Commerce de Chicoutimi, Raymond Lemieux et Léo Lessard, tous deux sénateurs du Jeune Commerce de Chicoutimi, Pierre-Michel Larouche et Paul-Henri Lavallée.

Voir le texte complet de la conférence de M. Ferguson en page 23

Présenté par M. Pierre-Michel Larouche, Ing.P., de la Compagnie Electrique du Saguenay, M. Ferguson soulignait au cours de sa conférence, que les nouvelles méthodes de production ont procuré 1,000 nouvelles occupations portant ainsi à 7,500 le nombre d'employés aux usines d'Arvida, qui soit dit en passant produisent environ 350,000 tonnes par année, soit 15% de la production totale du monde libre. Seuls les Etats-Unis, avec trois grosses compagnies produisant environ 1,250,000 tonnes par année dépassent la production des usines d'Arvida. La concurrence à laquelle Alcan fait face est donc serrée dans le monde entier, si l'on considère que l'exportation de notre production s'élève à 85% de son total.

Portant ensuite sur la question de l'avenir des usines d'Arvida, M. Ferguson annonça pour l'année 1955 la construction d'une nouvelle usine de calcination du coke au montant de $1,200,000, ainsi que l'installation de machineries nouvelles au coût de $600,000 pour la coulée de lingots. C'est en effet, ajouta le conférencier, un très beau départ pour 1955, mais pour les années qui suivront, il n'y a rien de défini.

Traitant ensuite la question salaire, M. Ferguson mentionnait que par suite de la dernière augmentation accordée au mois de décembre dernier, le taux minimum est maintenant de $1.50 l'heure, il est encore bien plus élevé, si l'on tient compte des bénéfices sociaux tels que Caisse de retraite, congés statutaires et vacances payées, l'indemnité de maladie, etc . . . Le minimum est d'environ $12 par jour ou $63 par semaine, ou de $275 par mois, ou encore de $3,300 par année. Ces taux sont élevés, de quelque façon qu'ils soient étudiés. Ils sont parmi les plus élevés au Canada. M. Ferguson donna un exemple à l'appui de cet avancé en disant qu'à l'usine de fabrication de la compagnie en Angleterre, au mois de juin dernier, le salaire moyen était d'environ $120 par mois comparativement à $324 payé à Arvida.

Cependant ajoutait M. Ferguson, la Compagnie n'est pas aussi sans être au courant que ces taux élevés forcent peut-être les petites industries à payer de plus hauts salaires que la concurrence le leur permet. Il semblerait donc que le meilleur moyen d'assurer un avenir prospère à notre région serait d'être raisonnable sur la question des salaires.

M. Ferguson termina sa conférence en faisant l'éloge de la main d'oeuvre aux usines d'Arvida, en affirmant que la qualité de celle-ci est bonne. Les hommes travaillent bien, ils apprennent vite et ils sont anxieux de fabriquer un produit de haute qualité susceptible d'attirer la clientèle. "Je ne crois pas, dit-il, que nous pourrions trouver des meilleurs travailleurs nulle part ailleurs".

M. Ferguson fut remercié par M. Paul-Henri Lavallée, Ing.P., de la Compagnie du Téléphone Saguenay-Québec. Le diner-causerie se termina par la présentation d'un film réalisé par Alcan et intitulé "The Kitimat Story".

M. Roland Pagé et la Société canadienne du cancer

M. Roland Pagé, membre de la Commission des écoles catholiques d'Arvida et président régional de la Société canadienne du Cancer, vient d'être nommé président conjoint de l'organisation provinciale et du Comité de la formation de sections de cette société. M. Pagé, en plus d'être directeur du conseil provincial de la Société du cancer représente également la province de Québec au Comité national chargé de la formation des sections à travers tout le pays.

748 propriétaires auront le droit de vote aux élections du 1er février

Lors des élections municipales qui auront lieu à Arvida le premier février prochain, seuls les 748 propriétaires apparaissant sur le rôle d'évaluation auront le droit de vote. Ces propriétaires sont ceux dont la mutation de propriété a été approuvée par le conseil municipal avant le 1er décembre 1954.

Ce chiffre de 748 électeurs-propriétaires mentionné plus haut est supérieur de 253 à la dernière liste électorale de décembre 1952 qui en contenait 495.

Plusieurs propriétaires qui ont acheté leur maison durant novembre, décembre ou janvier n'auront pas le privilège de voter, selon une règlementation de la Loi des Cités et Villes, à l'article 135 qui suit: *Chaque année, avant le premier septembre, si l'élection a lieu le premier jour juridique de novembre, ou avant le premier décembre, si elle a lieu le premier jour juridique de février, le greffier dresse au fait dresser sous sa direction, de la manière ci-après indiquée, une liste des personnes inscrites sur les rôles d'évaluation et de perception des taxes de la municipalité et possédant le sens électoral."*

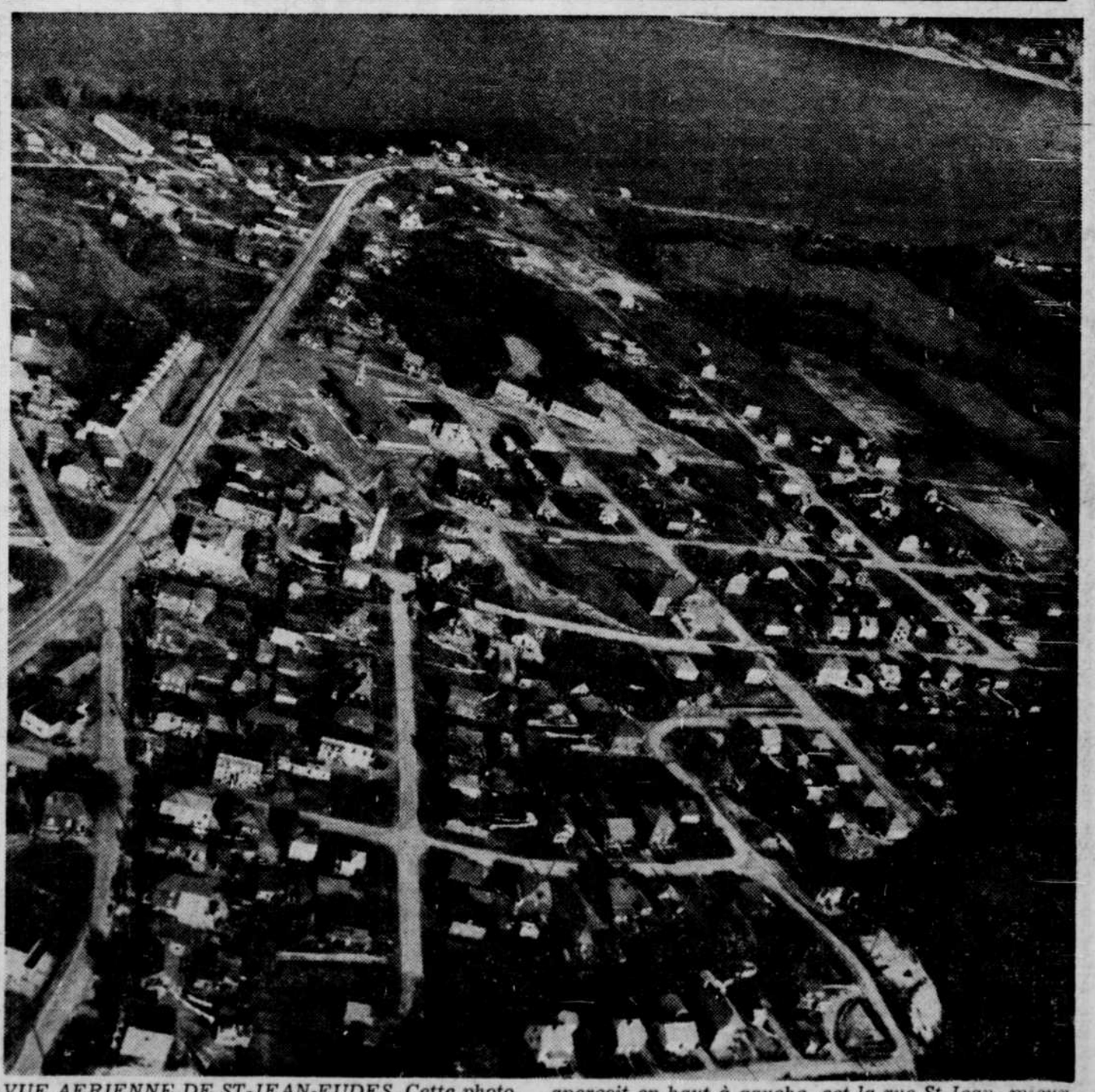
Programme des Ch. de commerce

Alma (DNC) — Au cours de l'assemblée régionale mensuelle des Chambres de Commerce Junior de Saguenay-Lac St-Jean, on a commencé à dresser le programme pour les mois qui suivront.

En ce qui concerne le concours oratoire qui a été organisé par le groupement régional, il a été décidé que l'éliminatoire régionale se tiendrait à St-Jérôme à la fin de mars tandis que Jonquière aura l'honneur de la finale provinciale vers la mi-avril.

Vers la mi-mars, une clinique régionale dont le but est de diriger le mouvement, se tiendra en la ville d'Alma sous la responsabilité de la Chambre de Commerce locale.

On a fixé à cette même assemblée les dates des différentes campagnes qui seront entreprises par chacun des organismes locaux. 30 janvier-5 février: Semaine de la santé nationale et en particulier campagne en faveur des banques de sang; 6-13 février: semaine scolaire pour rendre hommage aux autorités et au personnel enseignant; 8-14 mars: semaine du civisme; 24 avril-1er mai: semaine de la sécurité de la route. Puis, au cours du mois de mai, il y aura une semaine de l'embellissement.



VUE AERIENNE DE ST-JEAN-EUDES. Cette photo, prise du côté sud, nous donne une excellente vue d'ensemble de la nouvelle municipalité de St-Jean-Eudes avec ses nombreuses rues, ses 300 maisons, son église et ses trois écoles. La grande artère qu'on aperçoit en haut à gauche, eet la rue St-Jean, mieux connue sous le nom de Blvd. St-Ignace. Un peu au-dessus du centre de la photo, on distingue très bien l'église, le presbytère et le couvent. Au fond la rivière Saguenay. *Voir reportage complet en page 13.*

A très bas prix . . .
A leur meilleur
chez Steinberg's

Oranges de Floride

LES ORANGES VALENCES DE FLORIDE sont à leur summum de saveur... et c'est le fruit d'hiver par excellence. Elles débordent de santé et de fraîcheur... et quel bas prix !

3 DOUZAINES POUR SEULEMENT 69¢

(FORMAT NO 234)

Ecorce mince
Très... très juteux !

Débordantes de riches vitamines C

Si bon pour la santé de toute la famille !

Buvez cette quantité de jus d'oranges de Floride chaque jour !

DE FLORIDE — DEBORDANTS DE JUS — FORMAT 96
PAMPLEMOUSSES 10 pour 55¢

IMPORTE, BIEN TENDRE
CHOU VERT FRAIS livre 10¢

Du Québec — "Atmosphère modifiée" — Polythène
POMMES McINTOSH 3 livres 49¢

Les prix des fruits et légumes sont sujets aux fluctuations

AUBAINES AU COMPTOIR DES VIANDES

BOEUF HACHE
FRAIS HACHE D'HEURE EN HEURE — LB 29¢

SAUCISSES GENRE DEJEUNER
FRAICHES ET BIEN SAVOUREUSES — AUBAINE !
Lb 39¢ ECONOMISEZ 17¢ SUR 3 lbs $1.00

BACON ROYAL AVEC COUENNE — LB 53¢

"COUPE—SANS—PERTE"
ROTI DE PALERON MARQUE ROUGE — LB 35¢

Des aubaines au rayon des articles d'épicerie

MARQUE ORCHARD KING
Jus de tomates
RAFRAICHISSANT — SURCHOIX
TRES BAS PRIX 2 BOITES 20 OZ 27¢

ECONOMISEZ 5¢ — Orchard King
Pois verts
SUGARKIST — DE CHOIX — No 4
REG. 2 pr 35¢ 2 BOITES 20 OZ $1.00

Le prix du CAFE baisse encore chez Steinberg!

CREAM-O
SAC 1 LB $1.09
Riche et cursé

CHALET
SAC 1 LB $1.03
Doux et moelleux

Poires à dessert ORCHARD KING KEIFFER — CHOIX 2 BTES 15 OZ 33¢

Jus de pamplemousse MARQUE TRINIDAD 3 BTES 20 OZ 29¢

Cocktail de fruits "ALL GOOD" SURCHOIX — BTE 28 OZ 39¢

RIZ DAINTY SI FACILE A PREPARER ECONOMIQUE — PQT 2 LBS 33¢

SERVICE DE LIVRAISON
A COUT NOMINAL à ARVIDA et CHICOUTIMI

STEINBERG... LE MARCHE FAVORI DE LA FAMILLE !

Steinberg's
ARVIDA et CHICOUTIMI

KETCHUP HEINZ
BOUTEILLE 11 ONCES 29¢ BOUTEILLE 15 ONCES 35¢

La Ligue des proprios recommande le maintien de l'Ecole Technique

La Ligue des propriétaires a décidé de recommander à la Commission des Ecoles catholiques d'Arvida de continuer à maintenir l'Ecole Technique.

Cette recommandation proposée par M. Edmond-Louis Tremblay faisait suite à de longues discussions du rapport présenté aux membres par M. J.-Héraclius Simard, président du comité formé en octobre dernier pour étudier la question alors posée aux membres de la Ligue par M. Laurent Simard I.P., à savoir: "Dans l'éventualité du refus du Gouvernement provincial de prendre à sa charge l'Ecole Technique d'Arvida, que devrions-nous faire?"

M. Ed.-Louis Tremblay motiva sa proposition en disant que "tout ce branle-bas au sujet de l'Ecole Technique a été causé par un petit groupe de propriétaires qui ne reflète pas l'opinion de la majorité: nous venons d'avoir la preuve, par la lecture du rapport du comité d'étude que l'Ecole Technique est nécessaire et que son administration est excellente. C'est pour ces raisons que je propose que la Ligue des propriétaires recommande à la Commission des Ecoles Catholiques d'Arvida de laisser l'Ecole Technique continuer son oeuvre."

Dans son rapport, le comité a déclaré ce qui suit: "Le comité croit qu'il y a une nécessité évidente de considérer l'enseignement spécialisé: cours technique, cours de métiers, cours d'apprentissage, avant l'enseignement classique ou scientifique dans une cité industrielle. Les statistiques révèlent bien cette nécessité. Les propriétaires responsables ont la mission de développer la vocation de l'enfant *en respectant ses légitimes aspirations*".

Un peu plus loin il est dit que "Seulement 14 à 20 p.c. des écoliers peuvent effectivement entreprendre des études classiques si l'on tient compte des autres facteurs que celui de l'intelligence: santé, nécessité de gagner sa vie, besoins de la famille, désir d'entreprendre des études autres que les études classiques".

Le problème financier de la Commission scolaire qui était à la base de cette discussion au sujet de l'Ecole technique ne serait sans doute pas réglé par la suppression de cette école qui représente environ 8.2 p.c. du budget total de la Commission.

Il en coûte à la Commission scolaire environ $77,000 par année pour maintenir l'Ecole Technique. Le petit propriétaire est appelé à payer environ 3:75% p.c. de cette somme ou en moyenne $3.77 par propriétaire, pour soutenir cette institution.

Le comité recommande de plus la construction d'une école technique," avec quelques locaux pour loger les quelques classes supérieures d'Arvida". Dans les statistiques données par le rapport, il est aussi mentionné que au moins 72 p.c. de la population peut profiter directement ou indirectement de l'enseignement spécialisé.

Dans les discussions qui suivirent, M. François Laroche, président de la Commission scolaire a déclaré qu'il n'avait jamais été question de fermer l'Ecole Technique. "Quand nous allions en délégation à Québec, c'était pour faire une demande d'octroi et nous avons toujours été très bien reçu par ces messieurs du Gouvernement".

Au sujet du refus constant du Gouvernement provincial d'accorder un octroi à la Commission des Ecoles Catholiques d'Arvida, M. L.-G. Laberge, président de la Ligue des proprios mentionna qu'il "serait peut-être bon de rappeler au Gouvernement toutes les taxes spéciales pour l'éducation que l'Aluminum paie à la Province. Une partie de ces taxes pourrait revenir à la Commission scolaire d'Arvida qui en a autant besoin que n'importe quelle autre ville".

Ces paroles du président mirent fin à la discussion et l'assemblée passa à d'autres items à l'ordre du jour.

Une suggestion rapporte $264 à M. L. Lavallée des usines d'Alcan de Shawinigan Falls

M. Lévis Lavallée

Le département de la Refonte des usines d'Alcan à Arvida vient d'adopter une suggestion faite par un employé des usines de Shawinigan Falls, M. Lévis Lavallée.

Cette suggestion rapporte à M. Lavallée, la jolie somme de $264 représentant 10% des économies nettes faites aux usines locales en une année. La suggestion de M. Lavallée qui avait été adoptée à Shawinigan auparavant lui avait rapporté de cette usine la somme de $50.

La suggestion a trait aux tubes de coulage des bassins des machines C.C.P. Auparavant, les tubes étaient attachés directement aux bassins de coulage. D'après la nouvelle méthode, un manchon ou douille (bushing) est soudé directement aux bassins et dans cette douille un tuyau est inséré sous pression.

Autrefois, quand ces tuyaux étaient brûlés ou autrement endommagés, ils étaient transportés à la Forge où s'effectuait la réparation. Cela était très couteux.

Depuis cette innovation, les employés de la refonte, eux-mêmes, peuvent remplacer sur place ces tubes endommagés, et c'est là que ce fait une économie appréciable.

M. le notaire R. Lapointe, nommé prés. du Comité local de Placement du Lac-St-Jean

Le nouveau comité de Placement du Lac-Saint-Jean formé à la demande du bureau local d'Assurance-chômage, sur la recommandation d'Ottawa, a pour but de trouver des solutions en vue d'enrayer dans une certaine mesure le chômage saisonnier et de recourir au gouvernement pour faire des suggestions s'il y a lieu.

Alma (DNC) — Le nouveau Comité de Placement est sous la tutelle de la Commission d'Aussurance-Chômage qui fournit le local et le secrétaire du Comité. Cette initiative coïncide avec les futurs changements annoncés récemment au dicours du Trône et dont nous aurons prochainement des développements. Le nouveau comité formé de tous les membres présents à cette assemblée, groupe des représentants de 18 sociétés ou corps publics de Riverbend, Isle-Maligne, Naudville et Alma, il est sous la direction du notaire Raymond Lapointe qui s'occupe déjà du comité industriel de la Chambre de Commerce junior d'Alma. On a demandé à M. le curé d'Isle-Maligne, F. Duchesne d'agir comme aumônier.

Déclarations de M. J. St-Pierre

M. J. St-Pierre en charge du bureau local a déclaré que le chômage saisonnier est un fait qui tout en pouvant être réduit ne peut pas complètement disparaitre parce qu'il est dû au climat lui-même et sera toujours causé par l'irrégularité de l'exploitation agricole et forestière ainsi que du caractère saisonnier de la construction mais on peut le contrôler davantage dit-il et ce sera le but du nouveau Comité qui fera connaitre en même temps tous les avantages de la Loi d'Assurance-Chômage et enseignera aux ouvriers à s'en prévaloir.

Il a ensuite donné des chiffres pour faire ouvrir les yeux. Au cours de la dernière années, son bureau a distribué la somme de $1,066,689.25 soit $89,000 par mois. Plus de 4.5 millions ont été distribués dans la région Saguenay-Lac-St-Jean. Le bureau a de plus trouvé des positions a 1179 personnes au cours de la dernière année.

Quant à la situation actuelle du chômage dans notre comté, M. St-Pierre a dit que le problème est moins grave que l'an passé. A la même date l'an passé, le bureau avait reçu 1000 réclamations de plus.

M. St-Pierre a encore annoncé que le bureau d'Alma aurait bientôt un fonctionnaire ayant les pleins pouvoirs, ce qui signifie que toutes les décisions pourront être prises plus vite.

Voici les noms des nouveaux membres du comité: MM. M. Rowen, A. Blanchard, L. Morin, D. Robitaille, P. Tremblay, L. Collard, J. Collard, H. Larouche, R. Maloney, G. Larouche, D. Maltais R. Hébert, T. Harvey, P. Girard, P.-A. Villeneuve, P.-E. Harvey, L. Boivin, J. St-Pierre et le secrétaire, M. Plourde.

Le conseil d'Arvida approuve 52 mutations de propriétés

Non moins de 52 mutations de propriété ont été approuvées par les membres du conseil de ville d'Arvida réunis en assemblée mensuelle régulière mercredi dernier le 12 janvier.

La presque totalité de ces maisons ont été vendues par l'Aluminum Company of Canada Limited, soit aux employés, soit aux locataires des maisons.

Depuis le 18 juillet dernier, date de la mise en vente des maisons de la Compagnie, cette dernière a vendu non moins de 241 maisons.

Un centre de 18,000 âmes

Alma (DNC) — Les villes d'Alma, Naudville, Riverbend, Isle-Maligne et la paroisse d'Alma forment d'après les derniers recensements paroissiaux, un centre de 18,000, ce qui représente près de 60 p.c. de la population du comté Lac St-Jean, qui est de 31,902 habitants.

Voici le détail: Alma: 11,370; Naudville: 2,600; Riverbend: 450; Isle-Maligne: 1,700; paroisse d'Alma: 1,800. Ceci forme le total de 17,920.

SERVICE !
QUALITE !
COURTOISIE !

VIANDES

BOEUF DE L'OUEST dans la pointe	la lb	53¢
STEAK DELICATISE	la lb	59¢
BACON	le paquet	27¢
JAMBON PICNIC SWIFT	la lb	49¢
SAUCISSE FUMEE	la lb	39¢
FILET DE MORUE	la lb	29¢

EPICERIE

BEURRE première qualité	la lb	62¢
LAIT CARNATION	12 btes	1.59
BLE D'INDE EU SAUCE "Aylmer" - Qualité de choix, 20 oz	6 btes pr	1.00
PECHES AYLMER Qualité de choix - 20 oz	la bte	23¢
PAMPLEMOUSSE - format 96 de la Floride	10 pr	49¢
PATATES du N.-Brunswick	10 lbs	39¢

LES COMMANDES PRISES PAR TELEPHONE SONT REMPLIES AVEC SOIN.
NOUS AVONS 5 LIVRAISONS JAR JOUR

MAGASIN E.M. STORE ARVIDA

TEL.: 8-3621 396, RUE MELLON TEL.: 8-3622

GRATIS!

Profitez immédiatement du certificat de $1.00 posté chez vous!

$1.00 de provisions GRATUITES

au client de Steinberg qui achète pour au moins $10.00

Ce certificat est valable en tout temps

Vous recevrez un autre certificat valant aussi $1.00 quand vous ferez un achat d'au moins $10.00

DES CERTIFICATS SONT ECHANGEABLES AUX MARCHES STEINBERG DE CHICOUTIMI, rue Racine et D'ARVIDA, Place Davis.

Steinberg's

ALPHONSE ROSS
517 Rue MELLON Téléphone 8-3376
ARVIDA

Représentant de
FOYERS FUNERAIRES
JONQUIERE & KENOGAMI
Propriétaires: Martial Nault et Maurice Girard
Directeurs de funérailles
Embaumeurs — Salons mortuaires — Morgue
Service d'ambulance
217 rue St-Aimé, Tél.: 2-6948 Jonquière, P.Q.

A VENDRE

CHICOUTIMI, un bungalow neuf de 5 pièces, plus chambre de bain situé rue Laval, près de l'église St-Joachim. Cave en ciment, chauffage central, garage à même. Prix $6,000 soit$3,000 comptant. La balance à $40 par mois.

ARVIDA, une propriété de 2 logements de 5 grandes pièces chacun située rue Couture. Construction récente, en très bonnes conditions. Prix $13,776 soit $2,066 comptant, la balance payable à $88.18 par mois capital et intérêt compris. Un logement libre à l'acheteur.

ARVIDA, une propriété en briqueus de 2 logements située rue Biaugh. Prix: $13,608 soit $2,042 comptant. La balance à $87.08 par mois capital et intérêt compris. Un logement libre à l'acheteur.

ARVIDA, une propriété de 2 logements de 5 pièces chacun située rue Wake. Prix: $14,196 soit $2,229 comptant, la balance à $90.86 par mois capital et intérêt compris. Un logement libre à l'acheteur.

ARVIDA, une propriété de 5 pièces située dans la paroisse Ste-Thérèse. Terrain coin de rue. Prix $6,400 soit environ $1,000 comptant. La balance à terme. Libre à l'acheteur.

ARVIDA, une propriété en briques de 5 pièces située rue Hunt. Système de chauffage, foyer, chambre de bain, grand terrain formant coin de rue. Prix: $7,500 soit $3,000 comptant.

Autres propriétés situées Chicoutimi, Ste-Anne, Kénogami et Jonquière, à des prix raisonnables à de bonnes conditions.

Aussi commerces: 3 restaurants, 1 magasin lingerie pour dames réalisant de bons chiffres d'affaires.

ALMAS BRASSARD
COURTIER EN IMMEUBLES
121 RACINE EST CHICOUTIMI
TEL.: BUR.: 4-5851 RES.: 4-5422

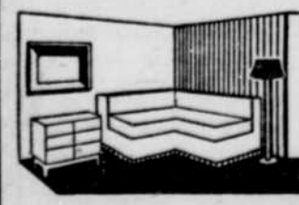
POURQUOJOI PAYER PLUS CHER?

SUPERBES AUBAINES!

dans des articles de ménage repris en échange, très bien reconditionnés et pouvant assurer encore des années de bon service.

1 Mobilier de cuisine, chromé. A été payé $169, vendrait $29
1 Mobilier de salle à manger. A été payé $240, vendrait $39
1 Mobilier de chambre, 3 mcx. A été payé $79, vendrait $29
1 Fournaise à l'huile "Coleman". A été payée $126, vendrait $69
Laveuses usagées. A été payée $179, vendrait $19 et $39
Poêles électriques 2 ronds avec fourneau, vendrait $49 $39 $19
1 GLACIERE TRES PROPRE. $5.95
Machine à coudre ainsi qu'un radio cabinet $9.95
1 Poêle à bois "Findlay" Condor avec réservoir et émaillé blanc. A été payé $169, vendrait $49
1 Réfrigérateur usagé avec compresseur extérieur en parfaite condition. Véritable occasion pour chalet d'été. Vendrait $49

2 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR.



B. Brassard MEUBLES • LIMITEE

Tél.: 7-7474 Tél.: 8-5831
304 rue St-Dominique 345 rue Davis
Jonquière Arvida

110 voitures font le trajet LaTuque-Lac-Bouchette en cinq heures

Le 30 décembre dernier, alors qu'il tombait une neige dont on se souviendra, deux voyageurs hardis entreprenaient le voyage Alma-LaTuque, par la nouvelle route qui débouche à Chambord. Il s'agit de MM. Lionel Morin, directeur du poste de radio CFGT d'Alma et Paul Tremblay, journaliste de la même ville. Ces mêmes voyageurs assistaient le 9 janvier à l'inauguration officielle de la nouvelle route Chambord-LaTuque. Ils nous ont donné des détails complets sur la route, son inauguration, son histoire et ses avantages.

Alma (DNC) — Comme nous le raconte M. Morin, qui est revenu enchanté de son voyage le parcours est un véritable charme qui faisait même oublié les 8 pouces de neige tombée cette journée-là. Dès qu'on quitte le Lac des Comissaires, la forêt devient plus dense, les arbres plus gros. Ici et là quelques lacs, des belles rivières. Les montagnes se font pittoresques et quelques côtes brisent la monotonie du trajet. Sur toute la distance, il y a seulement quatre côtes qu'il faut savoir prévoir en raison de la neige glissante.

Toujours selon M. Morin, la distance entre La Tuque et Lac-Bouchette qui est de 100 milles environ se couvre facilement en 5 heures et si on calcule un peu les distances, le sanctuaire du Lac-Bouchette se trouve maintenant à 210 milles du sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine et à 30 milles de Montréal. Ceci représente un raccourci d'environ 80 milles pour se rendre à Montréal sans compter qu'on évite par le nouveau chemin, la ville de Québec et même des Trois-Rivières et tout le tronçon de la vieille route Stoneham-Trois-Rivières.

Le tronçon de route qui a été construit par les gens du Lac-Bouchette n'est pas excessivement large; par contre les déblaiements des côtés laissent prévoir des élargissements. A mi-chemin, 28 milles du parcours se trouve sur le chemin de la Consolidated Paper et de son entrepreneur Veillette Incorporée. L'autre partie est moins large; mais, par contre, elle est sablée.

L'inauguration officielle

Plus de 300 invités des deux régions se sont rencontrés, ce dimanche après-midi, en la salle paroissiale du Lac-Bouchette. Après la réception, un souper leur était servi. Tous les orateurs ont été unanimes à reconnaître que le projet de cette route est un fait accompli et ils ont formulé le voeu que le Ministère de la Voirie prenne à sa charge la finition et l'entretien de cette route que la population a faite elle-même de ses deniers. Il faut signaler parmi les personnalités de la Mauricie, présentes à cette inauguration, M. Romulus Ducharme, député du comté Laviolette M. le curé V. Normandin de la paroisse des Bostonnais. La délégation de la ville de La Tuque était imposante. Nos villes et villages se trouvaient bien représentés et rien n'a été négligé pour plaire à des voisins qui désiraient se rencontrer depuis trois quarts de siècle déjà.

Petit historique

En 1874, des ingénieurs avaient établi la possibilité et les avantages d'une route qui relierait la Mauricie au Lac-St-Jean via Chambord. Plus tard deux projets virent le jour. Celui de Roberval: qui voulait voir arriver la route de La Tuque aux abords de la ville pour donner un débouché à la population de Ste-Edwidge. Quant au projet des gens du Lac Bouchette qui vient de se réaliser, il date déjà de 18 ans. On conserve en effet une lettre de cette époque adressée par le maire du Lac-Bouchette à Veillette Inc. Demandant à cet entrepreneur de la Compagnie Consolidated Paper d'appuyer une requête auprès des autorités gouvernementales pour la construction de la route Chambord-La Tuque Par la suite on a toujours parlé de ce projet qui donnait un débouché aux gens de Van Bruyssel, de Kiskissing, de la paroisse des Bostonnais et du Lac-Edouard. De ce côté-ci la population du Lac-Bouchette, Chambord et St-François-de-Sales et du Lac Belley voyaient également le projet avec un intérêt aussi grand. Aussi a-t-on fait signé des requêtes par tous les curés et maires du Comté. Tous s'empressèrent d'appuyer le projet sauf les quelques municipalités qui voyaient là une entrave à leur propre projet. Il est à signaler que tous les contribuables de Lac-Bouchette, Chambord et St-François-de-Sales ont signé personnellement la requête et ont appuyé ce projet devenu aujourd'hui une réalité, grâce à l'appui entier de LaTuque et en particulier de l'aide de Veillette incorporé. D'autres noms resteront toujours attachés à ce beau succès: M. le curé V. Normandin, des Bostonnais, MM. L. Fillion, Riberdy, Dubois et le député Ducharme. Pour Lac-Bouchette, mentionnons le R.P. Hugolin, curé, M. G. Desbiens, secrétaire et MM. B. Dugal et S. Lavoie propriétaires du Club de chasse et pêche du Lac-Bouchette.

LES GENS DU COMTE ROBERVAL ET LAC-ST-JEAN RECOIVENT LA PREMIERE VISITE OFFICIELLE DE LEURS NOUVEAUX VOISINS DE LA MAURICIE grâce à l'ouverture de la nouvelle route Chambord-LaTuque. Cette route est la réalisation des premiers intéressés eux-mêmes, tant du côté de la Mauricie que du côté du Lac-St-Jean. On voit sur la photographie, M. l'abbé Joseph Racine, curé d'Hébertville, M. l'abbé Victor Normandin, curé de La Bostonnais, Me T.-X. Cimon représentant de M. le député Marcotte. Le R. P. Hugolin, curé du Lac Bouchette, le Dr Descarreaux, Surintendant du Sanatorium du Lac Edouard, Me Romulus Ducharme, député du comté Laviolette et le R. P. Séraphin, vicaire au Lac Bouchette.

NETTOYEURS Vogue • CLEANERS •
Au service de la région du Saguenay

L'art... joie de l'âme

L'Off. National du film brosse un panorama de la vie canadienne

Etablir le bilan du cinéma canadien en 1954, c'est en quelque sorte brosser un immense panorama où se retrouvent de multiples aspects de la vie au Canada depuis le travail de nos savants à l'Institut neurologique de Montréal la transformation du métier de pêcheur à Terre-Neuve, l'existence héroïque d'un médecin de l'Abitibi, l'influence des montagnes sur la population de la Colombie-Britannique, le rôle du maire dans une ville moyenne du Québec, jusqu'aux compétitions des jeux de l'Empire à Vancouver.

Et ce ne sont là que quelques-uns des sujets que l'Office national du film a mis en vedette dans ses documentaires au cours de l'année. On pourrait ajouter encore qu'un film de l'Office intitulé ADIEU, RUE DES CHENES a signalé la nécessité d'éliminer les taudis, que MINEURS DU CAP-BRETON a exposé franchement la crise des charbonnages en Nouvelle-Ecosse, que le VOLEUR DE REVES, REPETITION, STRATFORD ADVENTURE ont témoigné de l'essor culturel de notre pays. Et on serait loin d'avoir épuisé la liste puisqu'on a réalisé plusieurs films sur le syndicalisme, d'autres sur des problèmes sociaux, de même que des reportages portant le titre général SUR LE VIF et qui sont destinés à la télévision.

Ces films montrés au Canada de même qu'à l'étranger, dans les cinémas, à la télévision ou encore au cours de représentations gratuites, ont permis à des milliers de personnes de se renseigner sur notre pays. D'ailleurs, les statistiques montrent que les auditoires canadiens et étrangers aux films de l'Office s'accroissent sans cesse d'une année à l'autre.

Requête au sujet de la littérature obscène

La Ligue du Sacré-Coeur de la paroisse St-Jacques d'Arvida a fait parvenir aux conseillers municipaux, une lettre dans laquelle elle demandait de prendre des mesures nécessaires pour empêcher la vente de littérature malsaine dans les dépôts d'Arvida.

Une courte discussion suivit la lecture de cette lettre à l'assemblée de janvier du Conseil Municipal qui fut tenue mercredi le 12 janvier.

Me Toussaint McNicoll mit fin à la discussion quand il expliqua qu'il était impossible de faire quoi que ce soit à ce sujet, tout en demeurant dans les limites de la loi.

Il expliqua que même si plusieurs de ces livres sont à l'index ils peuvent être vendus à l'étalage tant que le bureau de censure provincial n'en défend pas la vente.

C'est alors que M. Roland Lemieux, gérant de la ville dit qu'une action avait déjà été prise dans ce domaine par la force constabulaire de la ville. M. Lemieux dit qu'il se rendra auprès des tenanciers de la ville afin de discuter avec eux de la possibilité pour eux de refuser de vendre de ces rebuts.

Gagnants du concours d'illumination à Jonquière

Le Jeune Commerce de Jonquière a déterminé, mardi de la semaine dernière, les gagnants du grand concours d'illumination organisé pour le temps des fêtes. Les gagnants des trophées sont les suivants: domaine industriel, trophée P.-E. Fortin, M. Noël Gagné; maisons de commerce, trophée Le Réveil, la firme Pelletier et Villeneuve; résidences, Jeune Commerce, trophée Louis Reid, M. Lorenzo Michaud, 400 rue Melançon; M. Michaud gagne ce trophée pour la troisième année consécutive; résidences privées, trophée Ville de Jonquière, MM. Fréderic et Roland Achard, 132 St-Aimé; décorations à caractère religieux, trophée Gaston-H. Duchesne, M. Antonin Achard, 305 rue Montcalm. Le comité des trophées était présidé par M. René Boily.

Au Cercle Musical

Le ballet d'Alexandra Danilova

C'est dimanche prochain le 23 janvier, à 9 heures, au CENTRE PAROISSIAL DU SACRE-COEUR, que les membres du Cercle Musical auront le plaisir d'admirer le BALLET D'ALEXANDRA DANILOVA ET SON ENSEMBLE comprenant outre la Prima Ballerina Assoluta, ROMAN JASINSKY Maitre de ballet et premier danseur de la troupe des Ballets russes de Monte Carlo et sa femme MOSCELYNE LARKIN et MICHAEL MAULE qui a connu de grands succès au Music Hall de Radio City et avec les troupes des Opéras de St-Louis New-York City Ballet, de Covent Garden de Londres etc.

Aux pianos, RICHARD ELLIS et DANIEL GORDON.

Pour informations s'adresser à mesdemoiselles Charlotte et Thérèse Mercier 122 est Jacques Cartier. Un autobus spécial partira du terminus d'Arvida à huit heures et quart, pour les membres, et les ramènera immédiatement après le concert.

PROGRAMME

I

CHOPINIANA — Polonaise Militaire ..... Frederic Chopin (1810-1849)

1. Prélude
   Alexandra Danilova, Michael Maule, Roman Jasinsky et Moscelyne Larkin
2. Valse
   Moscelyne Larkin
3. Mazurka
   Roman Jasinsky
4. Prélude
   Alexandra Danilova
5. Etude Révolutionnaire
   Michael Maule (Chorégraphie de Michael Maule)
6. Grande Valse
   Alexandra Danilova et Roman Jasinsky — Choréprahie par Alexandra Danilova d'après Michael Fokine

REFLETS DANS L'EAU . . . . . Claude Debussy
Richard Ellis

COTILLON . . . . . Emmanuel Chabrier 1841-1894
Moscelyne Larkin et Roman Jasinsky — Chorégraphie de George Balanchine

CASSE-NOISETTES, .. Nutcracker, PAS DE DEUX . . . . . Tschaikowsky 1840-1893

Adagio
Alexandra Danilova, Michael Maule
Variation
Michael Maule
Variation - Sugar Plum Fairy
Alexandra Danilova
Finale
Alexandra Danilova, Michael Maule — Chorégraphie par Alexandra Danilova d'après Ivanov

— INTERMISSION —

II

LE BEAU DANUBE BLEU . . . . . Johann Strauss 1825-1899
Alexandra Danilova, Roman Jasinsky, Moscelyne Larkin — Choregraphie par Alexandra Danilova d'après Leonide Massine

MALAGUENA . . . . Lecquona
Daniel Gordon

GARIB PEDDLER . . . . . D. Milhaud (1892-)
Moscelyne Larkin, Michael Maule — Chorégraphie par Michael Maule. Scenario par DaCosta

DRUMMER . . . Johann Strauss
Roman Jasinsky — Choregraphie par David Lichine

LIEBESLIEDER WALTZES . . . . . Johannes Brahms
Daniel Gordon et Richard Ellis

MLLE FIFI . . Théodore Lajarte 1826-1890
Mlle Fifi . . Alexandra Danilova
Gaston de Sevignac . . . . . Michael Maule
Marquis de Sevignac . . . . . Roman Jasinsky
Choregraphie de Jachary Solov.

Coin du Livre

Chaque semaine, mesdemoiselles Micheline et Laurence Lévesque, d'Arvida, présentent leurs impressions personnelles sur un livre de leur choix. Tous les livres commentés peuvent être obtenus de la bibliothèque du Centre de Récréation. Cette semaine mademoiselle Laurence a choisi:

La Nuit privée d'Etoiles

par
Thomas Merton

L'un des écrivains les plus illustres aux Etats-Unis à l'heure actuelle est Thomas Merton, en religion Father Louis, un moine.

Bestseller

La Nuit Privée d'Etoiles compte parmi les "bestsellers" américains. Il commence à être connu dans tous les pays de l'Europe. C'est un ouvrage que la critique a comparé aux Confessions de saint Augustin.

Dans cette autobiographie, l'auteur emploie un style simple mais coulant. Il ne vise pas à créer un effet. Nourri des philosophies les plus diverses, il a su sortir de l'erreur et c'est avec franchise et sans respect humain qu'il expose les misères et les déboires de son âme en quête de Dieu.

En quête de Dieu

Né en France en 1915 Thomas Merton est le fils d'un Néo-Zélandais et d'une Américaine. Alors que M. Merton vivait en anglican convaincu, Madame Merton professait une doctrine déiste, et comme dans l'éducation des enfants, l'influence de la mère domine, le jeune Tom a été élevé sans notion aucune de religion, afin d'être libre plus tard, de choisir la forme de culte qui répondait à ses goûts et à ses désirs.

Le système d'éducation adopté par Madame Merton, banissait les sujets considérés comme morbides. La maladie et la mort étant considérés comme tels, l'enfant fut éloigné de l'hôpital où sa mère mourut d'un cancer de l'estomac. Il évita ainsi la scène de la crémation "aboutissement logique de tout l'édifice philosophique de ma mère: un cadavre devait être supprimé aussi vite que possible et à jamais".

Après la disparition de sa mère, le jeune Tom suivit son père, artiste peintre, dans ses nombreux voyages.

Ses études commencées en France se poursuivirent en Angleterre pour se terminer aux Etats-Unis. Dès l'âge de 15 ans, il s'était fait une image de la vie. "Je muris tout à coup comme une mauvaise graine. Je ne sais quel souvenir est le plus humiliant; celui du fruit vert que j'étais en juin ou du spécimen éloquent et dur qui revint à Oakham (son collège) en octobre, profondément sophistiqué, conscient et fier de l'être".

Durant ces années de collège il fut tour à tour disciple de Freud, d'Adler et de bien d'autres pour en arriver à étudier le marxisme. Il devint un chaud partisan communiste et se prêta volontiers pour organiser les démonstrations étudiantes. Il menait alors une vie de dissolution et de fêtard. Parmi les différents modes de vie qu'il avait étudiés, il avait choisi celui qui glorifiait l'égoïsme et le plaisir.

Une vocation naît

Ce n'est qu'en 1937 que commence à poindre le désir de connaître Dieu. La lecture de la Philosophie Médievale de Gilson, volume approuvé par un prêtre catholique lui donne une idée de la nature de Dieu. Mais ce n'est que beaucoup plus tard que viendra la conversion.

Cependant c'est à partir de ce moment que le lecteur assiste à la lente évolution d'une âme qui sort des miasmes de l'erreur et du péché pour en arriver au baptême. Cérémonie touchante pour un jeune homme de 23 ans. Avant le baptême le néophyte s'était senti attiré vers la prêtrise sans toutefois faire part de son désir à qui que ce soit. Après la réception du sacrement, son ardeur s'amoindrit et un an s'écoulera avant que de nouveau l'attrait du cloître naisse en lui.

Nous suivons alors la lutte d'une âme qui veut se donner à Dieu, mais qui ne parvient pas à saisir si réellement elle a la vocation. Humilié, déçu, il cherchait sa voie et ce n'est qu'après une véritable agonie morale qu'il conquit le calme et la paix chez les moines cisterciens de Gethsémani.

Traduit de l'Americain par Marie Tadie et édité par les éditions Albin-Michel La Nuit Privée d'Etoiles compte parmi les nombreux volumes de la bibliothèque du Centre de Récréation.

Laurence Lévesque

Les adultes sont invités à un cours de musique

Les adultes de plus de 20 ans environ, auront l'avantage d'assister gratuitement à une série de cours sur la musique, cours qui seront donnés par M. Jean Bach, chef de musique de la Fanfare d'Arvida, assisté des membres de la fanfare et de quelques autres musiciens.

Ces cours commenceront le 2 février à 8 heures du soir.

En plus de la théorie musicale, on enseignera à jouer certains instruments à ceux qui le désirent.

Quel que soit l'âge, il n'est jamais trop tard pour apprendre à jouer d'un instrument soit pour son profit personnel, soit pour faire partie d'un groupe de musiciens amateurs comme la Fanfare d'Arvida par exemple.

Ces cours ont donc deux buts: d'abord ils procurent à ceux qui veulent augmenter leurs connaissances musicales un moyen facile de réaliser leurs aspirations et, ensuite, ils aideront à former des instrumentistes.

Tous les adultes sont invités à ces cours; mais cette invitation n'est pas permanente. Il faudra donc se hâter de donner son nom en remplissant la formule ci-dessous et en l'adressant à M. Laurent Simard, président de la Fanfare d'Arvida, 182, rue Burma au département de la mécanique, usines d'Arvida.

Un horaire spécial sera agencé pour ceux qui travaillent aux quarts.

Pouvez-vous apprécier la musique? Savez-vous discerner le son d'une clarinette de celui d'un violon? Savez-vous ce que le terme "symphonie" implique? Pouvez-vous évaluer l'importance du rôle d'un chef de musique ou d'orchestre? Autant de questions qui trouveront leur réponse lors des cours aux adultes.

Remplissez donc dès maintenant le coupon suivant:

A:
L. Simard, Près.
La Fanfare d'Arvida,
182, rue Burma,
ou Usines d'Arvida.

Je suis intéressé à suivre le cours sur la musique.

Nom: .....
Adresse: .....
No de Tél.: .....

Si nous traitions musique et de quelques beaux disques

Un grand pianiste polono-italien de nationalité américaine fait fureur de ce temps-ci à la télévision américaine et canadienne. Il s'agit de Liberace. Les critiques musicaux protesteront à cet épithète. Oui, grand virtuose, il l'est incontestablement encore qu'il y ait lieu de discuter sa manière. Virtuose du populaire, du classique et du semi-classique, tout cela s'égrène avec frénésie sous ses doigts de magicien pendant qu'il parle et sourit tout à la fois. Oh la voix est mièvre et il ne devrait pas chanter! Oh il est choquant de l'entendre exécuter une sonate de Beethoven pendant qu'il est là tenté d'en arriver au jazz, à la farandole! Oh les grandes pièces ne sont pas massacrées, mais amenuisées, atteintes d'infantilisme musical! C'est le virtuose qui confine au pitre et pourtant il restera de cette magistrale guimauve offerte par un musicien de talent, que tout un public se sera approché de la grande musique qui l'aurait fuie en d'autres circonstances. Il en résultera peut-être une plus fervente attention pour les pièces des grands maîtres. Enfin nous croyons qu'un public de plus en plus vaste est en mesure d'apprécier de grandes pièces.

Nous avons cette semaine à vous signaler un splendide album. Il s'agit de la Symphonie No 9 de Schubert, de l'immortel et génial Schubert mort à trente et un ans après avoir composé une oeuvre considérable. Quel destin tragique! Quelle ironie du sort! Produire des pièces géniales et ne recevoir qu'une compensation insignifiante de son vivant!

Le magnifique album que nous vous signalons ne comprend qu'un seul grand disque microsillon de douze pouces (33 ⅓) High Fidelity RCA Victor 1835. Mais quelle belle présentation, quel cadeau de choix à offrir à une amie fervente de musique. Cette symphonie est dirigée par le grand Toscanini au pupitre de l'Orchestre Symphonique de la N.B.C. Ce n'est pas tout, l'album comprend trois photos: l'une de Schubert, l'autre de Toscanini et la dernière d'André Maurois. Pourquoi la photo de Maurois? Parce qu'il nous présente une biographie analytique de Schubert. Indépendant de tout cela, de belles photos, reproductions d'illustrations de la vie de Schubert, suivies d'une nomenclature des principaux événements de sa carrière.

Ensuite nous signalons un grand disque (33⅓) RCA Victor LM. 1709, comprenant des extraits de La Bohème de Puccini. On sait que cet opéra est toujours populaire, qu'il y y a un autre opéra du même nom écrit par un ami de Verdi. Leoncavallo mais que l'on affirme être moins étincellant que celui de Verdi. Les deux opéras sont inspirés de la Vie de Bohème de Henri Murger. Les interprètes sont Licia Albanese, soprano, Patrice Munsel, soprano, Giuseppe di Stefano, ténor, Léonard Warren, baryton, le tout sous la direction de l'orchestre RCA Victor et au pupitre: Renato Cellini et Victor Trucco. Le disque est formé de huit extraits, comprenant les principaux airs et permet de suivre la trame de l'opéra.

Belle voix, belle exécution et enregistrement sans défaillance. Voilà deux grands choix pour cette semaine.

COLBERT BOUCHER

Le Lingot

Un journal du Saguenay

Journal hebdomadaire publié par le Service de l'Information des usines d'Arvida de l'Aluminum Company of Canada Ltd. et imprimé par l'Imprimerie du Saguenay Limitée, à Chicoutimi.

Abonnement — sauf pour les employés d'Alcan — $2 par année.

Ce numéro a été tiré à 12,200 exemplaires

Membre de: Association des hebdomadaires de langue française du Canada
Canadian Industrial Editors Association

Neuf fois gagnant de prix nationaux et internationaux.

Adresse postale ..... C. P. 6, Arvida, Québec

Directeur ..... M. Aimé Gagné

Rédacteur en chef ..... M. Lucien LeMay

Téléphone: signalez 8-3611 et demandez le Lingot

LE LINGOT, ARVIDA, JEUDI 13 JANVIER 1955

EDITORIAL

La région peut recevoir toute industrie

"Le territoire qui s'étend de Bagotville à Chibougamau s'affirme de plus en plus comme étant l'une des rares régions possédant toutes les promesses d'un avenir industriel enviable, puisque l'énergie électrique y coûte moins cher. Et chacun sait que cette énergie constitue un facteur vital de progrès".

Telle est l'opinion émise cette semaine par M. C.-A. Locke, d'Isle Maligne, gérant général de la compagnie Saguenay Power.

"Un tel optimisme, ajoutait-il, n'a rien de neuf car il s'appuie sur des statistiques officielles".

Dans le domaine des relations ouvrière, M. Locke a également rendu hommage à la compétence et au dévouement du personnel préposé au maintien des centrales hydro-électriques.

"En somme, concluait le Gérant général de Saguenay Power, nous avons tout pour attirer ici les nouvelles industries: compétence de la main-d'oeuvre, belle mentalité ouvrière, électricité abondante et à meilleur compte. Mais, et c'est ce qui inquiète les capitalistes étrangers venant ici faire enquête, un vent hostile à l'entreprise privée nous fait mauvaise presse en certains milieux. Cette critique, qui s'appuie sur des demi-vérités pour aboutir le plus souvent à de véritables sophismes, s'en va directement jeter une douche d'eau froide chez ceux-là mêmes que nous tentons d'attirer dans la région pour y ériger de nouvelles usines susceptibles de régler d'autant l'important problème de la permanence de l'emploi au sein de la classe ouvrière.

"Evidemment les gens de la région savent faire la part des choses lorsqu'il s'agit d'attaques injustifiées ou non car les millions de dollars que nous payons en salaires parlent plus fort aux ouvriers qu'une abstraite démagogie. Malheureusement, à l'étranger, ces critiques sont interprétées comme étant le réel baromètre de la mentalité publique à l'égard de la grande industrie".

Augmentation de l'évaluation pour l'Eastern Smelting and Refining à Chicoutimi

Evaluation portée à $725,000. — Période d'approbation réduite à 5 ans. — Nombreux dignitaires de la cité au Comité des Bills Privés.

L'évaluation des propriétés de la Eastern Smelting and Refining Co Ltd de Chicoutimi a été portée à $725,000 et la période d'application a été diminuée à 5 ans au lieu de sept ans, lorsque le Comité des Bills privés a donné son approbation au Bill No 238 modifiant la charte de la Cité de Chicoutimi et concernant le canton de Chicoutimi, mardi matin, au Parlement de Québec.

C'est M. Jean-Paul Gravel, avocat de Chicoutimi, qui a expliqué le projet de loi. Les usines de la Quebec Pulp and Paper Corporation sont fermées depuis plus de vingt ans; elles ne rapportaient donc plus rien à la municipalité en taxes et aux ouvriers de la région en salaires. Pour assurer à Chicoutimi une industrie stable, le gouvernement de la province a vendu la dite propriété à la Eastern Smelting and Refining Co., laquelle a convenu d'installer et de diriger une affinerie et une usine de fonte pour le cuivre et le nickel. Comme cette installation entraînera des dépenses considérables, la Cité de Chicoutimi, la paroisse de Chicoutimi, la commission des écoles de Chicoutimi et le commission scolaire de la paroisse demandent au parlement une commutation de taxe en faveur de la Eastern Smelting and Refining Co.

Le Comité présidé par le premier ministre, l'honorable Maurice Duplessis, a décidé d'accorder à cette firme pour la fin de taxation par la Cité et la commission scolaire de la Cité, et cela pour cinq ans, une évaluation des biens-fonds de la Eastern Smelting and Refining Co., dans les limites de la Cité, de $725,000. Par ailleurs, pendant cinq ans, l'évaluation des biens-fonds de la compagnie, situés dans les limites de la paroisse a été portée de $50,000 suivant une entente préalable entre les intéressés, à $75,000, pour fin de taxation de la paroisse et de la commission scolaire de la paroisse.

La requête pour un poste de télévision à Jonquière sera étudiée en février

Parmi les requêtes qui seront présentées à la séance publique des gouverneurs de Radio-Canada, le 18 février, on cite celle qui a trait à l'ouverture d'un nouveau poste de télévision à Jonquière. Cette requête sera présentée par Radio-Saguenay, Ltée. Le président de cette firme est M. Henri Lepage; ce dernier est aussi gérant du poste de radio CKCV de Québec. Les principaux actionnaires de la compagnie sont MM. Paul Lepage, gérant du poste CHRC de Québec, Jules Landry, d'Arvida et Gaston Pratte, de Québec. La demande de permis de Radio-Saguèn y, Ltée, indique qu'il s'agit d'un poste de 20 kilowatts pour la vision et de 10 kilowatts pour le son. L'antenne émettrice du poste projeté atteindrait une hauteur de 311.5 pi. au-dessus du niveau moyen du sol.

En pleine campagne électorale...

les candidats sont les points de mire

cette semaine

par Aimé GAGNE

Sur la scène municipale

La scène municipale a été assez active au cours de la fin de semaine. Les membres du conseil ont tenu leur dernière réunion régulière avant la tenue des élections. Le Maire a remercié tous ses collègues pour la collaboration qu'ils lui avaient accordée au cours de son terme d'office et il ajouta qu'il espérait bien les revoir tous autour de la même table après le 1er février.

Entre temps, les conjectures allaient toujours leur train. Deux noms qui avaient été mentionnés comme devant être soumis à l'électorat ont été retirés définitivement.

Il s'agit tout d'abord du Dr Roméo Gagnon que la rumeur publique désignait comme adversaire possible de M. le maire. Puis, du Capitaine Bérubé que l'on avait invité à se porter candidat à l'échevinage. Tous deux ont décliné l'offre que leur ont faite leurs concitoyens et amis.

En refusant de briguer les suffrages le Dr Roméo Gagnon a dit que la charge de premier magistrat de notre ville demandait aujourd'hui plus de temps que sa profession pouvait lui permettre de disposer. Il aurait bien aimé servir ses concitoyens, mais dans les circonstances actuelles, il croit qu'il se doit tout d'abord à ses fonctions médicales. Toutefois, il apprécie la confiance que lui ont faite ses amis et les propriétaires en lui offrant de se porter candidat à la mairie.

Le Capitaine Roger Bérubé, qui est membre de la force constabulaire d'Alcan, a répondu pour sa part, à ses amis qu'il ne croyait devoir se présenter à l'échevinage car ses fonctions d'officier de police sont incompatibles avec celles d'un administrateur public. Pour cette raison il a dû refuser leur invitation. Il leur est reconnaissant de cette marque d'estime qu'ils ont eue à son endroit.

Alors que ses deux noms étaient officiellement retirés de l'arène municipale, Son Honneur le maire Louis Fay entrait officiellement dans la lutte en déposant son bulletin de vote. Il en était de même pour les échevins sortants Edmond Martel et Emile Muckle. Au moment d'écrire ces lignes, M. Fay n'avait encore aucun adversaire connu. Sera-t-il élu par acclamation? La chose se peut fort bien. L'on laisse, toutefois, entendre que de fortes pressions ont été faites en fin de semaine auprès de M. l'échevin Félicien Filion pour qu'il conteste le poste de maire. Cependant, ce dernier nous faisait part, mardi matin, au cours d'une conversation téléphonique qu'il se présentait toujours à l'échevinage. Il se pourrait fort bien malgré tout, qu'il change d'opinion et qu'il cède aux pressions qui se feraient plus fortes au cours des prochains jours.

Parmi les nouveaux venus qui ont déposé leur bulletin de vote, l'on remarquait mardi après-midi M. Albert Girard qui fera la lutte à M. Martel au siège no 5; M. Louis Montpetit qui sollicitera le siège présentement occupé par M. Félix Roy. Bien qu'il n'avait pas encore déposé son bulletin au début de la semaine, il est entendu que ce dernier sollicitera un nouveau mandat.

Mardi, M. Ovila Dufour n'avait pas encore déposé son bulletin, mais il semble quand même définitif qu'il fera la lutte à M. Emile Muckle, au siège no 2.

Il semble également que M. J.-U. Bergeron fera la lutte à M. Félicien Filion au siège no 1. Advenant que ce dernier se présente à la mairie, M. Bergeron aurait de bonnes chances d'être élu par acclamation.

Voilà donc pour les nouvelles de cette semaine. D'ici mardi le 25 janvier, il pourrait survenir plusieurs autres changements.

Cours de musique

Les dirigeants de la **Fanfare d'Arvida** viennent de prendre une initiative qui mérite d'être signalée. Après avoir formé une fanfare juvénile, voilà que notre corps musical désire initier les adultes à la musique.

A cet effet, il entreprend de donner une série de cours gratuits de théorie de la musique et des instruments. Tous les adultes pourront s'inscrire à ces cours qui, comme nous le mentionnons plus haut, seront tout à fait gratuits. Ils seront donnés par M. Jean Back qui sera secondé dans son travail par quelques membres de la Fanfare d'Arvida.

En plus d'enseigner la théorie, l'on montrera aux élèves qui le désireront, à jouer un instrument.

Le premier cours débutera le 2 février à 8 heures du soir à la salle de la Fanfare, au Centre de récréation. Toutes les personnes intéressées à s'inscrire sont priées de le faire en s'adressant à M. Laurent Simard, président, 182 rue Burma, Arvida.

L'hisoire de Kitimat

Alcan vient tout juste de terminer un autre documentaire cinématographique sur la construction de l'usine d'aluminium de Kitimat, en Colombie-Britannique.

Ce documentaire, qui a pour titre: **The Kitimat Story,** décrit toute la construction du projet de Kitimat. L'on y voit des scènes de la construction du Barrage Kenney, sur la rivière Nechako, du creusage du tunnel de dix milles de long dans la Montagne DuBose, de l'excavation de la centrale à l'intérieure de la même montagne, de la construction de la ligne de transmission qui va jusqu'à 5,000 pieds d'altitude dans la passe du Kildala, dans les Rocheuses, et, finalement, de l'installation des deux premières salles de cuves.

Le documentaire, d'une durée de 34 minutes, est en couleurs et parlant. Il fait suite aux deux premiers documentaires: The Nechako Survey" et "Prelude to Kitimat".

Ce documentaire, comme les deux autres, peut être emprunté en écrivant au Service de l'Information, Aluminum Company of Canada, Limited, 1700 Sun Life Building, Montréal. Il n'y a aucun frais.

Lettre à l'Editeur

Toutes les lettres sont publiées sous la responsabilité personnelle de leurs auteurs. Elles n'engagent nullement la responsabilité ni ne representent les vues des propriétaires des rédacteurs du journal. Nos lecteurs sont priés d'être brefs autant que possible.

Sous cette rubrique, nous publions en entier ou en partie toutes les lettres d'intérêt général que nos lecteurs veulent bien nous écrire. Les lettres doivent être signées et porter l'adresse de leurs auteurs. Elles peuvent cependant être publiées sous un nom de plume si leurs auteurs en manifestent le désir

Toutes les lettres doivent être adressées comme suit:
Lettre à l'Editeur
Arvida, Qué.
C. P. 6

Projets en vue...

Arvida, 17 janvier 1955.

Monsieur le Directeur
Le Journal Le Lingot
Arvida.

Monsieur,

Auriez-vous la bonté de faire paraître dans votre journal, sous la rubrique "Lettre à l'Editeur" ces quelques lignes que j'adresse aux électeurs d'Arvida.

Bien à vous,
J.-Louis Fay

A la fin de la lettre qui a parue sous cette même rubrique dans le Lingot du 13 janvier dernier, je vous disais: "je compte pouvoir dans une prochaine lettre vous donner une idée des projets que nous avons en vue pour le bien de notre Cité".

Eh bien, il me fait plaisir aujourd'hui, de vous énumérer quelques projets parmi bien d'autres, que nous nous proposons de mettre à exécution de la façon la plus pratique et dans l'ordre qu'il conviendra de suivre selon qu'il sera de l'intérêt de mes concitoyens.

La Cité est à un tournant de son histoire

L'intérêt démontré depuis quelque temps dans la construction de maisons tend à s'accentuer. Et comme nous avons foi en l'avenir de notre Cité et en son développement tout comme ceux qui se plaisent à y établir leur demeure, nous entreprendrons, dès cette année, de faire l'expansion métholique des rues et des services publics pour desservir la dernière subdivision possible à l'extrémité sud de la paroisse St-Jacques; puis ce sera l'expansion à l'ouest de la coulée Deschêne et au sud des voies de chemin de fer. Si le besoin se fait sentir et que la demande pour des lots en justifie les dépenses, il y aura lieu de faire le développement le long de la route du pont d'Arvida.

Dans le but d'encourager cet essor dans la construction et par mesure d'économie nous tâcherons, dans la construction de nos rues et de nos services, de garder une avance raisonnable.

Par suite du développement rapide de la partie sud de la paroisse St-Jacques, la rue Melançon est devenue une artère principale, et son amélioration de même que l'élargissement du pavage devient urgent.

Comme la rue Davis deviendra une artère d'accès au centre de la ville d s plus importantes lorsque notre Cité sera reliée au Boulevard Talbot, il faudra la refaire adéquatement et suivant les normes routiers reconnus par les ingénieurs et ce, à partir de la rue Downing jusqu'au rang St-François.

La route qui traverse notre Cité de l'est à l'ouest, au nord du canal Shipshaw est à la charge de la Cité, qu'elle présente des dangers pour le public et que son entretien devient de plus en plus dispendieux, nous nous proposons de solliciter la collaboration du Ministère de la Voirie Provinciale pour pourvoir à sa réfection tout comme dans le cas de la réfection de la rue Davis

Dans le but d'encourager la petite industrie et pour faciliter les courants de circulation, nous nous proposons d'élargir la rue Deschêne le long des lots où des constructions ont été érigées.

Je pourrais mentionner aussi le prolongement de l'égout collecteur commencé il y a quelques années, prolongement entre les rues Mellon et Hall et entre la rue Hall et les voies de chemin de fer, prolongement qui facilitera l'écoulement d'une façon sanitaire, des eaux usées de la section qu'on est accoutumé d'appeler "Section Vaudreuil".

A mesure que les lots seront bâtis le long des nouvelles rues, nous nous proposons de construire les bordures de rues et de faire le pavage de ces rues.

Nous avons toujours cru qu'il était préférable de faire le drainage de nos rues et de les paver avant d'entreprendre la construction de trottoirs qui sont en somme un fardeau pour les propriétaires riverains, bien qu'il faudra en construire logiquement le long de certaines rues où la circulation est plus intense.

Le drainage et le pavage des rues enlèvent l'ennui de la poussière et de la boue pour nos citoyens et minimisent de beaucoup le coût de l'entretien.

C'est ainsi qu'en janvier 1943 seulement 2.75 milles de rues sur un total de 20.18 étaient pavées. En janvier 1955, 31.5 sur un total de 39.8 milles de rues sont pavées.

Nous avons confiance que sous peu, nous pourrons solutionner le problème de l'hôtel de ville dont la construction s'impose de plus en plus.

Nous avons aussi à coeur de doter notre Cité de piscines, et d'un gymnase pour le plus grand bien de nos jeunes et de nos moins jeunes, de même que d'une bibliothèque municipale qui sera comme le prolongement de la bibliothèque actuelle logée dans le Centre de Récréation et pour laquelle il s'est consacré tant de dévouement.

Nous voulons continuer notre programme d'éclairage permanent de nos rues qui déjà est bien commencé, croyons-nous, de même que

(Suite à la page 11)

Scission du groupement Saguenay Lac St-Jean des C. de Commerce Jr

Alma (DNC) — Lors de la dernière assemblée mensuelle du groupement Saguenay-Lac St-Jean des Chambres de Commerce Junior, tenue à Desbiens, le 12 janvier, il a été décidé qu'on formerait deux noyaux dont l'un pour le Lac St-Jean et Roberval, l'autre pour les comtés Chicoutimi, Lapointe. La décision a été prise à l'unanimité par les représentants de 9 Chambres sur les 12. Cependant la question sera tranchée au congrès Régional qui sera tenu à Chicoutimi à la fin de mai, puis elle sera soumise au congrès provincial en septembre à St-Gabriel de Brandon.

Le groupement Lac St-Jean restera avec 8 Chambres et Chicoutimi avec 4.

Kitimat-Terrace par chemin de fer

La ville de Kitimat est maintenant reliée, par voie de terre, au reste du monde par une ligne de chemin de fer qui se rend à Terrace, quelque quarante milles plus loin.

Mme et M. A.-W. Whitaker, ce dernier vice-président et gérant-général de l'Aluminum Company of Canada, ont eu la distinction d'être les premiers à fairele trajet de Kitimat à Montréal par chemin de fer.

M. T.-A. Mainprize, surintendant divisionnaire du Canadien National, se rendit à la rencontre de M. et Mme Whitaker dans son char privé. Tous quatre quittèrent Kitimat vers midi le 3 janvier sur le nouveau tronçon Kitimat-Terrace.

Cet accomplissement est un pas de plus en avant, pour cette partie de la Colombie Britannique. Le service régulier de cette ligne n'a pas encore été annonçé.

Amicale annuelle des filles d'Isabelle

Isle-Maligne (DNC) — Les Filles d'Isabelle d'Isle-Maligne se sont réunies pour célébrer leur amicale annuelle en la salle del'hôtel de ville, dimanche soir. La soirée était mixte. Madame la directrice nationale Mary Butler assistait à cette réunion. Le programme récréatif de chant et de danses du folklore avait été préparé par les soeurs Isabelle du quartier Dequen. Il y eut aussi distribution de cadeaux aux soeurs inconnues.

RENDEZ-VOUS
A VOTRE NOUVEAU
"MARCHE"
OUVERT DEPUIS
LE 11 JANVIER.

Pas besoin de vous déranger si vous avez besoin de quelque chose pour préparer vos repas. Il s'agit de nous téléphoner et de bénéficier d'une livraison rapide.

VOUS SEREZ EMERVEILLES DE CONSTATER QUE LE CHOIX DE LA MARCHANDISE EST GRAND, LA QUALITE EXCEPTIONNELLE ET LES PRIX EXCESSIVEMENT BAS.

Voici quelques-uns de nos spéciaux

KETCHUP "Heinz" btle 11 oz	la btle	25¢
SUCRE BLANC	10 lbs	79¢
Salade aux fruits "Président" bte 20 oz	2 btes	54¢
POIS VERTS "Idéal" No 4	bte 20 oz	18¢
GRUAU "R.H." (sans prime)	la bte	34¢
OXYDOL (grosse boîte)		72¢

MARCHE FORTIN LTEE

(L.-G. FORTIN, propriétaire)

Coin Burma et Dover Tél.: 8-5165 ARVIDA

Les maîtres-tailleurs LAFLAMME vous présentent leur

FAMEUSE VENTE DE JANVIER

- *Qualité!*
- *Satisfaction!*
- *Bas Prix!*

CETTE FAMEUSE VENTE DE PLACEMENT

est spécialement préparée pour vos commandes du printemps 1955.

COMPLETS TAILLES SUR VOS PROPRES MESURES
A DES PRIX AUSSI BAS QUE

39.50 49.50 59.50

Tous ces tissus sont de la plus grande nouveauté et proviennent des meilleures filatures anglaises.

Laflamme & Cie Ltée
MANUFACTURIER DU VETEMENT

317-321 rue RACINE Est — CHICOUTIMI
REDUCTION SUR TOUTE NOTRE MARCHANDISE

La femme, coeur du foyer

CETTE OEUVRE-CI N'EST PAS A VENDRE — C'est une superbe pièce murale qui a exigé plus d'un mois de travail minutieux; Peggy l'a réalisée le printemps dernier afin de l'offrir à sa maman à la Fête des Mères.

Habile comme une fée!

Quoique âgée de quinze ans à peine, Peggy Morrisson possède déjà une grande dextérité pour la couture, le tricot et les travaux à l'aiguille. Vive et remplie d'imagination, elle n'est jamais à court d'idées; elle peut se confectionner une jolie robe, tricoter un mignon bonnet ou réaliser un ouvrage de fantaisie, de sa propre initiative. Peggy est en 10e année au Arvida High School; elle est la fille de M. et madame W. S. Morrisson, 24 rue Castel, Arvida.

DES LOISIRS QUI RAPPORTENT

Jusqu'à l'an dernier, Peggy n'avait songé qu'à confectionner des choses pour la vente; elle travaillait pour sa propre satisfaction et pour égayer ses loisirs; mais lors de l'ouverture du Foyer du Hobby, à Arvida, elle conçut une brillante idée: "Si je confectionnais quelque chose d'original, j'aurais la chance de me faire un petit revenu, se dit-elle. Aussitôt pensé, aussitôt réalisé. Le samedi suivant elle se présentait chez madame Finney la propriétaire du Foyer, avec une de ses "créations": un joli petit veston pour bébé, en flanellette bleue, fini à la main et décoré d'appliqués de roses; madame Finney l'a accepté avec plaisir et, depuis ce temps, les "baby jackets" de la maison "Peggy & Peggy", offerts dans les tons de bleu, de rose, de jaune rencontrent la grande faveur des clientes. "Vous n'en voyez jamais à l'étalage, nous confie madame Finney, ils sont tous vendus à l'avance".

Peggy est très fière du succès de ses "créations" et elle apprécie beaucoup le modique revenu qu'elle en retire; c'est tellement agréable de pouvoir disposer d'une petite somme personnelle, quand on est écolière.

Toujours active, cette jeune arvidienne fait des projets. Elle se propose de confectionner elle-même ses robes et vêtements sports pour l'été et elle compte bien au cours des vacances prochaines avoir le temps de réaliser d'autres objets d'artisanat, dont son imagination a déjà conçu les modèles.

Carnet Mondain

FIANCAILLES:

On annonce les fiançailles de mademoiselle Carmen Dion, fille de M. et madame Antoine Dion, d'Arvida, à M. Raymond Simard, fils de M. et madame Jos Simard, de Jonquière; les fiançailles ont été bénies par M. l'abbé Adalbert Leclerc, de Jonquière, au souper de Noël.

* * *

Au réveillon de Noël, M. l'abbé Bernard Audet, étudiant en Lettres à l'Université Laval, a béni les fiançailles de ses deux soeurs, mesdemoiselles Thérèse et Rachel, filles de M. et madame Loïc Audet, d'Alma; mademoiselle Thérèse est fiancée à M. Victorien Bergeron, fils de M. J.-Arthur Bergeron, d'Alma, et mademoiselle Rachel, à M. André Cardinal, fils de madame J.-A. Cardinal, de Beauport.

* * *

RECEPTIONS:

M. et madame Paul-Eugène Samson, de Chicoutimi, ont reçu à Noël à l'occasion des fiançailles de mademoiselle Monique Morasse à M. Charles Bélanger, de Québec.

* * *

Dimanche le 9 janvier, M. et madame Jeannot Boudrias, d'Alma, ont donné une réception; on remarquait, parmi les invités, M. et madame Laurent Simard, M. et madame Vilmond Girard, mesdemoiselles Esther et Florence Girard, madame Valmond Simard, mademoiselle Carole Simard, MM. Ghislain et Marcel Simard, tous d'Alma, ainsi que mademoiselle Laurence Plourde et M. et madame Isidore Barrette, d'Isle-Maligne. Au cours de la soirée, mademoiselle Michèle Dupuis, élève de madame Simone Murray-Boivin, a exécuté quelques numéros de ballet.

* * *

VA ET VIENT :

M. et madame Nemèse Dufour, ainsi que M. et madame Paul Deschênes, de Notre-Dame-d'Hébertville, étaient de passage à Arvida, la semaine dernière, les invités de M. et madame Albert Lemay.

* * *

M. Claude Lapierre, de Montréal, sportif bien connu à Arvida, s'est marié récemment et est actuellement en voyage de noces à Miami.

* * *

Madame Pierre-Aurèle Martel, de Valleyfield, est actuellement en visite à Arvida, l'invitée de sa soeur et son beau-frère, madame et M. Jos.-C. Boivin, rue Vaudreuil.

* * *

Mesdemoiselles Lyse de Varennes et Shirley Dufour, d'Arvida, partiront le 30 janvier pour aller suivre un cours d'infirmières à l'Ecole des Infirmières de l'Hôpital Notre-Dame, à Montréal; mademoiselle de Varennes est la fille de M. et madame Antonio de Varennes et mademoiselle Dufour est la fille de M. et madame Joseph Dufour, rue Powell.

* * *

BAPTEMES:

M. et madame René Corbey (Madeleine Dallaire), de Grande-Baie, ont la joie de faire part de la naissance de jumeaux, le 13 janvier, baptisés le 16; Denise a été portée au baptême par sa tante, madame Jean-Marie Brassard, d'Arvida; parrain et marraine, M. et madame Gérard Gauvin, cousins, également d'Arvida; Denis a été porté au baptême par sa tante, madame Claude Gagnon, de Bagotville; parrain et marraine, M. Guy Riverin de Bagotville, ami de la famille et mademoiselle Jeannette Dallaire, d'Arvida, tante de l'enfant.

* * *

M. et madame Roméo Bouchard (Germaine Pednaud), de Jonquière, ont la joie de faire part de la naissance d'une fille, à l'Hôpital Général du Saguenay, le 8 janvier, baptisée le 13, en l'église St-Dominique, sous les prénoms de Marie-Simone-Alma-Sylvie; parrain et marraine, M. et madame Moïse Bouchard, oncle et tante de l'enfant; porteuse, mademoiselle Yvette Langlois, tante.

* * *

Marie-Jeannette-Sylvie, enfant de M. et madame Vincent Boily, a été baptisée le 15 janvier, en l'église St-Jacques d'Arvida; parrain et marraine, M. et madame Roland Robin, oncle et tante de l'enfant.

* * *

Mary-Patricia, enfant de M. et madame Robert Furlotte, a été baptisée le 16 janvier en l'église Ste-Thérèse d'Arvida; parrain et marraine, M. et madame Melvin Furlotte, oncle et tante de l'enfant.

* * *

Marie-Christine-Louise, enfant de M. et madame Renald Larouche, a été baptisée le 15 janvier, en l'église Ste-Thérèse d'Arvida; parrain et marraine, M. et madame Camille Castonguay.

* * *

Ginette, enfant de M. et madame Maurice Chavarie (Norma Côté), de Jonquière, a la joie de faire part de la naissance d'une soeur, le 2 janvier, baptisée le même jour, en l'église St-Laurent, sous les prénoms de Marie-Jeanne-d'Arc-Jocelyne; parrain et marraine, M. et madame Gérard Côté, oncle et tante de l'enfant; porteuse, madame Donat Côté, grand-maman.

* * *

Michèle et Pierre, enfants de M. et madame Louis-Heuri Tremblay (Rollande Morin), annoncent la naissance de leur petit frère le 7 janvier, à l'Hôpital Général du Saguenay, baptisé le 15, en l'église St-Jean-Eudes, par M. l'abbé E. Gagnon, sous les prénoms de Joseph-Louis-Denis; parrain et marraine, M. et madame J.-A. Murray, oncle et tante de l'enfant; porteuse, mademoiselle Louise Murray, cousine de l'enfant; la marraine est aussi la marraine du père. M. L.-H. Tremblay est à l'emploi de la police d'Alcan.

* * *

M. Henri Reny, 300 rue Berthier, Arvida, fait actuellement un stage d'une semaine aux usines de l'Aluminium, à Beauharnois.

* * *

Joseph-Jean-Marie-Sylvain, né le deux janvier, fils de M. Joseph-Edgar Renaud et de madame Lucienne Rousseau-Renaud, a été baptisé le 12 janvier en la paroisse St-Sacrement de Naudville. Parrain et marraine, M. et madame J.-M. Renaud, oncle et tante de l'enfant.

NOCES D'OR — M. et madame Adélard Simard, de Chicoutimi-Nord, descendant l'Allée centrale de l'église St-Luc, après la cérémonie religieuse qui marqua le cinquantième anniversaire de leur mariage. C'est au pied de l'autel de l'église Ste-Anne de Chicoutimi-Nord, que M. et madame Simard (Sybil Duchesne) ont reçu, il y a cinquante ans, la bénédiction nuptiale.

Cinquantième anniversaire de mariage de M. et madame Adélard Simard

M. et madame Adélard Simard, de Chicoutimi-Nord ont été récemment l'objet d'une touchante fête religieuse et familiale en l'honneur de leur cinquantième anniversaire de mariage. En l'église de St-Luc, en présence de leur famille réunie et de près de 500 parents et amis, ils renouvelèrent solennellement le serment de fidélité qu'ils avaient prononcé pour la première fois, il y a cinquante ans.

Les sept enfants de M. et madame simard, trois filles et quatre fils, étaient présents à cette fête: madame Jean-J. Tremblay, d'Arvida (Marguerite), madame Maurice Gauthier, d'Arvida, (Thérèse), madame Gérard Tremblay, de Kénogami (Candide); MM. Rodolphe Simard, employé au Palais de Justice de Chicoutimi, Jules, professeur à Québec, Michel, employé au département des meubles, chez Gagnon & Frères, et Jean, étudiant en 3e année, à la Faculté de Droit, à l'Université Laval.

C'est M. l'abbé Rosaire Néron, curé de la paroisse St-Luc, qui a donné la bénédiction nuptiale aux jubilaires.

MM. Théodore Simard, frère du jubilaire et Alexandre Duchesne, parrain de la jubilaire, agirent comme témoins.

Après cette impressionnante cérémonie, un magnifique banquet fut servi à l'hôtel Champlain. M. Jean Simard, le cadet de la famille présenta des voeux au nom des enfants, mademoiselle Sybil Tremblay parla au nom des dix-neuf petits-enfants, tandis que MM. Charles-David Jean et Alfred Tremblay exprimèrent respectivement les sentiments des neveux du jubilaire et de ceux de son épouse. M. le curé R. Néron et M. le chanoine Albert Tremblay eurent des paroles émouvantes pour louer le grand esprit religieux et les vertus familiales dont M. et madame Simard ont toujours fait preuve.

Une gerbe de cinquante rose jaunes fut présentée à madame Simard par deux petites-filles, Françoise et Marguerite, (enfant de M. Rodolphe); Sylvain et Micheline, (enfants de Michel), présentèrent les cadeaux à leurs grands-parents

Les citoyens de Chicoutimi-Nord ont tenu à exprimer leur estime à M. et madame Simard et leur ont offert une superbe maquette signée Neilson; c'est le Dr Roch Boivin, maire de la localité, qui a fait la présentation; le Dr Boivin est un neveu des jubilaires.

La fête s'est terminée par une soirée intime à l'Hôtel Champlain, à Chicoutimi.

M. et madame Louis Déry (Rita Proulx), de Jonquière, ont la joie de faire part de la naissance d'un fils, en l'Hôtel-Dieu St-Vallier, le 24 décembre, baptisé le 26, en l'église Ste-Marie, sous les prénoms de Joseph-Louis-Georges-Yves; parrain et marraine, M. Georges Déry, oncle de l'enfant et madame A. Déry, grand-maman; porteuse, madame Alfred Proulx, tante.

* * *

Pour le service du Carnet Mondain, appelez mademoiselle Aline Vincent, 8-3611, local 4224, ou écrivez à Service du Carnet Mondain, Le Lingot, Case Postale 6, Arvida.

Taches sur les tissus de laine

Quand c'est possible, enlever le gros des taches sur les lainages avant de les envoyer chez votre nettoyeur; si vous ne le pouvez pas attacher un billet à l'article, indiquant la nature de la tache; voici quelques conseils au sujet de l'enlèvement des taches sur les tissus de laine:

CAFE: éponger à l'eau froide pour éviter le cerne brun;

FRUIT ET METS SUCRES: La plupart de ces taches s'enlèvent facilement avec de l'eau froide;

TRACES DE POUDRE: Brosser avec une brosse souple; enlever le reste avec de l'eau froide.

COSMETIQUES: Employer un détergent actif.

GRAISSE: Recouvrez les taches de poudre de talc, ou de craie française, afin d'absorber le corps gras; laissez la poudre reposer dix minutes et enlevez-là ensuite à l'aide d'une brosse; si la tache est considérable, il y aura peut-être lieu de répéter le procédé plusieurs fois; une autre méthode aussi très efficace dans le cas des taches de graisse consiste à poser le tissu sur un papier buvard ou une serviette éponge et éponger délicatement avec un nettoyeur liquide.

La recette de la semaine

Délicieuses crêpes aux pommes

2 tasses pommes tranchées mince
1 c. table beurre
1 c. table jus de citron
1 tasse farine tout usage
2 c. thé poudre à pâte
1 c. table sucre
½ c. thé sel
1 tasse lait
2 oeufs
2 c. table beurre fondu

1. Chauffer ensemble le beurre et le jus de citron. Ajouter les tranches de pommes. Brasser Couvrir la casserole et laisser mijoter sur le feu lent pendant 5 minutes.
2. Tamiser ensemble la farine, poudre à pâte, sucre et sel.
3. Brasser ensemble le lait, les oeufs et le beurre fondu. Ajouter les pommes chaudes et mélanger.
4. Verser le mélange du lait sur la farine. Brasser le tout jusqu'à parfait mélange. Cuire comme une crêpe ordinaire. Si la crêpe est trop épaisse selon votre goût, ajouter à la pâte quelques cuillerées à table. à la tois, d'eau froide, jusqu'à ce que vous ayez obtenu le genre de crêpe que vous désirez. Servir avec mélasse ou sirop d'érable chauffé .

Rédactrice
Aline VINCENT

le carnet de la maison

J'AI REMARQUÉ POUR VOUS

par Aline VINCENT

La vogue est aux tailles allongées et les exercices préposés aux élégantes cette année sont tous propres à "étirer". La nouvelle silhouette n'accuse aucune courbe de façon particulière mais le buste demeure naturellement rond et un peu élevé; la taille passe inaperçue et tout l'accent se porte sur les hanches étroites et enserrées en un fourreau. Si les jupons bouffants apparaissent à l'heure du bal, l'ampleur ne commence qu'à la ligne des hanches; les jupes sont légèrement plus courtes que l'an dernier et le bleu royal est la couleur favorite pour les ensembles, manteaux et robes, qui sont égayés de cols empesés ou de dentelles blanche.

* * *

Le collège Fullerton, Californie, s'enorgueillit de compter parmi ses élèves la plus jeune grand-maman de la nation; madame Feudah Reid, 31 ans, Mme Reid et son époux, Norman, technicien en psychiâtrie, sont grands-parents, grâce à la jeune Paméla Yokee, 14 mois, enfant de leur fille, madame Maggie Yokee, 17 ans. Madame Reid qui partage son temps entre son travail de classe et la tenue de sa maison est originaire de Little Rock, Ark.

* * *

Un autre livre de Berthe Bernage vient d'être publié: "Brigitte et le sourire des enfants". Berthe Bernage nous raconte avec tout le talent et le charme que nous lui connaissons un nouvel épisode de la vie de Brigitte. Ce récit est écrit dans la même tradition que les précédents. Nous y retrouvons une Brigitte toujours attentive au bonheur des autres, à leurs peines, à leur misère ou à leur grandeur.. Elle traduit les heures rudes et les heures douces que comporte le choix parfois mystérieux de la vocation de ses enfants, en ces lignes: "On ne sait plus ce qu'ils sont, on ne discerne pas leur but. En vérité, les douleurs de l'enfantement ne sont pas les seules par lesquelles l'enfant se détache de sa mère. On enfante toute la vie".

* * *

Avant la fin de l'année 1955, la ménagère pourra choisir entre six couleurs différentes pour les appareils et accessoires de cuisine; le règne du blanc pour la cuisine moderne est à son déclin; éviers, réfrigérateurs et poêles électriques, seront lancés sur les marchés internationaux dans les tons de bleus, roses, cuivre, etc. dès l'été prochain, a annoncé le porte-parole d'une importante compagnie américaine.

* * *

Les Canadiens-Français sont bien loin de fournir le nombre d'ingénieurs que le Canada serait en droit d'attendre d'eux, écrivait récemment André Laurendeau, journaliste au Devoir. "Nous avons souvent l'impression dans le domaine de la haute technique que nous sommes à rattraper le temps perdu, ajoute-t-il, mais les statistiques ne confirment malheureusement pas ces vues optimistes." Sur un total de 15,582 ingénieurs gradués dans tout le Canada, depuis 1946-47, 812 seulement sont des Canadiens-Français, ce qui fait une promotion de 5.1%. La réorganisation de notre enseignement devrait tenir compte de cette carence car la fonction de l'ingénieur est devenue indispensable dans le monde industriel."

COTE-LAPOINTE. Le 27 décembre, en l'église Ste-Thérèse d'Arvida, M. le chanoine J. Lévêque bénit le mariage de M. André Côté, fils de feu Joseph Côté et madame Côté, avec mademoiselle Raymonde Lapointe, fille de M. et madame Patrick Lapointe; le marié est employé d'Alcan aux usines locales.

Quelle est la principale cause des décès au Canada, pour les personnes de 5 à 45 ans? Ce n'est ni la tuberculose, ni le cancer, ni les maladies de coeur, ce sont les accidents; ce fait "est une honte pour le pays", déclarait récemment le Dr W. McKay, du ministère du Bien-être social, lors d'une conférence; "c'est une honte, explique-t-il, car la majorité des accidents sont causés par des imprudences et des manques d'attention.

* * *

Médecins et garde-malades s'accordent à dire qu'une patiente à l'hôpital est sur le chemin du rétablissement quand elle commence à se préoccuper de son apparence; si elle demande à la garde-malade de lui apporter son rouge à lèvre et un miroir, c'est un signe excellent; ensuite, comme toutes les femmes, malades ou non, elle dira; "Ah! regardez comme mes cheveux sont dépeignés". Depuis quelques semaines, les patients du Royal Victoria Hospital à Montréal, pourront avoir, dans leur chambre d'hôpital même tous les soins de beauté; shampooing, coupe de cheveux, manicures, makeup, etc., qui seront donnés par des expertes d'un salon de beauté de la ville. On s'attend que ce service emploiera quatre spécialistes à temps complet. Le Royal Victoria Hospital est le premier hôpital au Canada à mettre de l'avant un tel service.

Cours préparatoire au cours d'infirmière

Pour les jeunes filles qui n'ont pas fait leur onzième année et qui désirent suivre un cours d'infirmière, l'Hôpital St-Luc, à Montréal, a organisé un Cours Spécial; les classes commenceront au début de février. Les aspirantes-infirmières reçoivent gratuitement les leçons, de même que la pension et la chambre; si elles passent avec succès les examens de juin prochain, elles pourront alors commencer, dès ce moment, leurs études normales d'infirmières de l'Hôpital St-Luc, affiliée à l'Université de Montréal. Toutes les jeunes filles désireuses de s'inscrire au cours spécial gratuit qui s'ouvrira le 7 février doivent s'adresser immédiatement, par lettre ou par téléphone, à la Directrice de d'Ecole d'Infirmières, 1058 rue St-Denis, Montréal.

Plastiques indispensables

Comment conservez-vous le persil? Si vous en employez quelques brindilles, puis jetez le reste du bouquet deux jours plus tard, c'est que vous le conservez à l'ancienne mode: dans un verre d'eau. Le persil conserve sa fraîcheur jusqu'à deux ou trois semaines, au réfrigérateur, si on le place dans un contenant hermétique. On ne choisit que les branches bien fraîches, d'un beau vert. On en secoue le surplus d'humidité, puis on en remplit une boîte de polythène à couvercle hermétique. Quand on a du persil sans cesse à portée de la main, on apprend vite à en user pour sa délicate saveur, plutôt que pour sa seule valeur décorative.

Accordez-lui une allocation

L'enfant qui doit avoir recours à ses parents lorsqu'il a besoin de cinq sous sera incapable plus tard d'adopter une attitude sage à l'endroit de l'argent ou de gérer ses affaires comme celui qui reçoit régulièrement une allocation quel qu'en soit le montant. Les parents doivent décider si l'allocation doit être un paiement à l'égard de certains travaux faits à la maison ou un revenu qui ne comporte aucune obligation ou encore si l'enfant doit payer ses menus plaisirs à même son alloccation. Quelles que soient les dispositions prises, il est préférable que l'enfant sache qu'il peut compter sur une certaine somme régulière.

Dior dispense des conseils d'élégance

Le tsar de la mode, Christian Dior, dispense aujourd'hui des conseils aux femmes d'âge moyen qui commencent à prendre du poids. A celles qui ont le buste un peu trop développé, il conseille les jupes étroites. Si au contraire, ce sont les hanches qui sont trop fortes, il faut alors porter des jupes amples.

Dior parle aussi des genoux qu'il qualifie d'outrageusement laids. "Cette partie de l'anatomie doit toujours être dissimulée, dit-il. Voici quelques autres petits secrets d'élégance qui ne trompent pas. En ce qui a trait aux nuances le marine convient à la majorité des femmes. Dior le surnomme, le "noir d'été". Les deux couleurs les plus ingrates sont le jaune et l'orange; seules les brunes peuvent se permettre de porter le jaune, jamais les blondes.

En bas du genou

La longueur des jupes dépendra de la jambe et de la cheville, mais de façon générale, la robe doit couvrir le genou. Les femmes de haute taille peuvent porter également les jupes amples ou ajustées. Une femme petite se limitera aux jupes serrées, si sa taille et ses hanches sont petites; si elles a les hanches fortes, elle sera bien inspirée d'adopter les jupes amples.

Le créateur de la ligne H a donné son opinion sur l'élégance de la femme américaine. Elle sait se servir des accessoires, mais ne respecte pas assez l'harmonie des couleurs, dit-il. On trouve trop de dissonances en Amérique, et les chapeaux... ils sont parfois d'une extravagance et beaucoup trop chic pour la robe. Quant au maquillage, continue le maître de la couture, il y a surabondance.

Votre travail à l'aiguille

Jolis papillons qui mettent une note ailée sur vos toiles. . . Encore une fois l'on n'a besoin que d'un fer à repasser pour obtenir cet effet.

Pour vous procurer ce patron, écrivez au Service des Patrons, Le Lingot, 60 Front St. Ouest Toronto Ontario, en ayant soin d'inclure un bon postal ou un mandat d'express de 25 sous taxe comprise.

Foyers mal tenus, sources d'accident

Quoique les accidents de la route attirent davantage l'attention par leur nombre et leur retentissement, il y en a beaucoup d'autres qu'on pourrait également éviter.

Les chutes dans les escaliers causent presque autant d'accidents que tous les autres genres de chutes mis ensemble, quoique beaucoup de personnes se fassent mal simplement en marchant dans la maison. Les tapis qui glissent sous les pieds, les planchers cirés et les objets qui traînent par terre sont la cause de nombreux décès.

Le remède est simple: bien tenir la maison. De la lumière partout. Rapiécer les grands tapis et clouer les petits, nettoyer immédiatement les taches de graisse. Employer de la peinture qui n'est pas glissante pour les escaliers sans tapis. Mettre les tabourets, les petites tables, les cendriers à pied et tous les petits meubles à côté des sièges et hors de votre passage. Ne pas laisser dans les escaliers les objets qu'on a l'intention de monter ou de descendre plus tard. Ranger les jouets quand les enfants ont fini de s'en servir et insister pour qu'ils ne laissent pas par terre les jouets dangereux comme les patins et autres jouets à roulettes. Peindre une raie blanche sur la première et la dernière marche de l'escalier de la cave.

Les brûlures sont également dangereuses. Les enfants sont gravement brûlés quand on renverse sur eux une théière, une assiette de soupe ou un plat chaud qu'on apporte à la table, ou bien quand ils touchent quelque chose de chaud sur le poêle. Ce sont là des dangers faciles à éviter avec un peu de soin et d'attention.

LE ROYAUME DES DAMES PRESENTE

LA PLUS GRANDE VENTE

ENCORE JAMAIS VUE A CHICOUTIMI

100 MANTEAUX à $19.95
75 BLOUSES à $1.98
COSTUMES . . . . . 2 pour le prix de 1
BAS NYLON . . . . . 69¢ la paire

Donc, Mesdames, c'est

Jeudi le 20 janvier à 9 h. a.m.

que débutera cette vente chez

DUFOUR & DUFOUR

LE ROYAUME DES DAMES

6, rue Racine est, Tél.: 4-7743 Chicoutimi

économie et finance

Rédacteur: MICHEL CURTI

Une judicieuse information conduit à une meilleure compréhension des problèmes économiques touchant notre vie nationale, régionale et familiale. La Famille, c'est l'Etat en petit!

La construction atteindrait un rendement record de $5,000,000,000 en 1955

La Canadian Construction Association a tenu sa 37ième assemblée annuelle à Québec, du 16 au 19 courant. Plus de 600 constructeurs d'hôpitaux, d'écoles, de chemins, de bâtisses diverses ainsi que de nombreux architectes et ingénieurs ont assisté à cette assemblée de 3 jours. Tout comme les précédentes, elle donna lieu à d'intéressantes considérations sur le bâtiment et vu son influence sur les affaires, nous nous empressons donc de faire ressortir ce qui se passe dans l'industrie de la construction.

Le record prévu pour 1955 accusera une hausse de $250,000,000 sur celui de 1954

Au dire de M. Raymond Brunet, O.B.E., président de l'importante Association précitée, "si la tendance du volume de construction continue de se maintenir au taux actuel, il est possible que la valeur des constructions qui seront exécutées, cette année, atteigne le chiffre record de $5,000,000,000. Ce sera $250,000,000 de plus que le total de $4,750,000,000 atteint en 1954. Depuis l'après-guerre, cette industrie a vu le total des contrats adjugés augmenter d'année en année. Sans les conditions défavorables de la température, l'an dernier un peu partout au pays, le rendement de 1954 aurait été plus élevé. C'est un mal pour un bien, cependant, puisque, selon M. Brunet, la nouvelle année a commencé avec un total imposant d'ouvrages à entreprendre. Que le coût des matériaux et de la main d'oeuvre n'accuse pas de changements défavorables, cette année par rapport à l'an dernier, et il y aurait lieu de s'attendre à un plus gros volume de contrats de construction cette année qu'en 1954, au dire des experts dans ce domaine. Rien d'étonnant en face des perspectives favorables pour les affaires en général cette année — la montée persistante de la bourse n'en est-elle pas une preuve? — et, aussi, vu l'accroissement constant de la population au pays, et le développement grandissant de ses ressources naturelles. L'exploitation de ces dernières profite grandement à l'économie canadienne, car elle constitue une source de nouvelles richesses fort considérables.

L'industrie canadienne de la construction donne de l'ouvrage à plus de 500,000 personnes

L'industrie canadienne de la construction emploie, aujourd'hui, directement ou indirectement, au delà de 500,000 personnes. Vu les perspectives favorables pour cette année, elle stimulera donc davantage l'embauchage. Nul doute que notre monde ouvrier reconnaitra, de son côté, que les constructeurs ont à faire face, de leur côté, à une concurrence de plus en plus vive, d'où la nécessité du maintien des frais d'exploitation à des niveaux raisonnables dans l'intérêt de tous. Déjà, la tendance à construire en hiver a favorisé bien des métiers de la construction, car, il ne faut pas oublier qu'au moins 25 p.c. des gens travaillant à la construction se trouvent en chômage durant la saison hibernale. Ce n'est pas sans raison que le président de l'Association Canadienne de Construction insistait, ces jours-ci, à Québec sur la nécessité pour les gouvernements et les industriels de faire en sorte que certains de leurs projets puissent être exécutés en hiver.

L'aide à l'amélioration domiciliaire, un facteur favorable pour la construction

Si la construction des routes, des édifices publics, etc, est une bonne chose, il importe, avant tout, de bien loger les gens. C'est pourquoi, il faut voir d'un bon oeil les modifications favorables qui seront apportées à la Loi Nationale du Logement ainsi qu'en ce qui regarde les emprunts. Incidemment, au cours du mois dernier seulement, il a été adjugé $71,160,000 de contrats pour des constructions résidentelles, soit 16 p.c. de plus que le total de $60,274,800 durant le même mois en 1953. L'on notera, ici, que, pour 1954, la construction résidentielle a accusé une augmentation de 22.8 p.c. par rapport au total durant l'année précédente, tandis que la construction d'affaires n'a enregistré qu'une hausse de 13.2 p.c. selon ce qui ressort du dernier bulletin de MacLean Building Reports.

Avant de clore notre chronique, nous tenons à faire remarquer aux propriétaires de maisons à logis unique qu'à la suite des changements qui seront apportés à la loi du logement, ils pourront emprunter jusqu'à $2,500 de leur banque pour effectuer des améliorations à leur propriété. Les propriétaires de maisons appartements, ne contenant pas plus de 4 logis, pourront, aussi, se prévaloir des nouveaux avantages conférés. On n'a qu'à s'adresser à son gérant de banque ou aux compagnies autorisées pour obtenir l'argent désiré. Nul doute que les gens du Saguenay sauront profiter des avantages de la Loi Nationale du Logement, tout comme ceux de l'Ontario qui en ont profité grandement dans le passé.

Marcel CLEMENT

La main-d'oeuvre et les capitaux

L'importation de main-d'oeuvre (ou l'immigration) et l'importation de capitaux vont de pair dans le progrès économique du Canada.

Chaque fois que les capitaux étrangers établissent des industries nouvelles au Canada, le pays s'enrichit de connaissances et de savoir-faire techniques, d'expérience administrative, d'idées et de méthodes qui créeront de la richesse et susciteront de nouvelles possibilités d'emploi.

Et quant aux nouveaux citoyens, on ne saurait trop le répéter, ils sont des producteurs et des consommateurs, — et des contribuables. L'accroissement de la population du Canada peut servir à une diminution des impôts car plus nombreux nous serons à nous en partager le fardeau, et moins il sera lourd.

Mais pour revenir aux placements de capitaux étrangers au Canada, attention! Nous voulons tous que notre pays s'industrialise davantage, que nos immenses richesses naturelles soient mises en valeur, fructifient toujours davantage.

Mais attention!

Les capitalistes étrangers ne continueront à investir des fonds chez nous que s'ils peuvent produire à compte raisonnable. En d'autres termes, il est essentiel que le coût de la production — déterminé surtout par les taxes et les gages et les salaires — ne dépasse pas les limites du bon sens, ne soit pas ruineux. Autrement, c'est ailleurs qu'iront ces capitaux. Il y a en effet d'autres pays "neufs" qui ont d'immenses richesses naturelles encore inexploitées.

L'école des parents ce soir à 8 heures

Une réunion de l'école des parents aura lieu ce soir en l'école Notre-Dame-du-Sourire, rue Neilson.

Le libéralisme s'installe

Le libéralisme tel que le comprend la bourgeoisie sous Louis-Philippe n'est pas exempt d'un caractère tendancieux mais ce caractère échappe à l'économiste C. Dunoyer dont on a retenu cette profession de foi: "Je n'impose rien, je ne propose même rien, j'expose."

Né en 1786 et mort en 1862, préfet, Conseiller d'Etat, Charles Dunoyer, dans son ouvrage principal "Liberté du travail" s'occupe à définir cette liberté sur laquelle le XVIIIe avait voulu fonder tout le système social. La liberté n'est pas le simple affranchissement vis-à-vis des contraintes légales et administratives, mais c'est quelque chose de positif, c'est tout ce qui tend à donner une efficacité plus grande au travail. Elle est une puissance d'agir, un droit dynamique qui se réalise dans et par l'état social.

Dans la société moderne, l'ordre s'établit spontanément; l'Etat n'a d'autre rôle que d'assurer aux producteurs la sécurité extérieure et intérieure. Rôle exclusif, mais capital. Dunoyer dit en outre que dans cette fonction, l'Etat doit être très fort, mais il est, et doit être uniquement, un producteur de sécurité. L'Etat doit réprimer plutôt que prévenir.

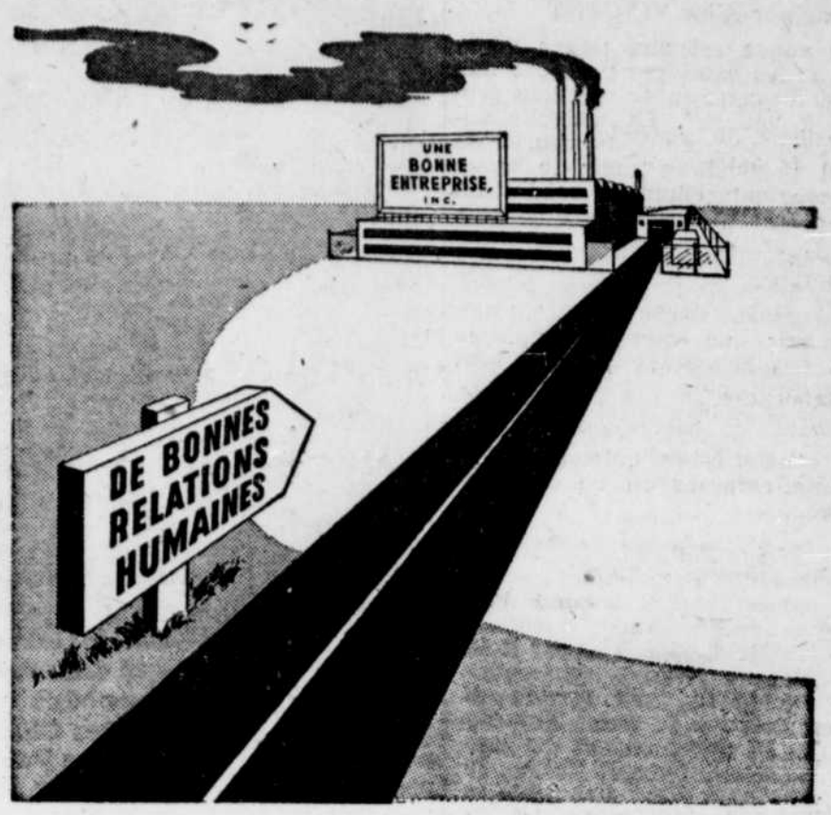
Sur le plan purement économique, Dunoyer insiste sur la notion de productivité en reconnaissant deux grandes branches de la production suivant que l'action de l'homme s'exerce sur l'homme lui-même (production de services) ou sur les choses (production de richesses). Cette conception nouvelle va permettre d'élargir les cadres de l'économie politique pour en faire une véritable sociologie: le travail, affirme Dunoyer, et c'est là son mérite, n'importe que par l'utilité créée, soit matérielle, soit psychologique. A la veille de la grande poussée socialiste qui va exalter, hors de tout juste proportion, le travail manuel, ce grand économiste définit la position des libéraux sur deux points capitaux: Le travail n'a pas de valeur en soi, mais uniquement dans la mesure où il crée de l'utilité: le travail manuel est facteur de la production, mais sans prééminence sur le capital psychologique ni sur le capital matériel.

Sous la monarchie de Louis-Philippe, la bourgeoisie est au pouvoir. L'Etat, c'est elle, fait pendant à: l'Etat c'est moi, de Louis XIV. Mais la bourgeoisie se sent déjà menacée par le socialisme. Le libéralisme bourgeois, orienté jusqu'ici contre l'ancien étatisme monarchique ou napoléonien, doit se retourner contre un nouvel adversaire. La lutte des classes surgit; c'est la rupture du libéralisme avec la démocratie qui va conduire au maxisme et au communisme.

Cours de bourse

A la fermeture mardi le 18 janvier 1955
Communiqués par SAVARD & HART Courtiers en Valeurs, 440 Racine est, Chicoutimi. Membres du Montreal Stock Exchange, du Toronto Stock Exchang et du Canadian Stock Exchange.

	MARDI Haut	Bas
INDUSTRIELLES		
Aluminium Ltd	71	70
Abitibi Com.	26½	26⅜
Asbestos Corp.	36¾	36½
Anglo-Nfd. Dev.	10½	10⅜
Brazilian Traction	7¾	7⅝
Brown Co.	14⅝	14½
Canada Cement	145	145
C.I.L.	22	21⅜
Canadian Pacific	28½	28⅜
Cockshutt	7¾	7¾
Distiller Seagrams	32½	31¾
Cons. Paper	66¾	65½
Dominion Bridge	18¾	18¾
Dominion Foundries	19¼	19¼
Ford of Canada	101½	100
Falconbridge	23¾	23½
Foundation of Can.	18¾	18¾
General Dynamics.	75	75
International Nickel	56¼	55¾
Massey Harris	9¾	9⅝
Aluminium Pfd.	26¼	26¼
Prov. Transport	16	15¼
Steel of Canada	41⅞	41⅞
Thrift Stores	34¼	33¾
Waterman Pen.	13	12⅞
MINES	MARDI Haut	Bas
Ascot Metals	.49	.47
Anacon	3.10	3.05
Cons. Mining	30	29⅞
Barvue.	1.50	1.45
Hudson Bay	54	53¼
Hollinger	16	16
Noranda	82¼	81½
New Larder U.	.96	.96
Sherritt Gordon	4.95	4.90
Opemiska	2.93	2.80
Chibougamau Explor.	.88	.87
Cons. Dennison.	3.10	3.00
Chimo	1.55	1.41
East Sullivan	5.10	5.00
Giant Y. K.	7.85	7.85
Lorado	4.05	3.90
Que. Nickel.	1.40	1.35
HUILES	MARDI Haut	Bas
Anglo Canadian Oil	5.20	4.95
Bailey Selburn	7.75	7.65
British American Oil	28¼	27⅞
Calvan	6.40	6.35
Can. Devonian	2.00	1.90
Home Oil	8.50	8.50
Jasper Oil	1.60	1.58
Imperial Oil	37½	37⅛
Triad Oil	5.25	5.10
Petrofina	20½	20½



Qu'entend-on par relations humaines?

Partout dans l'industrie aujourd'hui l'expression "relations humaines" est en discussion. Que signifient ces mots? Selon **Target**, bulletin mensuel du gouvernement britannique, "pour assurer le succès ultime de bonnes relations il faut que la direction reconnaisse ,(et les ouvriers aoitnaoirdluaoin (et les ouvriers aussi) qu'une fabrique aujourd'hui n'est pas simplement un endroit où un particulier vend son travail à un employeur, mais une organisation complexe à laquelle les hommes contribuent quelque chose d'eux-mêmes en même temps que le travail de leurs mains." A notre avis il n'existe pas de meilleure définition.

Très souvent nous entendons dire qu'une usine ou une maison d'affaires est "une bonne entreprise". Pareil titre a été gagné au cours des années, parce que l'entreprise a travaillé consciemment en vue du "succès ultime" décrit par **Target**. C'est le couronnement de longs efforts d'adaptation mutuelle de la part de la main-d'oeuvre et de la direction en vue d'établir entre elles des rapports efficaces de coopération. Etre qualifié de "bonne entreprise" est un hommage qui ne devrait pas être considéré à la légère. Cela signifie que ses "pairs dans l'industrie" reconnaissent que l'entreprise en est une au service de laquelle n'importe qui serait heureux de travailler.

"Travail d'équipe dans l'industrie".

Le conseil adopte à l'unanimité une proposition du Crédit Social

Une délégation des membres du Crédit Social s'est rendue au Conseil de ville d'Arvida mercredi dernier le 12 janvier, afin d'appuyer une demande faite par lettre qui avait trait aux allocations familiales.

M. Roland Rousseau se fit le porte-parole de la délégation et donna quelques explications sur la demande en insistant pour que le conseil passe la résolution.

La résolution fut proposée par M. Edmond Martel qui expliqua qu'il ne voyait pas d'objection à ce que les allocations familiales soient augsoient augmentées sans augmenter les taxes. M. Félix Roy seconda la proposition qui fut adoptée à l'unanimité.

Témoignage de reconnaissance à M. C. Poirier

Dimanche dernier à l'issue de la messe paroissiale, les membres de la maîtrise St-Jacques d'Arvida, afin de témoigner leur reconnaissance et leur estime envers leur dévoué directeur, M. Claude Poirier, se réunissaient dans la salle paroissiale pour lui présenter un magnifique cadeau en l'occurence une serviette en cuir.

Après la présentation, ce dernier nous dit sa satisfaction, et que de plus ce cadeau lui arrivait à point. "Je suis très touché de cette marque d'estime à mon égard, soyez assuré que je continuerai le travail commencé et avec votre concours, la maîtrise St-Jacques ira de l'avant dans le chemin qu'elle s'est tracé, donner du beau chant religieux.

De tous les pays des Amériques du Nord et du Sud, seul le Canada a atteint le statut de nation et son indépendance gouvernement ale sans révolution.

Lettre à l'Editeur

(Suite de la page 7

nous nous proposons de continue à améliorer nos parcs publics le plus méthodiquement possible.

Nous croyons que nos service publics en général sont adéquats, mais comme il y a toujours place pour l'amélioration, surtout si on considère le développement constant de notre Cité, nous nous proposons avec l'aide de nos dévoués chefs de services, de les garder à la page et dignes de notre bonne population.

Et voilà, parmi bien d'autres, les principales réalisations que, avec l'aide de mes collègues et la collaboration de nos employés municipaux, je me propose, si vous me faites l'honneur de me réélire, de mettre à exécution avec tout le dévouement que vous me connaissez, pour le bien-être de mes concitoyens présents et futurs.

J.-Louis Fay

Il remercie...

Je remercie sincèrement le grand nombre de citoyens d'Arvida qui m'ont fait l'honneur de m'offrir de me porter candidat à la mairie aux prochaines élections municipales.

J'ai cru de mon devoir de refuser pour plusieurs raisons, entre autres je ne pouvais pas laisser ma charge de commissaire d'écoles avant plusieurs mois et peut-être un an afin de continuer à apporter à mes collègues ma collaboration pour mener à bien plusieurs projets d'envergure qui sont actuellement à l'étude.

J'ai cru de mon devoir de continuer à me dévouer à la cause scolaire et de faire bénéficier mes concitoyens de la grande expérience que j'ai acquise depuis cinq ans.

Une autre raison qui m'a forcé de refuser c'est que je veux continuer à me dévouer à l'oeuvre humanitaire par excellence qu'est la Société canadienne du cancer dont je suis président régional et membre de l'exécutif provincial. Avec mes dévoués collaborateurs, nous avons déjà fait beaucoup pour les malades atteints du cancer dans notre région et nous espérons faire beaucoup plus dans un avenir assez rapproché. Je profiterai de l'occasion pour demander à notre bonne population d'Arvida de continuer à nous faire confiance et d'apporter à notre dévoué président de la section d'Arvida, M. François Prémont, et à ses collaborateurs l'aide bénévole dont il aura besoin lors de la campagne de souscription et de recrutement de membres qui se tiendra du 12 au 25 avril prochain.

Encore une fois merci de l'honneur que l'on m'a fait et si j'ai par mon refus déçu un assez grand nombre de contribuables, je leur promets en retour de continuer de donner le meilleur de moi-même à la Commission des Ecoles catholiques d'Arvida. **Roland Pagé**

Jonquière, 15 janvier 1955

Monsieur Aimé Gagné,
Directeur du journal le Lingot,
Arvida.

Monsieur,

Pour faire suite au téléphone que je vous ai fait ces jours derniers, veuillez trouver ci-joint le texte de la déclaration lue par son Honneur le Maire monsieur le Docteur Henri Vaillancourt à la séance du 10 janvier 1955.

Je suis chargé par monsieur l'échevin Jos Grenier de vous demander la publication de cette déclaration dans le prochain numéro de votre journal.

Je vous remercie et je vous prie de me croire

Bien à vous,
P.-E. Fortin, Greffier

TEMOIGNAGE D'ESTIME

Une rumeur excessivement grave mettant en jeu l'honneur et la réputation de l'un de nos collègues, a circulé dans le cours du mois de décembre dernier et fait encore son chemin.

On a attaqué l'échevin Joseph Grenier dans ce qu'il a de plus précieux, soit son honneur et sa réputation. Pour comble de malheur, personne n'est capable de retracer l'auteur de la calomnie infâme et inqualifiable dont notre collègue fut l'objet.

Je puis affirmer en ma qualité de Premier Magistrat de la Ville de Jonquière, que jamais en aucun temps, l'échevin Grenier n'a posé ou fait un acte quelconque pouvant motiver les procédures criminelles que l'on mentionnait qui seraient prises contre lui.

Au surplus, j'ai raison de croire et je crois non seulement à l'innocence entière de l'échevin Grenier, mais qu'il s'est agi dans son cas de dénonciation non identifiée et anonyme qui avait été faite, mais des enquêtes des plus sérieuses qui ont été menées ont fourni la conclusion sûre et certaine de son entière innocence.

J'ai tenu à faire cette "déclaration" dans les buts suivants que je me propose d'exprimer le plus clairement possible:-

1.— Que l'échevin Grenier a été victime d'une odieuse calomnie et qu'il n'y a pas de mot pour qualifier les auteurs encore inconnus mais qui ne le seront peut-être pas toujours de cette machination inqualifiable.

2.— Je tiens à indiquer à l'échevin Grenier que si au point de vue administratif j'ai pu et pourrai encore différer d'opinion avec lui sur l'administration de la chose publique, qu'il a droit cependant à une estime entière et non équivoque de la part de tous les citoyens de la Ville de Jonquière.

3.— J'ai estimé enfin convenable, étant donné l'ampleur des propos calomnieux dont l'échevin Grenier était l'objet, que cette déclaration soit faite afin que sa famille qui est honorable et lui-même qui ne méritait point un sort aussi injuste, reçoivent du Maire et des Echevins de la Ville de Jonquière ses collègues, un témoignage d'estime dans les circonstances difficles où il s'est trouvé en ces derniers temps.

En faisant la présente déclaration, qu'on veuille croire que je n'ai pas agi à la légère mais que chaque mot a été pesé et représente l'expression de la stricte vérité.

Henri Vaillancourt, M.D.
Maire

La conviction d'avoir bien servi

Monsieur le Rédacteur,

Auriez-vous l'obligeance de publier dans votre colonne 'Lettre à l'éditeur", les quelques considérations suivantes, en marge des élections municipales.

Chers Lecteurs,

C'est seulement le 25 janvier que nous saurons exactement quels seront les adversaires des adversaires, dans la lutte municipale.

Nous savons, toutefois officieusement, le nom de plusieurs candidats. Persévéreront-ils tous jusqu'au 25 ou pour mieux dire quelqu'un d'entre eux recevra-t-il "L'ordre de se retirer?" Pour parler en bon canadien Y aurait tellement à dire là-dessus". Serait-ce utile de pérégriner sur des présumées combines et puis, enfin de compte, les propriétaires d'Arvida sont aussi intelligents que ceux d'autres localités. On saura bien juger le jour des élections.

Une chose qui nous a particulièrement frappé dans le cas d'un échevin sortant de charge cette année, c'est que ce dernier n'a pas formé de comité officiel d'organisation. C'est vraiment là une attitude excellente, surtout lorsqu'on sait qu'il y aura un adversaire poussé par deux et même trois organisations.

A la question que nous posions à M. Félix Roy, échevin sortant de charge au siège no 1, à savoir: "Serez-vous sur les rangs et votre comité d'organisation est-il formé?" M. Roy nous a répondu: "Je n'ai pas démissionné à ce que je sache. Depuis deux ans les propriétaires d'Arvida ont eu de bonnes chances de mieux me connaître et de mieux me juger. J'ai la conviction d'avoir bien rempli mon mandat et d'avoir fait tout mon devoir d'échevin et de citoyen. Ceux qui m'ont élu au Conseil il y a deux ans ne peuvent pas être désappointés. La semaine dernière j'avais reçu un si grand nombre d'offres de collaboration que j'ai cru bon de ne pas former

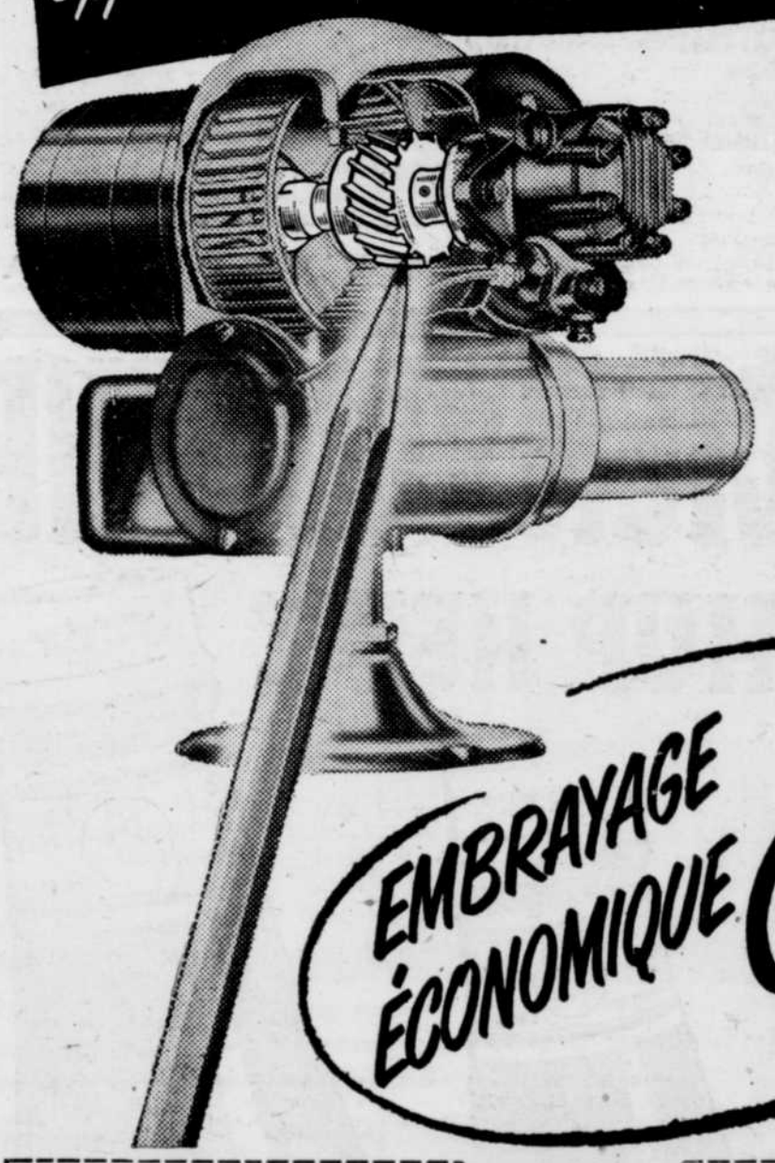
(Suite à la page 12)

AUX NOUVEAUX

PROPRIÉTAIRES!

5 ANS POUR PAYER

Voyez! Le plus grand perfectionnement apporté aux brûleurs à l'huile depuis 25 ans



Gilbarco

BRÛLEURS A L'HUILE ET FOURNAISES

- Fabricants de Brûleurs à l'Huile depuis 63 ans
- Plus d'un quart de million d'usagers dans six continents
- Choix complets de grosseurs convenant à tous les emplois: Maisons Résidentielles, Appartements, Magasins et Usines.

EMBRAYAGE ÉCONOMIQUE Gilbarco

PAUL S. DESAUTELS INC.
B.P. 566 — ARVIDA, QUE.

ENVOYEZ-MOI DE LA DOCUMENTATION
FOURNAISES ☐
BRULEURS ☐

PETITE MAISON ☐
GRANDE MAISON ☐
APPARTEMENT ☐
USINE ☐
MAGASIN ☐

NOM .....
RUE .....
VILLE ..... QUE. .....

OU VOYEZ VOTRE DISTRIBUTEUR EXCLUSIF

SERVICE QUALITÉ
Paul S. Desautels INC
HUILES BRULEURS • EQUIPEMENT

SPECIALISTES EN COMBUSTION DOMESTIQUE ET INDUSTRIELLE

TEL.: 8-3323

PAYEZ SEULEMENT $25 COMPTANT pour un brûleur à l'huile Esso

. . . et le solde par versements mensuels commodes

Seul le nouveau brûleur à l'huile Esso comporte le sensationnel "embrayage économie"—la plus importante contribution au chauffage domestique depuis la création des premiers brûleurs à l'huile! Prompte installation avec un contrat de l'Imperial Oil et service de livraison d'huile basé sur la température. Renseignez-vous aujourd'hui même.

Avez-vous songé de faire l'installation d'un système de chauffage à air chaud ou à l'eau chaude? Consultez nos spécialistes qui sont en mesure de vous guider dans ce domaine.

Si j'avais le chauffage moderne
Le chauffage MODERNE Limitée

201, rue Lasalle — Arvida — Tél.: 8-5327

CHIRURGIEN-DENTISTE
Dr Marc-A. Levesque
610, rue Mellon Tél.: 8-5364
ARVIDA

Emilien Côté, B.S.C.
COMPTABLE LICENCIE
Tenue de livres
Impôt, etc.
253, Est rue Racine
Chicoutimi — Tél.: 4-6142

V.U. LAROUCHE
NOTAIRE
Bureau Edifice Caisse Populaire
43, rue Sacré-Coeur — Alma
Téléphone: 1237

LA Baie

VENTE NETTOYAGE DE JANVIER

Vendredi et samedi 21-22 janvier

- 2 jours de grandes économies pour toute la famille et le foyer!
- Des aubaines formidables dans tous les rayons!
- Magazinez tôt et profitez d'un meilleur choix!
- Voyez la circulaire qui vous a été distribuée!

LA Baie
CARRE DAVIS ARVIDA

Lettre à l'Editeur

(Suite de la page 11)

de comité spécial, mais d'accepter avec reconnaissance les services de mes concitoyens qui ont bien voulu me témoigner cette marque de confiance. C'est d'ailleurs tous les propriétaires qui votent, ce sont eux que nous devons servir et c'est à eux que nous avons des comptes à rendre".

J'ai cru, chers lecteurs, qu'une telle attitude valait la peine d'être publiée et je vous assure que je n'attends pas de faveur de M. F. Roy.

Un électeur d'Arvida

Il reconnait leur travail

Le 15 janvier 1955

Chers électeurs d'Arvida,

J'ai lu la semaine dernière dans notre journal Le Lingot, toutes les réalisations du maire Louis Fay depuis 24 ans. Je crois qu'il est un devoir pour moi de venir louanger et remercier monsieur le Maire pour le bon travail qu'il a accompli "BENEVOLEMENT", pendant 22 ans tant au Conseil de ville qu'à la Commission scolaire. Depuis son arrivée à Arvida, monsieur Fay s'est occupé des affaires publiques, car en plus de ses 24 années au Conseil de notre ville, il a été commissaire d'école pendant 23 ans.

Si aujourd'hui notre ville va de l'avant dans presque tous les domaines, nous le lui devons, ainsi qu'à tous ceux qui comme lui n'ont pas eu peur de se dépenser et de travailler pour assurer la progressivité de notre ville.

Je crois que chaque citoyen doit un gros merci à tous ces hommes, et quand ceux-ci sollicitent votre encouragement, il est juste que vous le leur accordiez. Monsieur Fay est l'homme qu'il a fallu pour développer une ville comme la nôtre, et il est encore l'homme qu'il nous faut pour continuer jusqu'au bout son oeuvre si bien commencée.

Donc, chers électeurs, le but principal que j'ai eu en écrivant ces lignes, n'est pas de gagner votre vote, mais bien de vous faire voir la réalité et de donner notre encouragement à celui que vous le devez.

Merci.

Un vieux propriétaire.

No gaming room

Letter-to-the-Editor
Le Lingot
Dear Sir:

A topic dear to some and the despair of others is "What keeps Aluminium Up". Honest Aryidians and even those somewhat shady may be interested to learn some aspects of the problem.

Each day before the song sounds after lunch to send all loyal Aluminum men scurrying dutifully back to their pits a keen observer may spy certain individuals slipping furtively up to a room close by the bank. The bold and the curious may perchance follow, to see what devious attraction holds such faithful disciples. Should he do so, he will not find a gaming room, for this is quite against the rules, nor will he enter an establishment of joy for these are never very busy during lunch hours, but he will find local numbers club, an offshoot of the larger group at the Sun Life Building in Montreal. Here he may enter the 46, 50, 57, 65, 74 or 100 or bust section, depending at what level he has or has not sold his Aluminium shares.

Here too he will find the big operators. Actually it is rather difficult to tell a big operator from an Ore Plant man, for these are accustomed to working big, thinking big, and talking big. On the other hand one seldom sees a Fluoride man there, for they are definitely peanut vendors, and hard to dissuade from their narrow spheres. One finds the Pot Room men clustered lonely on the 100 or bust group, enshrouded in their fierce faith for the future of the wonder metal. Overall we see the guiding influence of prominent patrons of the Richelieu Club. Sporadically a cry goes out "Buy 500", or "Sell 10,000" and one sees that it is market activity such as this which is keeping Aluminium up. Should he stay our visitor may discover too that in the Stock Market the bulls make money, the bears make money, but the hogs never do.

The Quartermaster.

En marge des élections municipales

Monsieur le Rédacteur,

Auriez-vous l'obligeance de publier dans votre colonne "Lettre à l'Editeur", ce court exposé en marge des élections municipales de la Cité d'Arvida.

Chers lecteurs,

Le candidat que nous avons choisi pour nous représenter est M. ALBERT GIRARD, contremaître au Service des Salles de Cuves. Nul doute que plusieurs d'entre vous, chers lecteurs, avez déjà rencontré M. Girard, soit à l'usine, soit à une assemblée quelconque.

Cependant, le connaissant plus intimement, c'est en tout esprit de justice que nous désirons le faire mieux connaître à tous les citoyens d'Arvida.

Nous croyons fermement que M. Girard possède les qualifications nécessaires pour représenter dignement ses concitoyens au Conseil de la Cité d'Arvida. Depuis treize ans qu'il est au milieu de nous, son

(Suite à la page 15)

Le MAGICIEN de la CUISINE
le KETCHUP HEINZ

Le soleil de septembre sur vos recettes d'hiver

EN DEUX FORMATS
gros format de famille - 15 oz.
format commode - 11 oz.

GRATIS!

Recettes nouvelles et alléchantes pour de succulents plats de résistance. Vous les trouverez dans le dépliant Heinz: "Le Magicien de la cuisine, le ketchup Heinz", rempli de recettes savoureuses et attaché à chaque bouteille de ketchup Heinz. S'il n'y est pas demandez-en un par écrit à H. J. Heinz Company of Canada Ltd., Leamington, Ontario.

TP-155BF

DU LINGE PLUS PROPRE - PLUS BLANC
car
POUR NETTOYER À FOND
FAB est INFAILLIBLE

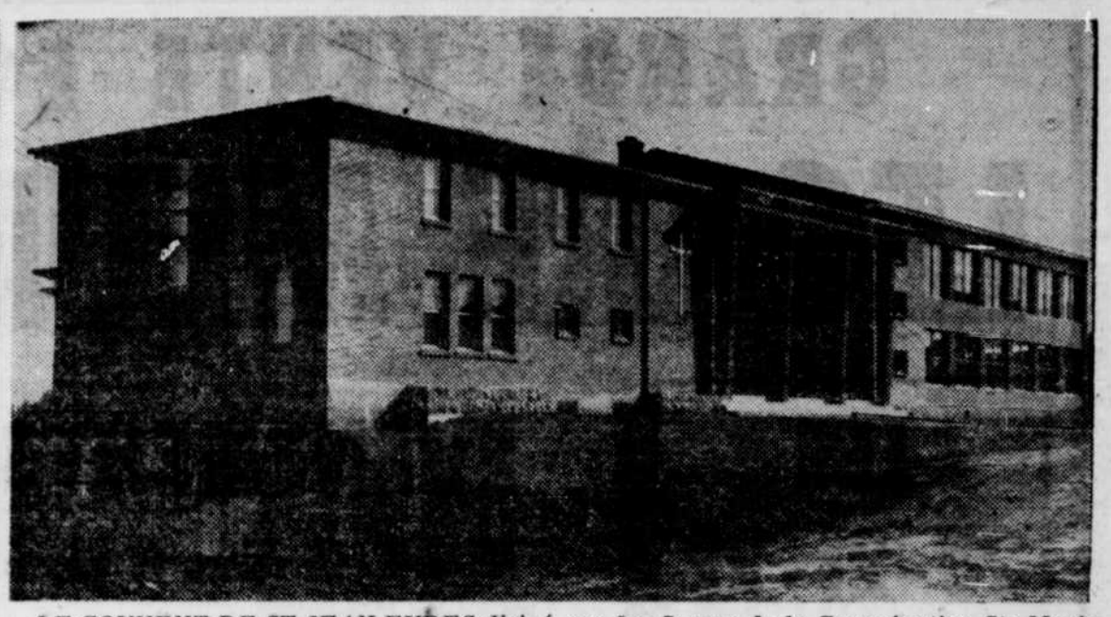
Adoptez FAB! Le nouveau FAB infaillible pour nettoyer à fond, extirpe rapidement la saleté et la graisse enfouies dans le linge. Et puis, FAB est délicatement parfumé!

FAB rend le linge non seulement propre, mais *vraiment propre!* Non seulement blanc, mais *vraiment blanc!* Toutefois FAB est doux pour les mains tout comme il est doux pour les tissus.

PAS DE BLEU
PAS DE JAVELAGE
(sauf pour les taches persistantes)

Des expériences ont démontré que FAB EST MÊME PLUS DOUX POUR LES MAINS, QUE LES MEILLEURS SAVONS "FLOTTANTS"!

TROIS MAISONS propres et de belle apparence qui dénotent le bon goût des propriétaires de St-Jean-Eudes. Cette photo pris sur la rue Croft nous donne une idée du pittoresque de cette nouvelle municipalité construite sur un emplacement qui domine le Saguenay.



LE COUVENT DE ST-JEAN-EUDES dirigé par les Soeurs de la Congrégation Ste-Marie de la Présentation et inauguré en septembre 1953. Cette école est décorée de couleurs gaies à l'intérieur, bien éclairée et prévue pour répondre aux besoins modernes de l'éducation.

La nouvelle municipalité de St-Jean-Eudes

Chicoutimi (DNC) — L'érection de la paroisse en municipalité autonome et la mise en nomination qui eut lieu hier, pour un premier conseil de la nouvelle municipalité de St-Jean-Eudes, a pris, pour ainsi dire, la vedette régionale de ces derniers temps. En effet c'est hier que St-Jean-Eudes, faisant autrefois partie du territoire de la paroisse de Chicoutimi, a eu sa première mise en nomination. Les premiers candidats à la mairie sont: MM. Adrien Gagnon, commerçant et Marcellin McNicoll. Les candidats à l'échevinage sont au nombre de dix, dont huit sont des employés de l'Aluminum Company of Canada, Ltd. Ce sont: MM. Roger Morel, Lauréat Caron, Conrad Côté, Jean-Job Blackburn, Arthur Thibeault, Gérard Bossé, Elie Lachance et Laurent Dallaire, tous d'Alcan. Les deux autres candidats sont MM. Philippe Grégoire et Honoré Chouinard. Les premières élections auront lieu lundi prochain, le 24 janvier.

Les débuts

Le temps n'est pas très éloigné déjà où, les gens faisant le trajet entre Chicoutimi et Arvida ne voyaient que quelques maisons, là où s'élève aujourd'hui cette nouvelle municipalité. C'étaient les résidences des pionniers de la paroisse: les Croft, les Pedneault, les Deschamplain et les Bédard. Cependant, au cours du dernier conflit mondial, la construction de la centrale hydroélectrique de Shipshaw et l'augmentation de la production de l'aluminium aux usines d'Arvida amenèrent quantité de gens dans notre région. La proximité des usines et la rareté des logis décidèrent beaucoup de ces nouveaux arrivants à s'établir à St-Jean-Eudes et c'est depuis ce moment que la paroisse a connu un si rapide développement. La nouvelle municipalité compte aujourd'hui une population de plus de 2,200 âmes et on y voit pas moins de 300 habitations.

Avant d'obtenir son autonomie, St-Jean-Eudes était représentée au conseil de paroisse de Chicoutimi par M. Louis Bédard, contremaître général au département de la récupération aux usines d'Arvida. M. Bédard habite St-Jean-Eudes depuis 18 ans et il a fait partie du conseil de la paroisse pendant quatre ans.

Organisation religieuse

La première messe célébrée à St-Jean-Eudes remonte au 5 septembre 1943, alors que la localité ne comptait que 900 âmes. M. l'abbé Omer Carrier de la Cathédrale en fut le prêtre desservant de septembre 1943 à juillet1945. M. l'abbé Marcel Gauthier lui succéda jusqu'en 1951, alors que S. E. Mgr l'évêque de Chicoutimi instituait canoniquement la paroisse de St-Jean-Eudes. Le curé fondateur, M. l'abbé Joseph Lavoie, fut installé officiellement le 17 avril de la même année. La population de St-Jean-Eudes est 100 p.c. catholique. 1951 vit aussi l'érection du presbytère et du soubassement de la future église de St-Jean-Eudes. Le soubassement fut parachevé en '53 et inauguré au mois de novembre. Il mesure 170 pieds par 60 et peut recevoir un peu plus de 800 personnes. Quand le templ. sera terminé, ce soubassement servira de salle paroissiale. La paroisse est jeune, mais les associations y sont fort nombreuses; nous y voyons une Ligue du Sacré-Coeur, une Congrégation des Dames de Ste-Anne, ur Cercle Lacordaire et Jeanne d'Arc et une Garde Paroissiale.

M. le curé Lavoie est assisté dans son ministère par M. l'abbé Eudore Gagnon, vicaire depuis 1952 et par M. l'abbé Jos-Arthur Asselin, professeur au Séminaire, comme vicaire dominical.

Organisation Scolaire

Grâce à de substantiels octrois du gouvernement provincial, la Commission Scolaire a pourvu la localité d'écoles très modernes. Celle des garçons, construite il y a quelques années compte huit classes. Un superbe couvent de huit classes a été inauguré en septembre 1953. Les révérendes Soeurs de la Congrégation Ste-Marie-de-la-Présentation assument la direction des trois établissements scolaires de l'endroit. Le personnel enseignant de la paroisse comprend cinq religieuses, 13 institutrices et deux professeurs.

Le commerce

La localité compte déjà plusieurs commerces assez florissants, si l'on en juge par l'expansion que quelques uns ont pris ces dernières années. Les édifices commerciaux neufs se multiplient rapidement. St-Jean-Eudes compte cinq épiceries, un marchand général, une pharmacie, deux garages, une usine d'embouteillage, un entrepôt de fourrures et de beurre, deux restaurants, une fabrique d'enseignes au néon, les bureaux de la Provincial Engineering et la dernière mais non la moindre des petites industries: la manufacture de chaussures Ungava qui s'est établie à St-Jean-Eudes depuis un peu plus d'un an.

La Ligue des Citoyens

La formation de la Ligue des Citoyens est l'une des plus belles réalisations des résidents de St-Jean-Eudes. Son travail, bien qu'il n'ait aucune valeur légale directe, a rendu jusqu'à présent d'immenses services. Le président de la Ligue est M. Gérard Bossé. Le but essentiel de cet organisme important est de veiller à l'intérêt général, à l'avancement et au progrès de la paroisse. Elle a un rôle équivalent à celûi d'une Ligue de Propriétaires dans les villes. Les membres se réunissent aussi souvent que l'exigent les circonstances et travaillent ferme à la réalisation de tous les problèmes qui leur sont soumis.

Cette Ligue des Citoyens qui a vraiment fait des merveilles pour la localité devrait être le plus puissant des apports dans la bonne gouverne de la toute nouvelle municipalité de St-Jean-Eudes.

Lucien Pallascio

Certaines personnes ont plus d'intelligence dans leur petit doigt que dans la tête.

Une pénurie le travail réussit toujours à transformer certains fainéants en victimes.

M. LE CURE JOSEPH LAVOIE examinant l'esquisse de ce que sera son église une fois terminée. Le sous-sol a été construit en 1953 afin de servir temporairement de chapelle. Il mesure 170 pieds par 60 pieds et compte 826 sièges. M. le curé Lavoie a été nommé le 17 avril 1951 lors de la fondation de la paroisse.

L'ECOLE DES GARCONS située au coin des rues Notre-Dame et du Boulevard St-Martin. Ses huit classes reçoivent environ 225 élèves. L'enseignement est assuré par deux professeurs et six institutrices.

VUE DU BOULEVARD ST-MARTIN, une des rues grouillantes de St-Jean-Eudes. La plupart des maisons de la localité sont unifamiliales et l'espace ne manque pas pour les jeux des enfants.

MM. Simard et Larouche élus directeurs

Deux nouveaux directeurs de la Chambre de Commerce d'Arvida ont été nommés mardi soir dernier par la Chambre, pour remplacer MM. Frank Duffy et Armand Gauthier démissionnaires.

Il s'agit de MM. Paul Simard et Robert Larouche tous deux d'Arvida et membres de la Chambre de Commerce depuis plusieurs années.

Moins d'accidents aux usines en 1954

Les résultats de sécurité aux usines d'Arvida démontrent une diminution de 8 p.c. dans les accidents avec perte de temps. Une amélioration marquée a été obtenue dans les salles de cuves où treize salles n'ont eu aucun accident durant toute l'année.

Voici le pourcentage des accidents, par division, par 100 travailleurs.

Division technique	0.59
Division Electrique	0.87
Division Mécanique	1.2
Division de la Réduction	1.3
Division Chimique	1.7
Division de la Fabrication	2.04

"Une fois de plus, la plus grande cause d'accident est attribuable aux blessures aux pieds qui représentent 24 p.c. de tous les accidents avec perte de temps. Malgré que le port des souliers de sécurité soit fait dans tous les départements, que le port de préserveur pour pieds Sankey ait été grandement popularisé en 1954, nous avons encore ce problème de la protection des pieds à mater". Ces paroles étaient prononcées par M. Louis-G. Mousseau, directeur de la sécurité aux usines d'Arvida: il continua en ces termes: "Nous avons encore besoin de toute la coopération des autorités afin de faire une grande campagne pour diminuer la fréquence des accidents aux pieds."

"La diminution de 8 p.c. que nous avons enregistrée en 1954 devrait nous encourager à concentrer nos actions afin de diminuer davantage ces accidents".

Neuf candidats briguent les suffrages aux élections municapales à Jonquière

Par la suite de la mise en nomination qui eut lieu à Jonquière, mardi, neuf candidats brigueront les suffrages à Jonquière pour les élections à l'échevinage. Cinq candidats se présentent au siège no 1, quartier Est. Ce sont: MM. Pierre-Eugène Angers, distributeurs, 412 rue Angers; Lionel Lapointe, ingénieur stationnaire, 204 rue Ste-Cécile; Joseph-Arthur Lavoie, courtier, 113 rue St-Léandre; René Thibeault, entrepreneur électricien, 780 rue St-Henri, et Désiré Tremblay, contracteur, 754 rue Montfort. Les quatre autres candidats se présentent au siège no 1, quartier nord. Ce sont: MM. E.ouard Boivin, chef ingénieur stationnaire 355 rue St-Maurice; Philippe Gauvin, Barbier, 330 St-Jean-Baptiste; Jean-Paul Gagnon, échantillonneur, 94, de l'Ecole, et Armand Guy, contracteur, 150 Chemin St-Georges.

Les élections se tiendront le 25 janvier et les bureaux de votation seront ouverts de 9h. a.m. à 6h. p. m. Quatre des bureaux de votations seront ouverts pour le quartier Est; ils seront tous situés au couvent de l'Immaculée-Conception, près de l'église de la paroisse St-Laurent. Les trois bureaux de votation du quartier Nord seront situés dans l'école Ste-Anne, paroisse St-Georges.

Dans le quartier Nord, il y a [illegible] électeurs et dans le quartier Est, environ 800. La double élection municipale, dans les quartiers Est et Nord a été nécessitée par suite de la démission des échevins Ulysse Belley et Louis-Georges Fortin.

GRANDE VENTE ECHANTILLONS CHEZ

LEGARE MEUBLES Jonquière

LES 20 - 21 - 22 JANVIER

EVENEMENTS DE 3 JOURS

M. J.-C. Chrétien, le gérant, a reçu un message de sa Compagnie, d'écouler à des prix laissés à sa discrétion, toute la marchandise sur le plancher.

LES 20 - 21 - 22 JANVIER

TRES SPECIAL

7 SEULEMENT
Réfrigérateurs "Léonard automatique, 7.1 p.cu.
Rég. $339. Pour **269.00**

24 SEULEMENT
Ensembles de lits, grandeur assortie: 4.6, 4.0, 3.3 Lit métal, panneau plein, à lames.
Rég. $72.95 Pour **39.95**

41 Matelas à ressorts, grandeur assorties: 4.6, 4.0, 3.3.
Rég. $29.95 Pour **22.95**

5 Davenport seul, sans bras, (Space Saver) très riche couverture de rep, couleur assortie.
Rég. $72.95 Pour **57.95**

8 SEULEMENT
Divan-Hollywood, couverture assortie, rep de qualité.
Rég. $69.95 Pour **48.50**

10 SEULEMENT
Ensemble de couvertes, comprenant 1 jaune, 1 bleue, 1 rouge, 1 verte.
Rég. $29.95 Pour **18.95**

Réduction de
30 à 50%
sur tout le stock de tapis et prélarts en magasin.

ATTENTION! ATTENTION!

Aucune offre raisonnable ne sera refusée dans notre département de seconde-main, comprenant poêles à bois, laveuses, poêles électriques, glacières, etc., etc.

Mobiliers de cuisine

2 SEULEMENT
Mobilier chromé, 5 morceaux. 1 rouge et gris, 1 vert et gris.
Rég. $99.00 Pour **69.00**

1 SEULEMENT
Mobilier chromé, très moderne, vert vérona, 5 morceaux.
Rég. $149.00 Pour **99.00**

1 SEULEMENT
Mobilier chromé, 5 morceaux. Rouge et gris.
Rég. $79.00 Pour **59.00**

1 SEULEMENT
Mobilier en fer noir, 5 mcx, couverture très récente.
Rég. $139.00 Pour **79.00**

1 SEULEMENT
Mobilier chromé, 5 morceaux, légèrement défraichi.
Rég. $79.00 Pour **39.00**

2 SEULEMENT
Mobilier chromé, 5 morceaux. Modèles très récents. Nouvelle couverture plastique.
Rég. $149.00 Pour **109.00**

DIVERS

1 SEULEMENT
Balayeuse électrique, "Hoover"
Rég. $106.00 Pour **79.95**

2 SEULEMENT
Table à panneaux-extension, fini noyer. Très pratique pour petit appartement.
Rég. $39.00 Pour **17.95**

7 SEULEMENT
Chaises berçeuse de cuisine, fond et dossier de lattes.
Rég. $6.95 Pour **4.95**

1 SEULEMENT
Mobilier de chambre, 3 mcx. Bureau triple, lit bibliothèque et chiffonnier. Style très moderne. Fini écume de mer.
Rég. $219.00 Pour **179.00**

1 SEULEMENT
Coiffeuse finie naturel, légèrement défraichie.
Rég. $39.95 Pour **15.95**

1 SEULEMENT
Coiffeuse finie en noyer pâle.
Rég. $39.95 Pour **22.95**

1 SEULEMENT
Mobilier de chambre, pour enfants. Légèrement usagé, lit juvénile de 33 x 63.
Rég. $79.00 Pour **49.00**

1 lot de tables de nuit, fini assorti.
Spécial de vente **8.95 à 21.95**

16 SEULEMENT
Bancs de chambre, fini assorti.
Spécial de vente **2.95 à 10.95**

2 SEULEMENT
Garde-robes, en bois, porte simple avec miroir.
Rég. $42.95 Pour **28.95**

DIVERS

1 PIANO de marque "Lesage", cabinet style Louis XV, fini noyer très riche.
Rég. $1,070.00 Pour **895.00**

1 SEULEMENT
CELLERETTE (Cabinet à liqueur - vitré) fini chêne pâle.
Rég. $199.00 Pour **149.00**

300 verges Axminster, largeur 27 pouces, choix de couleurs, rouge, gris et vert.
Rég. $6.95 la verge Pour **3.95**

3 SEULEMENT
Lit pliant avec matelas à ressorts.
Rég. $34.95 Pour **28.95**

2 SEULEMENT
Lit 2 étages, fini érable rouge, complet avec sommier et matelas à ressorts.
Rég. $139.00 Pour **109.00**

1 SEULEMENT
Mobilier de salle à manger. Dinette fini d'un riche chêne pâle, modèle très nouveau, grande table à extension.
Rég. $369.00 Pour **269.00**

POUR VOTRE VIVOIR

1 SEULEMENT
Davenport seul. "Simmons". Légèrement défraichi, rouge
Rég. $139.00 Pour **69.00**

1 SEULEMENT
Davenport seul. avec bras, marque "Simmons", couverture rep verte très forte.
Rég. $159.50 Pour **79.00**

1 SEULEMENT
Mobilier Davenport 3 mcx, construction à ressorts, riche couverture métallique, rouge et vert.
Rég. $239.00 Pour **189.00**

1 SEULEMENT
Chesterfield 3 mcx, couverture frise laine, gris et rouge.
Rég. $309.00 Pour **259.00**

1 SEULEMENT
Chesterfield, 3 morceaux, en frise de laine, 2 verts, 1 lime.
Rég. $349.00 Pour **249.00**

1 SEULEMENT
Davenport 3 mcx, d'un très bon rep, construction à ressorts, vert et gris.
Rég. $198.00 Pour **149.00**

1 SEULEMENT
Mobilier de salon, 2 mcx. Style très moderne, fini d'une riche couverture métallique, couleur du divan, rose et chaise de fantaisie lime. Légèrement défraichi.
Rég. $339.00 Pour **169.00**

1 SEULEMENT
Fauteuil à ressorts, pouvant faire un lit. En rep rouge.
Rég. $45.95 Pour **29.95**

3 SEULEMEN T
Fauteuil d'occasion avec bras. Couleur assortie.
Rég. $27.95 Pour **19.95**

12 SEULEMENT
Fauteuil d'occasion rembourrés, couverture de rep, couleur assortie, sans bras.
Rég. $14.95 Pour **11.95**

1 SEULEMENT
Divan légèrement usagé, couleur gris.
Rég. $29.95 Pour **19.95**

Mobiliers de chambre à coucher

1 SEULEMENT
Mobilier chambre, 3 mcx. Lit bibliothèque ,fini noyer pâle. Style très moderne.
Rég. $219.00 Pour **139.00**

1 SEULEMENT
Mobilier chambre, 3 mcx. Lit régulier, fini chêne pâle. Modèle très luxueux.
Rég. $329.00 Pour **199.00**

1 SEULEMENT
Mobilier chambre, 4 mcx. Bureau, chiffonnier, coiffeuse et lit 4.6 Fini noyer pâle.
Rég. $189.00 Pour **139.00**

1 SEULEMENT
Mobilier chambre, 3 mcx. De grande marque, bureau double, chiffonnier et lit bibliothèque. Fini noyer.
Rég. $348.95 Pour **249.00**

1 SEULEMENT
Mobilier chambre, 4 mcx. Bureau, chiffonnier, coiffeuse, lit 4.6 Fini noyer.
Rég. $159.00 Pour **99.00**

1 SEULEMENT
Mobilier chambre, 3 mcx. Bureau double, chiffonnier, lit ordinaire 4.6. Fini pâle.
Rég. $149.00 Pour **109.00**

1 SEULEMENT
Pour cette vente seulement
Mobilier chambre, 3 mcx. Bureau double, chiffonnier, lit bibliothèque. Fini très moderne, couleur sable.
Rég. $189.00 Pour **139.00**

1 SEULEMENT
Mobilier chambre, 4 mcx. Bureau, chiffonnier, coiffeuse, lit 4.6. Fini noyer.
Rég. $159.00 Pour **119.00**

1 SEULEMENT
Mobilier chambre, 3 mcx. Bureau double, chiffonnier, lit continental. Bibliothèque, fini chêne pâle.
Rég. $269.00 Pour **169.00**

1 SEULEMENT
Lit bibliothèque continental avec 2 tables de nuit, fini chêne pâle, légèrement défraichi.
Rég. $230.00 Pour **79.00**

1 SEULEMENT
Chiffonnier chêne pâle, même style que ci-haut mentionné, légèrement défraichi.
Rég. $150.00 Pour **59.00**

LEGARE MEUBLES
JONQUIERE

AUCUN DEPOT **130 SEMAINES POUR PAYER**

Lettre à l'Editeur

(Suite de la 12ième page)

honnêteté, sa largeur d'esprit, son jugement solide, en font l'homme que nous désirons voir siéger à la table du Conseil.

Nous avons, avec un groupe de citoyens, rencontré M. Albert Girard et nous lui avons demandé de représenter les propriétaires d'Arvida, sans distinction de race, de classe ou de religion. Après quelques jours de réflexion, il s'est décidé à entrer dans la lutte, mais une lutte qu'il veut loyale et propre.

Nous savons qu'il est un travailleur acharné, un collaborateur à toutes les bonnes causes, un citoyen respectable et respecté.

Nous désirons avoir M. Albert Girard comme échevin pour les raisons suivantes :

1) Parce que c'est un homme sans attache financière;

2) Parce qu'il ne protège aucun clan en particulier;

3) Parce qu'il est capable de s'objecter, de discuter et de s'entendre;

4) Parce que sa loyauté lui fera défendre toutes les bonnes causes;

5) Parce qu'il ne s'agenouillera devant personne.

Vous savez, n'est-ce pas, qu'on peut être un honnêtre homme et un honnête citoyen et cependant être incapable de remplir une charge publique. C'est pour éliminer un tel état de choses que nous avons décidé d'appuyer la candidature de M. Girard, au siège No. 5.

Durant la campagne, nous désirons vous fournir l'occasion de rencontrer ce brave citoyen. Il pourra vous exposer son programme et vous faire connaître ses idées et ses points de vue concernant l'administration de notre ville.

Pères de famille, nous sommes assurés qu'il appuyera tous les mouvements éducationnels pour notre jeunesse et pour la protéger de tous les dangers moraux.

Cet ouvrier, que vous coudoyez tous les jours, connaît vos difficultés et il est en mesure de vous aider à les résoudre parce qu'il vous connaît et qu'il vit dans votre milieu.

Paul-E. Hardy

J'y étais...

Monsieur Le Directeur,

Je désire répondre à la lettre signée "un observateur" que vous avez publiée dans Le Lingot du 13 janvier.

Je n'ai pas aimé du tout cette lettre car tout cela démontre fort bien que l'on veut influencer l'opinion publique et faire passer certains individus dans la politique municipale et qu'on profite de cette occasion pour gonfler les actes de ces individus. L'on pense ainsi faire croire cela aux propriétaires. Ne prenons pas les citoyens d'Arvida pour des gogos. Il ne faut pas seulement de la publicité pour se faire élire échevin. Ce que les propriétaires demandent ce sont des hommes énergiques et impartiaux dont leur passé est une garantie pour l'avenir.

Une autre chose que je trouve étrange c'est que le signataire dit avoir observé un certain monsieur en particulier. J'ai remarqué qu'aux assemblées du Conseil de Ville de 1952 j'étais souvent seul et que durant l'année 1954 seulement quelques propriétaires sont venus, mais celui qui a signé "un observateur" n'y est certainement pas venu souvent. Je crois que c'est pour cela qu'il a préféré se cacher sous un nom de plume.

Paul E. Hardy

Chasing the mail box

To the Editor

Dear Sir:

Arvida justly claims many unique distinctions in Canada, regarding aluminum, town planning, juvenile population etc, but one I have yet to hear vaunted is the local postal system. It is just full of mysteries and surprises.

Until about two years ago there was a letter box at the corner of Montgomery and Wake streets. One afternoon I noticed a woman rush around that corner, clutching a letter, and her coat, she ran to the mail box that had disappeared overnight. She stopped short looked around and then assuming an air of studied dignity and leisure sauntered back to her home. A breathless small child arrived at top speed, looked around, ran up and down the street, returned home, but was back shortly in tears, still searching for the mail box, reluctantly she too went slowly home still clutching a letter. A week went by. Le Lingot announced that our local post master had established a sub-post office at the R.S.V.P. electrique shop, which all residents north of Taschereau would agree was a great step in the city's growth. But were led astray. Just before Christmas I watched several families loaded with cards and packages for mailing slither and slip up to the sub-post office only to slip and slither home again with their loads, the sub-post office had disappeared overnight. They left the letter box up there by the Taschereau market, but there's no trace of the Bureau de Poste.

I know this is a long and rambling lettre, Sir, but there is still one other complaint I have to register. Do you remember some months ago the town was suddenly dotted with large green metal boxes bravely inscribed ER? There was one put on our front lawn. Our unique juvenile population claimed them as their own. They climbed on them, knocked them down, rolled them on the grass, and they longed to get inside them. No one seemed to know that they were. They were kicked and hammered at all hours of the day and night. They turned out to be storage boxes for the second class mail, the magazines, catalogues etc, do you remember? It seemed a good idea. But Winter came, and the one on our lawn is sealed tight with ice and every morning our front door flies open and crash there's a great bundle of magazines and such, to be fallen over, rescued from the baby's prying fingers, and kept in-tact till the postman picks it up. "It's just second class mail," I explained to my husband as he came in for lunch and fell over it the first day. "We're keeping it for the postman, dear", as I snatched the baby away from tearing a neighbor's Saturday Evening Post. "I don't think we are supposed to touch it" I went on, "we're not bonded you know and I'm sure there is some regulation . . ." I faded off as my husband picked himself up". "Second class mail be darned, look at that envelope for me the large one, that's not second class, and look at the Aluminum Ltd. envelope plainly stamped first class, do not destroy". I could see trouble brewing "but they are almost as big as a magazine", I explained weakly. "What's size got to do with it?" he replied, "I'm going to see the postmaster this is inexcuseable. There are other things I want to ask him about too. That sub-post office . . ."

And now I do apologize for taking up your precious space and your reader's time, I suppose I shouldn't have written you, but you see it's Saturday morning and every one is home, and we have all fallen over the large bundle of magazines and envelopes as big as magazines that was dumped in our door an hour ago, and my husband did speak to the postmaster about it a week ago, and I'm having to pay my small daughter to keep the baby away from it, and oh, oh, there's something being torn I must fly . . .

V. Shipton

CONSULTEZ
LES PAGES JAUNES
DE L'ANNUAIRE
CLASSIFIÉ
TELEPHONE SEQUENAY-QUEBEC

NOUVEAU SALON DE BARBIER

Un nouveau salon de barbier est maintenant ouvert dans la paroisse Saint-Philippe. Ce nouveau et moderne salon, est la propriété de M. Roch Lavoie, autrefois barbier dans l'édifice du Marché Racine. Il avise donc sa nombreuse clientèle de lui rendre visite à son nouveau salon et les assure de la plus entière satisfaction comme par le passé.

SALON DE BARBIER LAVOIE

COIN DOVER et BURMA ARVIDA

GRANDE VENTE
CETTE SEMAINE
au magasin favori
H. Lessard & Frères, Ltée.
398 rue Mellon
ARVIDA

La plus grande vente de l'année

PROFITEZ DES VALEURS APRES L'INVENTAIRE

Les rabais sont consentis sur toutes les marchandises

DES MILLIERS DE DOLLARS ONT ETE CONSACRES A L'ACHAT DE MARCHANDISES POUR ETRE AJOUTEES A NOTRE STOCK REGULIER.

Remarquez que cette annonce ne donne aucun prix et ne présente aucune illustration. Il faut se rendre au magasin pour le constater vous même.

Il n'y aura rien de négligé pour que cette VENTE soit un succès et que nos clients soient satisfaits

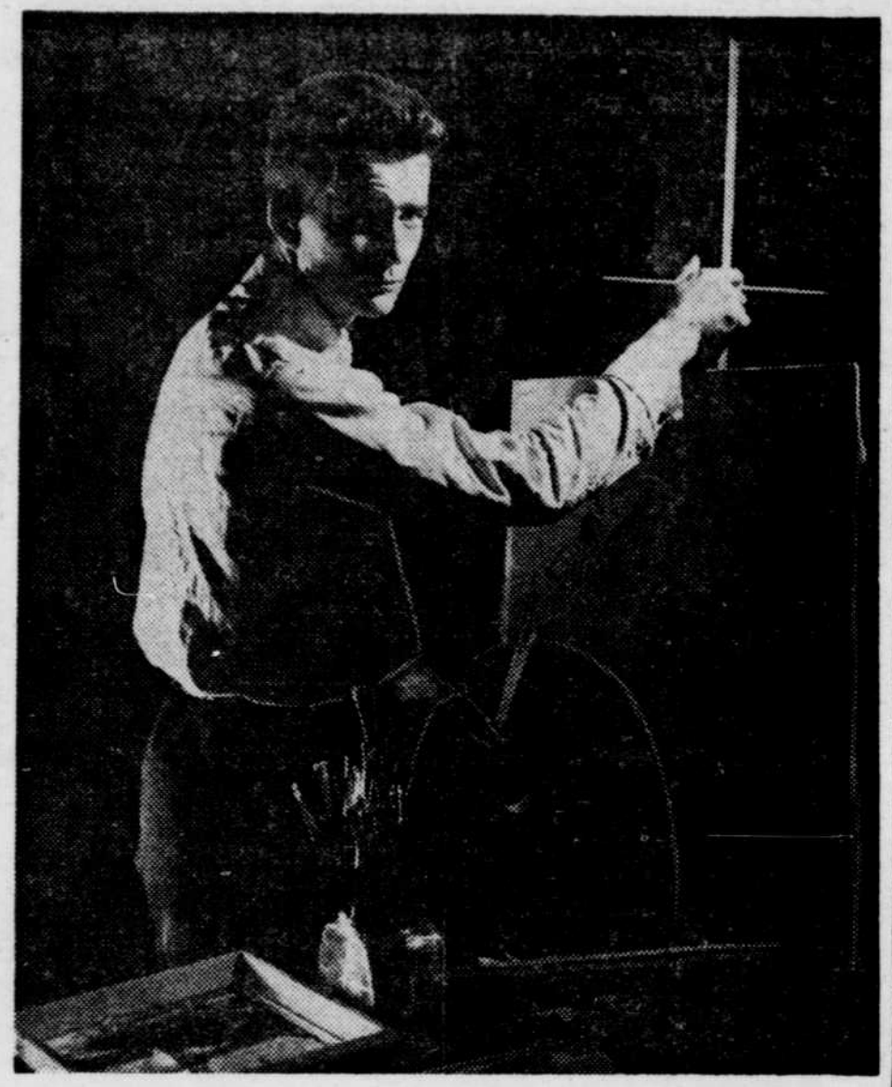
comme vous pouvez le constater cette annonce ne donne aucun prix vu le manque d'espace mais cette VENTE sera quand même très appréciée !

La magie des formes et des couleurs après le travail de l'usine

Un petit salon aux couleurs chaudes, de grandes draperies de mousseline blanche avec des volants dans lesquels le soleil se rit, une ébauche sur le chevalet, un peintre amateur assis devant le chevalet, cherchant dans sa palette la couleur d'une feuille d'automne, l'ombre diaphane d'un nuage ou la masse compacte d'un rocher. Derrière le peintre: une grande barrière pour empêcher mademoiselle Hélène, âgée de 18 mois de venir peindre avec son père, en se servant de son doigt; une étagère ou de jolies potiches prennent des airs réjouis; et une petite madame guère plus grosse ni plus maligne que les potiches répétant à son mari le peintre amateur qu'il est l'heure du dîner.

Alma (DNC) — Et notre peintre J.-Léo réalise subitement qu'il a faim, que le dîner est servi que le rocher là-bas n'est qu'une maison de la rue Sauvé en plein coeur de Naudville qu'il a une femme, deux enfants et qu'il s'appelle Léopold Tremblay.

Voilà un peu chers lecteurs ce que nous avons découvert derrière le mur où demeure ce jeune homme souriant qui vient prendre son quart régulièrement, à l'usine d'Alcan, d'Isle-Maligne.



J.-LEO FAIT DE LA PEINTURE! M. Léopold Tremblay est un grand amateur de peinture. Il y consacre tout son temps disponible. Pour lui c'est un repos après son travail journalier. M. Tremblay est un employé d'Aluminum Company, Isle-Maligne. Il travaille comme commis au département de la Refonte.

"Je ne suis qu'un amateur dit-il. C'est pour mon plaisir et pour me reposer après mon travail. J'aime cela et souvent ma femme vient me regarder travailler tout en parlant. Mais, ajoute-t-il en riant, c'est toujours quand il nous vient une idée, qu'on pense avoir trouvé ce qu'on cherchait depuis longtemps, que toutes les couleurs sont là sur la palette que midi sonne, ou bien qu'on a oublié une commission... Cette fois c'est Madame Tremblay qui sourit, un petit sourire amusé qui montre qu'elle n'a pas trop à se plaindre de son mari. C'est au tour de celle-ci de nous raconter, "qu'il va prendre sa marche régulièrement avec sa fille de 18 mois, qu'il va jouer dehors avec elle sans jamais pouvoir s'éclipser et même ajoute Madame Tremblay en riant toujours, quand il part pour son ouvrage il n'oublie jamais d'embrasser... sa fille".

Ils sont heureux et tout cela est dû un peu à ce fait que le mari aime la peinture, s'y adonne pour son plaisir sans en abuser; son épouse le comprend et cela leur donne le courage pour oublier que la vie n'est pas tout en rose ou en bleu...

M. Tremblay est né à Kénogami. Il nous raconte que son père a toujours aimé la sculpture sur bois. Marié depuis quatre ans à Mlle Suzette Savard, il travaille pour Alcan depuis décembre 1952, comme commis au département de la Refonte.

M. Tremblay s'adonne à la peinture, en amateur depuis une douzaine d'années déjà. Son premier professeur de dessin était un Français de la congrégation des R.F. Maristes. Il a suivi plus tard des cours de l'I.C.S. Il fait du dessin, de l'aquarelle, des croquis au fusain, des gouaches et de la peinture à l'huile. Comme il dit, la composition d'un tableau est assez longue. Quand on a choisi le sujet-principal, il faut trouver dans ses carnets, l'arbre qu'on a croqué sur le vif; la couleur, les détails ceux de l'imagination qui formeront le tout harmonieux. Aussi M. Tremblay traine-t-il toujours des carnets sur lui et s'il part en vacance, il lui faut ses pinceaux et ses couleurs. Souvent pendant l'été il s'en va prendre sur le vif, mais comme il dit ce n'est pas sans inconvénients, non pas seulement en raison de la température, mais surtout du degré d'ombre et de lumière qui n'est pas le même d'une heure à l'autre.

M. Tremblay s'est procuré plusieurs volumes sur la peinture et son histoire. Comme membre d'un club de Toronto. Il reçoit chaque mois un cahier de reproductions des oeuvres des grands maîtres. Il n'y a pas de peintre qu'il déteste. Il aime même les modernistes, les cubistes qu'il admire au point de vue décoration, couleur. imagination. Pour la technique sa prédilection va à Van Gogh mais chez les impressionistes, il nomme en particulier Corot et Milet. Pour lui la peinture consiste à exprimer à sa manière son impression personnelle d'une réalité.

M. Tremblay n'a jamais exposé pour la raison dit-il que ses peintures disparaissent à mesure qu'il les finit mais il a l'intention d'en exposer quelques-unes cette année.

Comme il dit il ne fait pas de peinture dans un but lucratif mais souvent, durant la belle saison il fait aussi du lettrage commercial pour des magasins d'Alma.

On parle souvent de passe-temps, d'amusement, de culture, mais ces mots, à force de les répéter prennent un sens désagréable, une lourdeur, un ennui que l'ouvrier ne trouve pas lui-même dans son travail à l'usine. Sans doute le travail est-il intéressant en soi, mais ce n'est pas tout de gagner sa vie dans un pays riche comme le nôtre; il faut trouver ce goût personnel de peinture, de lecture, de musique ou même de sport, qui donne une joie intense, aide à la vie familiale en créant une intimité et donne au plus modeste ouvrier cette assurance qu'il n'est pas un robot.

R. Asselin

Des 5,325,000 ouvriers canadiens au travail en 1953, environ 23 pour cent étaient membres d'unions ouvrières. Un peu plus des deux tiers de ces derniers étaient membres de sections canadiennes d'unions internationales américaines.

Jeune étudiant victime d'un sérieux accident

Chicoutimi (DNC) — Un pénible accident de la circulation a failli coûter la vie à un jeune étudiant du Séminaire de Chicoutimi, jeudi dernier vers 11 heures de l'avant-midi, quand un camion de la compagnie Simard Express, de Chicoutimi, a dévalé la côte Bossé à reculons, pour happer le jeune Gérard Tremblay au passage, et le projeter dans l'une des montres du magasin Philippe Maziade.

M. Théodore Girard, le chauffeur du lourd véhicule, avait quitté son camion pour faire la livraison de quelque marchandise, quand le camion se mit à reculer seul vers le bas de la côte, apparemment à cause d'une défectuosité dans les freins. On se porta immédiatement au secours du jeune blessé qui souffre d'une fracture du crâne et M. l'abbé Maurice Savard, de la Cathédrale qui se trouvait par hasard près du lieu de l'accident lui donna sa bénédiction avant qu'il ne fut transporté à l'Hôtel-Dieu St-Vallier par l'ambulance de la maison Gravel & Fils.

L'état du jeune Gérard Tremblay est considéré comme très grave. Il est étudiant en Belles-Lettres et il est le fils de M. Omer Tremblay, homme d'affaires très connu de Chicoutimi.

La Légion...

(Suite de la page 31)

les hommes Léo Ruzzin avec un triple de 443 aussi.

Voici les positions des équipes à date dans cette deuxième partie de la saison:

	Pts total
Stores	35
Banque Royale	33
Accounting	31
Alulab	28
Tabulating	27
Property	27
Commission Scolaire	25
Cost	22

Les meilleures moyennes:

Chez les Dames:

Marthe Plourde	133
Arseneault W.	129
Salotti A.	121
Rivard G.	120

Chez les Hommes:

Parent Maurice	144
McCluskey Guy	141
Fortin Jules	140
Matthews J.	135

Les activités de la ligue Technique de 5 Quilles ainsi que la Ligue de la Légion Canadienne ont repris de plus belles tel que cédulées, cependant aucun résultat des parties qui ont été jouées la semaine dernière ne m'étant parvenu, il m'est impossible de donner les détails sur les activités de ces ligues.

Marcel Labrecque
Publiciste

L'Hôtel-Dieu St-Vallier honore M. John Murdock

Chicoutimi (DNC) — Au cours d'une démonstration de reconnaissance de la part des autorités médicales et religieuses de l'Hôtel-Dieu-St-Vallier de Chicoutimi une plaque de bronze a été dévoilée samedi dernier, pour commémorer le don magnifique que vient de faire à cette bibliothèque, M. John Murdock, industriel bien connu de notre région.

"M. Murdock est un homme d'affaires averti, il est très habile dans la conduite de ses immenses chantiers, mais il sait aussi, en d'autres domaines, promouvoir l'avancement de la science, la science de la vie, comme aussi semer sur nos sentiers d'intimes bonheurs". C'est ainsi que s'exprimait la Révérende Mère Supérieure des Soeurs de l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, Mère Marie de l'Eucharistie, au cours de la cérémonie du dévoilement d'une plaque commémorative dans la Salle de la Bibliothèque de l'hôpital, en présence de plusieurs religieuses et de la plupart des médecins de l'Hôtel-Dieu.

Cette plaque dédiée à M. Murdock, à titre de bienfaiteur de l'Hôpital restera comme un témoignage de reconnaissance à l'égard de celui qui n'a pas cessé de répandre ses largesses d'une façon aussi généreuse que discrète pour soutenir une oeuvre éminemment sociale.

Magnifique réception aux employés municipaux et à leurs épouses

La Cité d'Arvida a reçu, une fois de plus, tous ses employés à une réception annuelle, au Saguenay Inn samedi dernier. La ville d'Arvida continuait ainsi une vieille tradition d'une dizaine d'année.

Tous les employés de la ville, à l'exception de quelques constables et pompiers qui ne purent laisser leur travail, étaient présents à ces réjouissances et l'atmosphère qui régnait en était une de franche camaraderie. Dès l'entrée dans la salle, les convives étaient reçus par les bons sourires de M. le Maire et de MM. les échevins, accompagnés de leurs épouses, qui formaient une ligne de réception afin de souhaiter à chacun, la bienvenue et une bonne année.

Au cours de cette magnifique soirée, nous avons été à même d'observer ce qu'était vraiment la démocratie, alors que M. le maire, MM. les conseillers municipaux et les principaux officiers de la ville fraternisaient de la façon la plus bienveillante avec tous les convives et leurs épouses, échangeant des bons mots, des bonnes paroles.

Plusieurs des employés municipaux qui assistaient à cette soirée annuelle nous ont dit leur joie, leur enchantement de cette soirée. Plusieurs autres nous ont aussi demandé de bien vouloir remercier publiquement et en leur nom, les membres du Conseil Municipal, pour la soirée et l'occasion qui leur était donnée de fraterniser avec nos édiles.

Le bal du président au Saguenay Inn le 28

C'est vendredi soir, le 28 janvier courant, au Saguenay Inn qu'aura lieu le bal annuel du "Président" de la Chambre de Commerce d'Arvida.

Le responsable de cette organisation est M. Ralph Davidson, président du comité social qui a charge de cette soirée et tout laisse prévoir que ce sera un autre succès puisque M. Davidson n'a rien négligé pour en faire une réussite.

Déjà, un orchestre réputé a été engagé pour faire les frais de la musique et toutes les salles du Saguenay Inn seront mises à la disposition des personnes qui y assisteront.

Si l'on se base sur la rapidité avec laquelle les billets s'enlèvent, il est certain que l'assistance sera nombreuse et s'il y en a encore qui sont intéressés de participer à cette veillée, feraient bien, d'ici au 24 courant, de réserver leurs billets en s'adressant aux personnes suivantes: MM. Jean-Paul Cloutier, tél.: 8-3158; Louis-Philippe Deschênes, tél.: 8-5755; P.-E. Hersberger, tél.: 8-3843; Robert Larouche, tél.: 8-3449; Paul Simard, tél.: 8-3801; Roméo Lorenson, tél.: 8-5758; Jean Pamerleau, tél.: 8-6249; Ralph Davidson, tél.: 8-5929; Arthur Richard, tél.: 2-3152.

Après le 24 janvier, les billets seront mis en vente à tous ceux qui voudront s'en procurer. Qu'on se hâte de faire ses réservations. C'est pour 9 heures du soir, au Saguenay Inn le 28 courant.

La majorité des manufactures de textile au Canada sont situées dans les petites villes fournissant du travail à proximité des centres ruraux Le premier chemin de fer électrique au Canada, établi en 1886, reliait les villes de Windsor et de Walkerville, en Ontario.

Le Canada compte quelque 30 compagnies de chemin de fer différentes,. variant en importance des Chemins de fer nationauà avec 21,000 milles de voie ferrée à la compagnie de chemin de fer des Milles-Iles avec quatre milles et demi de rails

Le Palace présente des films en cinémascope

Le théâtre Palace d'Arvida présente maintenant des films en Cinémascope. "Rose-Marie", le premier film en cinemascope a être présenté à ce théâtre, a remporté en fin de semaine un grand succès. M. R. Bergeron, le gérant du Palace, nous annonce que, à l'avenir, des films en cinemascope seront présentés régulièrement; le prochain à venir est "Knights of The Round Table" et, dès le 28, le fameux film en Vistavision "White Christmas" qui est actuellement montré en primeur dans la région, au théâtre Capitole de Chicoutimi, prendra l'affiche au Palace.

La direction de ce théâtre désire continuer sa politique d'amélioration et ne rien épagner pour offrir aux habitués des spectacles de choix.

M. Lionel Gaudreau élu président

M. Lionel Gaudreau, directeur de l'Ecole Technique d'Arvida, a été nommé mardi soir dernier par la Chambre de commerce d'Arvida, président du comité de l'Art oratoire en remplacement de M. Armand Gauthier qui occupait ce poste depuis quelques mois.

M. Gaudreau jouit d'une grande expérience dans ce domaine et il n'y a pas de doute qu'il sera une précieuse acquisition pour tous les membres de la Chambre.

Prochaine réunion du Comité d'éducation

Alma (DNC) — Le comité d'éducation formé de représentants d'Alma, Naudville, Isle-Maligne, se réunira au début de février à une date que nous annoncerons prochainement. Ce comité formé en septembre dernier est chargé de surveiller non seulement l'enseignement donné dans les diverses écoles mais encore d'étudier les problèmes se rapportant directement à l'éducation, comme les loisirs, le sport, les bibliohtèques, etc. Ce comité étudiera particulièrement la question de l'uniformisation des livres, les relations directeurs-professeurs, Parents-maitres, la discipline scolaire et autres sujets se rapportant au bon fonctionnement des écoles dans le district. Le bureau de direction est ainsi constitué: président: Louis-Philippe Bédard, directeur des Etudes, vice-président: Rév. Mère Ste-Madeleine-de-Provence, supérieure de l'Ecole Ste-Marguerite-Bourgeoys, secrétaire: Monsieur Paul Huot, principal de l'Ecole Ste-Marie de l'Isle Maligne, directeurs: Rév. Frère Henri-Louis, directeur de l'Ecole Supérieur Champagnat, Rév. Mère Ste-Hélène, directrice à Naudville, Rév. Mère St-Arsène, directrice de l'Ecole Notre-Dame de l'Isle-Maligne.

Messieurs les inspecteurs d'écoles J.-A. Rochefort et Odilon Ouellette font également partie du comité.

Je suis resté 25 ans et j'en suis satisfait

Une personne très bien connue dans les cercles sportifs de la ville d'Arvida, M. René Bergeron, vient de compléter 25 ans de service continu avec l'Aluminum Company. Il est le 212e employé des usines locales à devenir membre du Club des Pionniers de l'Aluminum du Saguenay.

M. René Bergeron

M. Bergeron fut engagé comme commis le 30 août 1929, à sa graduation du cours commercial qu'il a suivi à Jonquière où il est né. En 1936, il fut transféré au laboratoire où il travailla comme analyste durant onze ans. Durant cette période, il fit l'analyse de toutes sortes de matériaux différents, obtenant ainsi l'expérience qui devait le faire nommer contre-maître le 3 septembre 1947. Deux ans plus tard, il recevait le titre de commis senior. Il était en charge du magasin du Département Technique des usines. Ce travail qu'il fait toujours l'amène à acheter tout le matériel dont les cinq différents laboratoires peuvent avoir besoin. Il s'occupe également de la préparation des solutions standards. Sa position le tient passablement occupé, car durant l'interview qu'il a bien voulu nous accorder, il fut amené à rendre service à huit ou neuf personnes en un espace de temps très court.

Le 17 septembre 1940, il unit sa vie à celle de Mlle Clémence Perron. Ils n'ont pas d'enfant. Comme nous l'avons mentionné plus haut, M. Bergeron est un grand sportif. Il aime beaucoup la pêche et la chasse. Il tua son premier orignal à l'automne 1930, alors que lui et quelques compagnons de graduation qui en étaient à leurs premières vacances organisèrent un voyage de chasse.

La truite est son poisson préféré. La plus lourde qu'il ait prise pesait quatre livres et deux onces. Il pêchait alors dans le Lac Kénogami. En plus de ces sports en plein air, M. Bergeron joue au Curling et aime beaucoup le hockey.

Il est directeur de l'A.A.R.A. depuis trois ans, dont deux comme représentant du Club de Curling d'Arvida. Il est aussi Chevalier de Colomb, membre du conseil de Jonquière.

M. Bergeron est membre de la Caisse de retraite et d'assurance-vie de la Compagnie. Il demeure au No 559 de la rue Blough à Arvida.

L'Ass. des Chambres d'immeubles

M. Almas Brassard élu président du Conseil Chicoutimi-Jonquière

Chicoutimi (DNC) — L'Association des Chambres d'immeubles de Chicoutimi-Jonquière a tenu son assemblée générale annuelle, samedi après-midi, le 15 janvier. M. Georges-H. Couillard, de Québec, président régional de l'Association provinciale des courtiers en immeubles de la province de Québec, était présent et a contribué grandement au succès de cette réunion.

Lors de cette assemblée, un nouveau conseil d'administration a été nommé. Le nouvel exécutif se forme comme suit: M. Almas Brassard, président; M. Léon Saulnier, vice-président; MM. Omer Tremblay, J.-A. Hamel, et J.-A. Lavoie, directeurs.

L'Association des Chambres d'immeubles de Chicoutimi-Jonquière est affiliée à l'Association provinciale des Courtiers en immeuble et à l'Association nationale canadienne des courtiers en immeuble (C.A.R.E.B.)

Un octroi de $1,000 à la Soc. de Bien-être

Un octroi de $1,000 a été proposé par M. Emile Muckle et secondé par M. Louis-Henri Tremblay pour venir en aide aux indigents d'Arvida par l'entremise de la Société de Bien-Etre.

Cet octroi fut voté après la lecture du rapport financier de cette Société.

Temps supplémentaire dû à l'enlèvement de 41 pouces de neige

Les employés préposés à l'enlèvement de la neige ont fait 513 heures et demie supplémentaires durant le mois de décembre seulement; 91 de ces heures supplémentaires furent faites les dimanche et les jours de fêtes, et 38 heures furent faites pour réparer la machinerie.

C'est ce qui ressort du rapport du gérant de la ville M. Roland Lemieux présenté aux conseillers municipaux lors de l'assemblée de janvier tenue mercredi dernier le 12. L'enlèvement de la neige fut la principale occupation des employés du département des travaux publics durant le mois de décembre.

Ces travaux énormes ont été causés par la chute de 41 pouces de neige durant 27 jours. M. Lemieux en a profité pour faire l'éloge des employés du département des travaux publics.

M. Ernest Pilote, élu marguillier

Alma (DNC) — M. Ernest Pilote succède au banc des marguilliers de la paroisse d'Alma à M. Arthur Bouchard. le marguillier en charge est M. Alfrédise Bergeron et le troisième: M. Eugène Perron.

Pour la paroisse St-Jude, le marguillier en charge est M. Méridé Martel. Les deux autres sont MM. Chs-E. Simard et Léopold Harvey. Ce dernier remplace M. Jos-Louis Tremblay.

Elections aux cercles Lacordaire et J.-d'Arc

Alma (DNC) — M. Jos-Henri Potvin a été élu président Lacordaire du Cercle d'Alma lors des élections générales tenues la semaine dernière. Il succède à M. Tancrède Harvey. M. Potvin travaille pour Alcan au département électrique. Du côté des Jeanne d'Arc, Madame Jos.-Etienne Gervais a été réélue présidente pour un deuxième terme.

HOMME ACTIF DEMANDE

Si vous êtes travailleur et débrouillard et si votre objectif est de donner satisfaction à la clientèle, nous serions heureux de vous rencontrer. Notre compagnie est des mieux connues et nos produits les plus en demande sont vendus exclusivement par le représentant à domicile. Nos représentants se font de $7,000 à $10,000 par an. Territoires vacants: comtés de Lapointe et Roberval. Auto nécessaire. Application confidentielle à:

ELECTROLUX CANADA LIMITED
154 EST, RUE RACINE CHICOUTIMI

The Saguenay Inn
Arvida, Qué.

Pour vos ● RECEPTIONS
● THE
● BANQUETS, Etc.

RESERVATIONS
Gérant Saguenay Inn
Signalez 8-3641

Les Produits de La Patisserie VAUDREUIL ARVIDA ENR. Fabriqués chez-nous

Sont nécessairement frais....

Exigez-les CHEZ VOTRE FOURNISSEUR!

ARVIDA, P.Q. TEL.: 8-5343

Rafraîchit sans alourdir

Achetez le carton de 6 grosses bouteilles

5425F

Vous avez besoin d'argent pour régler

Vos comptes en souffrance?

Payez *tous* vos créanciers *à la fois!* HFC vous prêtera de $50 à $1,000 sur simple signature. Conditions de remboursement faciles. Vous êtes servi le jour même. Vous avez 24 mois pour payer. Dès aujourd'hui, rétablissez votre crédit et repartez du bon pied . . . grâce à un prêt de HFC!

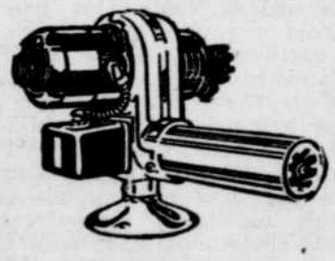
Soucis d'argent? Comptes à payer? Venez voir HFC

HFC HOUSEHOLD FINANCE

121 est, rue Racine, téléphone 4-3314
CHICOUTIMI, P.Q.
SUCCURSALE DE JONQUIÈRE: 278, rue St-Dominique, téléphone 2-3521

ECONOMISEZ JUSQU'A 50%...

AVEC LE BRULEUR A L'HUILE



GE

GENERAL ELECTRIC

VOUS SEREZ EMERVEILLES PAR LE MAGNIFIQUE RENDEMENT DU BRULEUR A L'HUILE G E. ET RAPPELEZ-VOUS QUE VOUS AVEZ 5 ANS POUR PAYER A 3% D'INTERET. POUR TOUT RENSEIGNEMENT COMMUNIQUEZ AVEC

BLT Electrique & REFRIGERATION Enr.

RENE THIBAULT, prop.
TEL.: 2-6416 — 4-5430
BRULEUR A L'HUILE COMMERCIAL ET INDUSTRIEL — VENTE ET SERVICE
779 ST-HENRI JONQUIERE

ET LE COQ A CHANTE . . . VOYEZ NOS SPECIAUX, VOUS SEREZ ENCHANTES.

1950 CHEVROLET Sedan 2 tons, bleu, chaufferette En spécial **$925**
1949 PONTIAC Sedan rouge, chaufferette En spécial **$750**
1949 MERCURY Sedan vert, chaufferette Très belle valeur **$740**
1948 CHRYSLER Sedan vert, chaufferette En spécial **$675**
1951 CONSUL Sedan vert, chaufferette Belle aubaine à ce prix **$495**
1952 CHEVROLET Sedan marron, air conditionné, radio. Garantie OK General Motor **$1295**

CÔTE BOIVIN AUTO SERVICE INC.

GENERAL MOTORS PRODUCTS GM

DISTRIBUTEURS { CHEVROLET — OLDSMOBILE — CADILLAC — CAMIONS CHEVROLET — PNEUS DIMINION ROYAL

80 RUE RACINE EST — TEL.: 4-7721 — CHICOUTIMI

Délégation de Jonquière à Chibougamau

Les membres du conseil de ville de Jonquière se joindront aux représentants de la chambre de commerce de cette ville pour se rendre à Chibougamau, en février prochain. Au cours de cette visite, ils étudieront sur place le fonctionnement des moteurs Diesel que l'on utilise pour produire l'électricité nécessaire aux besoins de la ville. Il y a quelque mois, on avait mentionné, au conseil de ville de Jonquière, la possibilité d'acheter des moteurs Diesel pour développer de l'énergie électrique à la centrale de Jonquière; présentement, on sait que la ville est obligée d'acheter de l'électricité de certaines compagnies pour combler le déficit.

Amélioration

Alma (DNC) — En raison de la difficulté d'entretien de la côte du Parc à Alma durant l'hiver, le conseil de ville a décidé à sa dernière assemblée d'élargir la rue autant que possible. Le trottoir sur le côté des poteaux ne sera pas entretenu et on s'en servira comme d'une chaussée pour y souffler la neige. Par contre, la rue et le trottoir opposé seront complètement déblayés, si les propriétaires des terrains contigus ne voient pas d'objection à ce qu'on y chasse la neige.

L'EXECUTIF DE LA LEGION CANADIENNE d'Arvida, section 209 fut installé à la réunion de janvier par le commandant de la zone M. Reg. Snow. Nous voyons de gauche à droite, au premier rang, Reg. Snow, commandant de la zone; Jean Lemieux, 2e vice-président; Danny O'Neil, président; Raymond Gagné, secrétaire; Marcel Labrecque, 1er vice-président; au deuxième rang, Lew Verhelle, directeur; Yvon Laforest, ex-président; P.-E. Lamirande, directeur, Rosaire Guimond, trésorier. Etaient absents, Jarvis Matthews, directeur et Maurice Paquet, sergent-aux-armes.

M. Alfred Blackburn perd la vie dans un accident de la route

Chicoutimi (DNC) — Un tragique accident de la route survenu dans la nuit de samedi à dimanche sur le Boulevard St-Ignace, reliant Chicoutimi à Arvida, a coûté la vie à M. Alfred Blackburn, 48 ans, de Chicoutimi et a causé des blessures à M. et Mme Emile Bouchard de Chicoutimi-Nord ainsi qu'à M. Claude Beauseigle de la rue Blough à Arvida.

L'accident est survenu alors que le taxi conduit par M. Blackburn entra en collision avec la camionnette de M. Emile Bouchard. Sous la force du choc, la victime fut projetée en dehors du véhicule et fut tué instantanément. M. Claude Beauseigle qui accompagnait M. Blackburn fut coincé dans le véhicule et souffre d'une fracture du crâne ainsi que de multiples contusions. Son état inspire des craintes sérieuses. Les passagers de la camionnette s'en tirèrent avec de légères contusions seulement.

L'enquête sur ce tragique accident s'est ouverte dimanche à la morgue Gravel, sous la présidence du Dr J.-E. Bergeron de Jonquière. Elle se poursuivra à une date ultérieure, alors qu'il reste encore quelques témoins à faire entendre. D'après les principaux témoignages recueillis, il appert que l'accident serait dû à l'aveuglement par les phares.

Heures de fermeture des magasins, cafés et restaurants

Alma (DNC) — Parlant des heures de fermeture des magasins, le maire d'Alma, M. Paul Levasseur a dit lundi soir, lors de l'assemblée régulière du conseil: — "Nous ne recommencerons pas les assemblées des marchands à l'hôtel de ville; lorsque les marchands auront fait l'accord entre eux, le conseil règlementera alors les heures de fermeture". Il a terminé en disant que le conseil basera sa réglementation sur le prochain décret qui sera passé en février. En effet, celui qui existait n'est plus en force, ayant été dénoncé.

Pour ce qui concerne les cafés et les restaurants, une nouvelle réglementation sera étudiée, demain, vendredi.

Aux Intersections il faut modérer et protéger sa droite

Bien que la loi soit suffisamment connue et fréquemment expliquée, nombre d'automobilistes ne savent pas encore quand ils ont droit de passage à une intersection. Pour ceux qui ne le savent pas la Ligue de Sécurité de la province de Québec leur répète de nouveau: aux intersections de chemins ou de rues, la personne qui conduit un véhicule sur un des chemins est tenue de céder le passage à la personne qui conduit un véhicule qui vient à sa droite sur l'autre chemin, sauf lorsqu'un signal d'arrêt est placé sur l'un de ces chemins, auquel cas la personne qui conduit un véhicule sur un tel chemin est tenu de céder le passage. Ce droit de passage ne constitue pas, cependant, un droit de réclamation si toutes les précautions n'ont pas été prises pour éviter l'accident. La Ligue de Sécurité rappelle également qu'aux intersections de chemins ou de rues, la loi exige que l'automobiliste conduise à une vitesse n'excédant pas vingt villes à l'heure. Cependant, la personne qui conduit un véhicule est tenue de se conformer aux règlements passés par une cité concernant le droit de passage d'un véhicule sur l'autre et de la limite de vitesse permise aux intersections. Protégez donc votre droite, mais modérez aux intersections pour éviter les accidents.

Théâtre CAPITOLE Chicoutimi

TEL.: 4-3097

JEU.-VEN.-SAM.-DIM.-LUN. MAR.-MER.
20-21-22-23-24-25-26 JAN.
POUR UNE SEMAINE
Film musical en technicolor
WHITE CHRISTMAS
La superbe production en "VISTA-VISION"
avec Bing CROSBY, Danny KAYE, Rosemary CLOONEY
EN PLUS:
Je suis un mouchard
avec Paul MEURISSE et Madeleine ROBINSON
En plus nouvelles

JEU.-VEN.-SAM. 27-28-29 JAN.
GRAND SPECIAL EN PROGRAMME DOUBLE
STUDENT PRINCE
Musical en Cinemascope (Technicolor)
avec Ann BLYTH et Edmund PURDON
EN PLUS:
RUE DE L'ESTRAPADE
avec Ann VERNON et Louis JOURDAN

Théâtre PALACE Arvida

TEL.: 8-3404

JEUDI-VENDRE-SAMEDI 20-21-22 JANVIER
Grand spécial en technicolor pour 4 jours
GONE WITH THE WIND
avec Clark Gable, Vivian Leigh, Leslie Howard Olivia de Havilland
Vu la longue durée du film qui dure 4 heures, il n'y aura qu'une seule représentation commençant à 7h.30.
Aussi sujets courts
Jeudi soir: FOTO-NITE

DIMANCHE-LUNDI-MARDI 23-24-25 JANVIER
PROGRAMME DOUBLE
LA MAISON DANS LA DUNE
avec Roger Pigault et Ginette Leclerc
En plus
BEAU BRUMMELL
en technicolor avec Stewart Granger et Elizabeth Taylor
AUSSI NOUVELLES

MERCREDI-JEUDI 26-27 JANVIER
PROGRAMME DOUBLE
LA CHASSE AUX MILLIONS
version française avec John Lund et Wanda Hendrix
En plus
DUEL IN THE JUNGLE
en technicolor avec Jeanne Crain et Dana Andrews
Jeudi soir: FOTO-NITE

Théâtre IMPÉRIAL
CHICOUTIMI
TEL.: 4-5469

Mercredi, jeudi et vendredi les 19, 20 et 21 janvier
PLACIDE ET ZOE A NEW-YORK
avec Marjorie Main
aussi
LE VAGABOND ET SES LUTINS
en couleurs
avec Joel McCray et Vanda Hendix

22-23-24 sam.-dim.-lun.
Tony Martin, Janet Leigh
Les Coulisses de Broadway
(couleur)
Robert Taylor, Stewart Granger Ann Blyth
All the Brothers were Valiant
(couleur)

25-26-27-28 mar.-mer.-jeu.-ven.
Edward G. Robinson, Paulette Goddard
Investigations Criminelles
Greta Garbo, Melvyn Douglass
NINOTCHKA
(couleur)

THÉÂTRE **EMPIRE**
Tél.: 2-3333

Jan. 20-21 jeu. ven.
Sidney Toler, Joan Barclay dans
COBRA DE SHANGHAI
Vivian Leigh, Claude Rains dans
CESAR ET CLEOPATRE
(Couleur)

Jan. 22-23-24-25 Sam. dim. lun. mar.
Claudine Dupuis, Gérard Landry dans
LA FILLE PERDUE
Humphrey Bogart, Gale Page dans
L'ECOLE DU CRIME

THÉÂTRE **CENTRE**
Tél.: 2-6901

Jan. 20-21 Wed. Thurs.
CINEMASCOPE
Jean Simmons, Gene Tierney, Victor Mature in
THE EGYPTIAN
(COLOR)
Special Expedition
BLACK FURY
(COLOR)

Jan. 22 to 28 Whole Week
CINEMASCOPE
Robert Mitchum, Marilyn Monroe
RIVER OF NO RETURN
(Color)
James Lydon, Art. Baker in
HOT ROD

THÉÂTRE **PRINCESS**
Tél.: 2-5701

Jan. 20-21 jeu. ven.
Sophie Desmarets, Jean Desailly dans
DEMAIN NOUS DIVORÇONS
Bruce Cabot, Kay Francis dans
FOLIE DE FEMME

Jan. 22-23-24-25 Sam. dim. lun. mar.
Jean Simmons, Donald Houston dans
LE LAGON BLEU
(Couleur)
Errol Flynn, Olivia De Havilland dans
CAPITAINE BLOOD

THÉÂTRE **BELLEVUE**
Tél.: 2-5839

Jan. 20-21 jeu. ven.
Stewart Granger, Joan Greenwood dans
SARABANDE
(Couleur)
Neville Brand, Emile Meyer dans
Riot In Cell Block 11

Jan. 22-23-24-25 Sam. dim. lun. mar.
Amédéo Nazzari, Ginna Maria Canale
TRAHISON
Elizabeth Taylor, Vittorio Gassman dans
RHAPSODY
(Color)

SUJET A CHANGEMENT SANS AVIS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

SERVICE RAPIDE PAR DES EXPERTS
RADIO, REFRIGERATEUR, APPAREILS ELECTRIQUES
S'adresser à:
RSVP Electric Reg'd
197 Taschereau, Arvida
Tél.: 8-5339

DANSE SAMEDI SOIR A 9 H.
Prix de présence.
CLUB Grenada CLUB
Angle Gilbert et Lasalle—Arvida
RECEPTIONS de tous GENRES
Tél.: 8-3504 ou 8-5132

LES AGENCES D'ASURANCES **SAGUENAY** LTÉE INSURANCES AGENCIES LTD
R. Wilhelmy — 382, Mellon, Arvida - Tél.: 8-5993 — A. Gauthier

Le Lingot
au téléphone

Service des nouvelles
Signalez 8-3611
et demandez
le local 4224

Publicité commerciale
Signalez 8-3611
et demandez
le local 4303

PETITES ANNONCES

A VENDRE

STORES VENITIENS Stores vénitiens Edgar Tremblay. Adressez-vous directement à la manufacture à: 8 rue Côte Réserve, Chicoutimi, vous aurez plus de satisfaction pour vos stores neufs et la réparation de tous genres. Nous prenons les mesures à domicile et nous posons les stores gratuitement. Tél.: 4-5468.

BOIS DE CHAUFFAGE bien sec. Nous avons une grande quantité de croutes de merisier et d'érable en 12 pouces et en 4 pieds. Nous avons aussi une quantité limitée de grosses croûtes spécialement recommandées pour fournaises et foyers, à un prix défiant toute compétition. S'adresser à M. Liguori Tremblay, 275 rue Moritz, Arvida, tél.: 8-5202, ou à la cour à bois: 8-6182

A VENDRE — Un lit continental (pour 1 personne); un lit simple avec sommier à lames; un tapis; une chaufferette électrique portative. Tous ces articles sont en très bonne condition. S'adresser à 272, Couture, Arvida, tél.: 8-5232.

PIANO WILLIS — Modèle droit, de couleur mahogany avec banc duo, clavier très propre, mécanique garantie pour des années de service. Prix: $295 comptant ou à termes si désiré. Pour votre information, appelez M. J.-L. Villeneuve, technicien en piano, à: 4-6695.

SAXOPHONE ALTO "KING" — Voici une réelle occasion, pour quiconque est intéressé à étudier et jouer la musique de danse, de se procurer à moitié prix un instrument de qualité avec accessoires et méthode complète. Si désiré, les 5 premières leçons seront données gratuitement. POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, SIGNALEZ: 4-6695.

FOR SALE — WARDROBE TRUNK in perfect condition. Phone 2-2135.

1 CHAMBRE FROIDE (coal), marque Vandry, moteur 1 H.P.— 1 table et un hache-viande électrique pour boucherie — 12 tables rondes pour salle à diner d'hôtel ou restaurant — 1 cafetière électrique en "STAINLESS STEEL", capacité 5 gallons — 2 éviers galvanisés pour laver la vaisselle, peut aussi servir pour buanderie. Véritables aubaines pour acheteur sérieux. S'adresser à: 228, rue Davis, Arvida, tél.: 8-3807.

A VENDRE — UNE MAISON de 2 logements de 5 appartements chacun, dont un logement est actuellement loué, système de chauffage à l'huile, air climatisé, grand terrain, près du centre commercial. S'adresser à 163, rue Burma, Arvida, tél.: 8-5606.

MAISON A VENDRE — A 328, rue Liri, Arvida. Pour information, s'adresser à Claude Boivin, 200, rue Régina, Arvida, téléphone: 8-3160.

A VENDRE

Propriétés résidentielles et à revenus

BLVD ST-IGNACE, 2 loyers, Prix: $5.500. $2,500 comptant.

CHICOUTIMI-NORD, propriété 6 pièces libre à l'acheteur. Prix: $7,500, $2,500 comptant.

CHICOUTIMI-NORD, Rue Rousell, 4 loyers. Prix: 6,500. $2,500 comptant

CHICOUTIMI, rue Jacques Cartier Prix: $18,000 — $10,000 comptant.

RIV.-DU-MOULIN, Bungalow. Prix: $13,700. $3,000 comptant.

CAP ST-FRANCOIS — Prix: $4,000, $2,000 comptant.

CHICOUTIMI, rue St-Jean, 3 loyers Prix: $7,500 — $2,500 comptant.

CHICOUTIMI, 2 loyers de 4 appts chacun. Prix: $5,500, $1,500 comptant.

CHICOUTIMI, Rue William, 4 loyers Prix: $10,000. $5,000 comptant.

CHICOUTIMI, Chemin St-Paul, 2 loyer $1,500 comptant, balance sans intérêt.

Terres à vendre

STE-ANNE, Rang 6. — 50 acres bien bâtie. Prix: 6,000. $2,500 comptant.

90 ACRES de terre sans bâtisse, prix: $8,000 dont $4,000 comptant.

CHICOUTIMI-NORD, Rang 6. Prix $6,500 — $4,000 comptant.

Terrains

CHICOUTIMI-NORD, rue St-François Prix: $1,200.

CHICOUTIMI, Rue Laurier. Prix: $1,000 Bonnes conditions de paiements.

CHICOUTIMI "AU PARASOL" Prix: $900.

Commerces

CHICOUTIMI: Epicerie avec 3 loyers Prix: $17,000. $5,000 comptant.

CHICOUTIMI, 2 propriétés plus local commercial. Prix: $22,000 — $10,000 comptant.

RIV.-DU-MOULIN, prix: $50,000 — $20,000 comptant.

HOTEL aux environs de Chicoutimi Prix: $65,000 — $25,000 comptant.

CHICOUTIMI: Epicerie-Boucherie-Licenciée. Gros chiffre d'affaire, avec propriété. Prix: $45,000. $25,000 comptant

ACHAT DE CONTRAT ET PRETS SUR HYPOTHEQUE.

Pour toute transaction immobilière consultez

OMER TREMBLAY
333, rue Racine — Chicoutimi
Tél.: Bureau et résidence: 4-5268

TELEVISION
OCTO RADIO SERVICE
130 REGINA, ARVIDA
TEL.: 8-3514

Pour tout problème de réfrigération voyez
GEO. TREMBLAY
REFRIGERATION
2-5132
spécialiste diplômé
"MEILLEUR SERVICE
PLUS DE GARANTIE"

A LOUER

QUATRE APPARTEMENTS à louer, eau chaude, eau froide. Situés au Rang St-François, (Petite Société) Jonquière. S'adresser à 241, rue Lamarche, Arvida, tél.: 8-3087.

UN LOYER NEUF de 5 pièces, salle de bain, entrée indépendante. Situé à St-Jean-Eudes, voisin de Provincial Engineering. Pour information, téléphoner à: 8-6193.

UNE GRANDE pièce, chauffée, éclairée, meublée d'un studio, d'un ameublement de cuisine et d'un poêle électrique pour faire la cuisine. Chambre de bain sur le même plancher, usage du téléphone. Conviendrait pour une personne seule ou deux amis. S'adresser à 265, rue Cabot, Arvida, tél.: 8-6217.

DEUX APPARTEMENTS à louer, chambre de bain, eau chaude, eau froide, entrée indépendante. Service du téléphone. S'adresser à 247, rue Belley, Arvida, tél.: 8-6478.

UN LOGEMENT de 3 pièces, consistant en une cuisine et deux chambres. Usage du téléphone, entrée indépendante. S'adresser à M. Jean-Baptiste Bergeron, 3 rue Bergeron, St-Jean-Eudes, tél.: 8-6515.

DEUX APPARTEMENTS à louer, entrée indépendante. S'adresser à 21, rue Croft, St-Jean-Eudes, tél.: 8-6261.

UNE GRANDE CHAMBRE meublée d'un divan-studio. Aussi une chambre avec lit simple. Chambre de bain sur le même plancher. A louer ensemble ou individuellement. S'adresser à 228, rue Davis, Arvida, tél.: 8-3807.

GRANDE CHAMBRE bien meublée. Conviendrait pour deux jeunes hommes ou deux jeunes filles, ou pour personne seule. Tout près de la pension et de l'usine. S'adresser à 306, rue Hare, Arvida, tél.: 8-3102.

DEUX GRANDES CHAMBRES à louer chambre de bain, eau chaude eau froide sur le même plancher, chauffage automatique, service du téléphone. S'adresser à 218, rue Ross Arvida, tél.: 8-5519.

DIVERS

VOULEZ-VOUS UN LOYER? Avez-vous des appartements ou un logement à louer? Nous pouvons vous aider à solutionner ce problème. Téléphonez immédiatement à: 8-8939.

Pour tout achat de meubles et décorations interieures consultez
FRANÇOIS LANDRY
Potvin-Tremblay Ltée
MEUBLES
Angle Ste-Anne et Racine, Chicoutimi
Tél.: jour 4-7705 - soir 8-3204
Résidence 230 rue Cabot, Arvida

A VENDRE

PROPRIETES RESIDENTIELLES ET A REVENUS :

CHICOUTIMI, une propriété très moderne de 8 pièces, située coin de rue Foyer Notre-Dame-du-Saguenay. Finition extérieure: Stuco et pierres Prix: $22,000.

CHICOUTIMI, un bungalow neuf de 6 pièces situé au Foyer Coopératif. Système de chauffage, chambre de bain, terrain 60' X 120', coin de rue. Prix $10,000 soit $5,000 comptant.

CHICOUTIMI, une propriété en briques de 8 pièces et un local située près de l'église du Sacré-Coeur. Prix $9,000 soit $3,000 comptant, la balance à $60 par mois.

STE-ANNE, une propriété de 2 logements située rue Roussel. Prix: $3,500, soit $1,200 comptant. La balance à $40 par mois.

STE-ANNE, un bungalow de 6 pièce situé rue Ste-Marie. Terrain 100' X 100'. Prix: $3,000 comptant.

CHICOUTIMI, un bungalow de 5 pièces situé sur le Blvd St-Ignace. Vue sur le Saguenay. A vendre pour le prix de: $4,700, soit $1,500 comptant la balance à $35 par mois.

ARVIDA, une propriété neuve de 6 pièces située à Vaudreuil. Système de chauffage. Prix: $11,000, soit $3,500 comptant.

KENOGAMI, une propriété de 3 logements située rue Ste-Famille, près de l'église Ste-Cécile. Bon revenu. Prix: $12,300, dont $4,000 comptant, la balance à $50 par mois.

KENOGAMI, une propriété de 2 logements située rue Melançon. Prix: $4,000, soit $600 comptant.

Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à

ALMAS BRASSARD
Courtier en immeubles
121 est, rue Racine, Chicoutimi
Edifice Théberge
Tél.: bur.: 4-5851 et rés.: 4-5422

Le lac Magog mesure 9 milles de longueur et la rivière du même nommesure 17 milles.

La dévaluation de la livre sterling britannique constitue une menace directe à l'emploi de 96,000 ouvriers en textile canadiens.

Avis sévère du chef Frenette

Naudville (DNC) — Le chef de police Frenette, de Naudville avise sévèrement tous les automobilistes qui ne font pas d'arrêt complet aux intersections tel que le veulent les indications routières qu'il sévira contre eux. Par leur négligence coupable, ils exposent des vies et peuvent causer des dommages.

M. Frenette nous donne deux malheureux exemples d'accidents survenus par ces négligences encore tout dernièrement, aux intersections Francoeur - St-Bernard et Francoeur - La Gare. Ce dernier accident a causé des dommages pour $800 à la camionnette de M. R. Desbiens, de Jonquière et à la voiture de M. Armand Tremblay d'Alma.

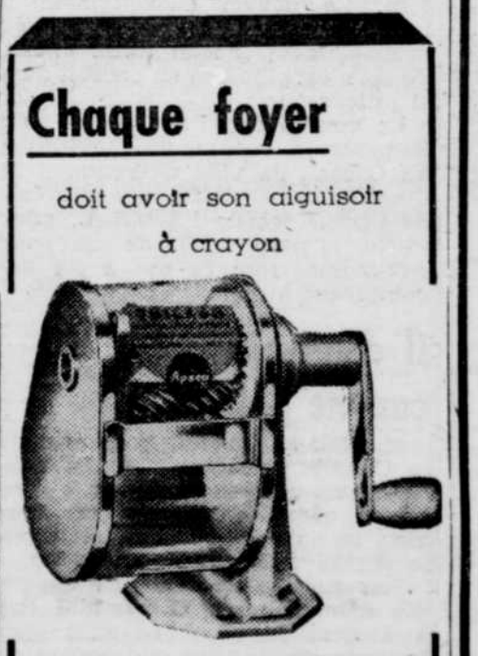
LES PRODUITS
RAYON SOLEIL
Francis Bouchard Ltée.

DRINK
Nesbitt's

a soft drink
made from real
oranges

Chaque foyer

doit avoir son aiguisoir
à crayon



Ce n'est pas une dépense! Un crayon bien aiguisé fait de meilleurs calculs.

De **$1.95** en montant

LA LIBRAIRIE - COMMERCIALE LTEE
20 est, Cartier Tél.: 4-4407
"A Chicoutimi depuis 1926"

Les pompiers ont sorti 430 fois à Jonquière

Jonquière — La brigade des incendies de Jonquière a répondu à 430 appels au cours de l'année 1954.

La brigade des incendies a répondu à 430 appels se répartissant comme suit: 236 par avertisseur, 194 par téléphone; occasionnant la sortie de: 1701 pompiers permanents, et pompiers volontaires dont le salaire s'élève à $5,733.50.

L'Angleterre se procure 50 pour cent de ses dollars canadiens par son commerce d'exportation de textiles.

Dr C.-E. Massicotte
CHIRURGIEN-DENTISTE
Tél.: 4-3293
153, Racine Chicoutimi

Tél.: 2-6338
HEURES DE BUREAU
9 à 12 hres a.m.
2 à 5 " p.m.
7 à 9 " p.m.

Dr Laurier Bouchard
MEDECIN-CHIRURGIEN
41, CHEMIN ST-GEORGES JONQUIERE

CONSULTEZ
LES PAGES JAUNES
DE L'ANNUAIRE
CLASSIFIÉ
TELEPHONE SAGUENAY-QUEBEC

LE FAVORI DES FOULES...

SAGUENAY DRY
SAGUENAY DRY GINGER ALE

PNEUS - PEINTURE - BATTERIES

United Auto Parts Saguenay - LTD -

Pièces de rechange, reconstruction à neuf et échange de moteurs pour toutes marques d'automobiles et de camions.

LEO TREMBLAY
Gérant
Tél.: 4-4478—4-4479
326, Boul. Lamarche

1953 Pontiac Sedan de luxe, Radio, Air conditionné	$1695
1952 Dodge Sedan Spécial de luxe, Air conditionné	$1295
1949 Ford Sedan de luxe, Air conditionné	$ 895
1947 Oldsmobile Sedan, Hydramatic, Air conditionné	$ 595
1947 Pontiac Coupé, Convertible, Air conditionné	$ 495

Boivin & Fils
AUTO LTEE
CHICOUTIMI
31 est, rue Jacques-Cartier
CHICOUTIMI, QUE.
Représentant à Arvida, Jacques Boily, tél.: 8-5334

L'Ass. des constructeurs du Canada demande plus de maisons au Fédéral

L'Association des constructeurs canadiens préconise aujourd'hu i que l'aménagement de nouvelles habitations soit accéléré.

Cette suggestion fait partie d'une longue liste de résolutions adoptées aujourd'hui à l'issue du congrès annuel de quatre jours de l'ACC.

Une résolution félicite le gouvernement fédéral pour les changements apportés l'an dernier à la loi de l'habitation mais elle lui recommande cependant de prendre les moyens afin que 125,000 nouvelles demeures au moins soient construites chaque année. Il y en a eu 108,000 en 1954.

Afin d'atteindre cet objectif, l'ACC propose de hausser la limite de $8,000 sur lequel un emprunt de 90 pour cent peut être fait et de tenir compte de l'âge et des possibilités d'avenir des requérants en plus de leur revenu actuel. L'Association demande également aux gouvernements provinciaux et municipaux de collaborer avec le fédéral, lorsque nécessaire, pour mettre à exécution de vastes projets de construction.

Elle suggère au gouvernement d'étudier la possibilité d'améliorer les services d'inspection des demeures en construction.

La résolution déclare que la loi nationale de l'habitation, adoptée en 1954, a été couronnée de succès en ce qu'elle a permis à un plus grand nombre de gens de se construire. Néanmoins, la législation est moins généreuse qu'aux Etats-Unis.

Une autre résolution a trait au chômage saisonnier.

L'Association prétend que la situation pourrait être améliorée de beaucoup si le travail extérieur des nouvelles habitations était fait durant la belle saison et l'intérieur au cours de l'hiver. De plus, le chômage serait moins considérable si les travaux de restauration et d'entretien étaient effectués durant l'hiver et si les contrats pour les nouveaux projets étaient accordés de bonne heure afin que l'ouvrage commence tôt le printemps.

Le coût plus élevé du travail en hiver peut être compensé d'une certaine façon par un meilleur approvisionnement et une date de finition plus rapprochée.

L'Association félicite le gouvernement fédéral de faire entreprendre des travaux publics durant l'hiver pour garder l'embauchage à son maximum. Elle recommande aux autres gouvernements et corps publics, aux propriétaires et entrepreneurs de faire tout en leur possible pour amoindrir le chômage saisonnier.

Une autre résolution, relative à la construction des routes, demande au gouvernement fédéral d'entreprendre des négociations avec les gouvernements provinciaux voulant prolonger au delà de 1956 les ententes concernant la route trans-Canada. La résolution enjoint également au fédéral de signer des accords couvrant d'autres genres de routes.

Au sujet du projet de canalisation du St-Laurent, l'ACC souligne que les entrepreneurs canadiens ne jouissent pas des mêmes avantages que les entrepreneurs étrangers concernant la remise des frais de douane et des travaux sur le matériel et l'équipement.

Les Canadiens on ptayé le plein montant des frais de douane et des taxes sur de dispendieuses machineries lourdes de fabrication étrangère. Les entrepreneurs du Canada sont dans une position difficile pour présenter des soumissions parce qu'ils ne pourront probablement pas écouler ces machineries au Canada une fois les travaux terminés.

Une résolution concernant les relations patronales-ouvrières suggère la négociation de contrats collectifs expirant à la même date et d'une durée de pas moins de deux ans afin que les salaires et les conditions de travail demeurent inchangées pendant la durée de la majorité des contrats de construction.

Un autre résolution demande aux gouvernements fédéral et provinciaux d'exiger la tenue d'un scrutin secret sous la surveillance de présidents d'élections ou autres fonctionnaires publics dans les cas de vote de grève.

L'ACC réclame également que tous les matériaux de construction soient exempts de taxes.

Les constructeurs préconisent un programme bien balancé d'immigration, visant à faire venir au pays des ouvriers de l'Europe occidentale, spécialisés dans la construction et autres métiers connexes.

Emprunt contracté par la Commission scolaire de Kénogami

Lors de leur dernière réunion, tenue dans la salle du Catholic High School de Kénogami, les membres de la Commission scolaire de cette ville ont adopté une résolution d'emprunt au montant de $365,000 en vue de la construction projetée d'une nouvelle école dans la paroisse Ste-Cécile de Kénogami.

En plus de cette école de 12 classes, la construction d'une résidence pour la communauté enseignante qui en prendra charge est également prévue.

Le montant de $365,000 de cet emprunt couvreles frais d'ameublement et les travaux d'embellissement et les travaux d'embellissement du terrain où sera construit ce collège. On sait que cette nouvelle construction sera érigée à l'extrémité sud du couvent Ste-Cécile. Les trvaux de construction, une fois entrepris, seront menés rondement, puisque ce nouveau collège doit être mis à la disposition des élèves dès la rentrée des classes en septembre prochain.

Visite des officiels au Parc Shipshaw

Des conditions de neige idéales ont fait du Parc de ski de Shipshaw un endroit idéal pour pratiquer ce sport. Ses huit milles de pistes, ses trois descentes et ses deux côtés de slalom sont bien recouvertes de neige. M. Lionel Fournier, directeur du Département de la Récréation de la cité d'Arvida fut en charge

M. Lionel Fournier

du déménagement du chalet de ski, du bas de la côte de slalom Big Beaver, près du Saguenay, jusqu'à l'endroit qu'il occupe dans le moment, entre les deux côtes de slalom. Ce nouvel endroit aide à mieux surveiller les côtes, et très probablement, aucun autre chalet de ski n'est placé en un endroit aussi pittoresque.

Le comité du Parc de ski de Shipshaw a envoyé une invitation au Conseil de ville d'Arvida, à la Commission scolaire, aux officiels de l'O.T.J. et de l'A.A.R.A., pour visiter le parc et afin de voir pour eux-mêmes tout ce qui a été accompli cet hiver.

Il démissionne comme publiciste

M. Roland Vandal, publiciste de la Chambre de Commerce d'Arvida depuis environ deux ans, a donné sa démission mardi soir dernier, lors de l'Assemblée mensuelle régulière de cette Association.

Son successeur n'a pas encore été nommé mais M. Vandal tint à assurer la Chambre qu'il sera heureux d'aider son successeur en autant que la chose lui sera possible.

Des remerciements ont été adressés au démissionnaire pour la manière dont il s'est acquitté de son travail pendant les deux ans qu'il a occupé ce poste.

SUPER Kem-Tone
MARQUE DÉPOSÉE
UNE PEINTURE MURALE SUPÉRIEURE, À BASE DE LATEX

La construction domiciliaire diminuerait légèrement selon la Société centrale d'hypothèque

La Société centrale d'hypothèque et de logement a conclu quel e coût de lac onstruction domiciliaire diminuera légèrement dans certaines régions en 1955, et elle a réduit conséquemment le maximum des hypothèques qu'elle consentira aux entrepreneurs.

C'est ce qu'on a révélé hier à Ottawa en précisant que cette décision profitera à ceux qui achèteront une maison dans les régions où ces réductions entreront en vigueur.

On n'a cependant pas voulu révéler les régions qui seront affectées par ces changements. C'est là un secret administratif et l'on a même refusé d'indiquer la proportion de la diminution de l'évaluation foncière de la Société, dans diverses régions.

Certains observateurs croient néanmoins savoir que ces réductions seront en vigueur dans les régions de Montréal, Windsor et Toronto.

Selon le porte-parole de la Société, des enquêtes courantes menées à travers le pays indiquent que les valeurs immobilières ont connu un léger fléchissement dans certains centres alors qu'elles ont augmenté dans d'autres. C'est pour cette raison que le maximum des hypothèques consenties par la société a été réduit dans 25 régions, augmenté dans huit autres, et qu'il est demeuré le même dans 36 autres régions.

La Société oblige en outre les constructeurs à revendre leurs maisons au prix qu'elle établit, sous peine de leur imposer une réduction de 10 pour cent sur l'hypothèque consentie.

Tout ceci signifie en bref qu'un acheteur, dans la région de Montréal, par exemple, pourra épargner environ $300 ou plus sur une maison de $12,000. Plusieurs experts sont d'avis que ces changements n'affecteront pas l'industrie autant qu'on pourrait le croire.

Un porte-parole de la Société centrale d'hypothèque et de logement a fait remarquer, en dernier lieu, que la construction domiciliaire atteindra un point de saturation si elle se poursuit au même rythme élevé à travers le pays.

Des répercussions accentuées dans le domaine des valeurs immobilières seront alors inévitables.

Avez-vous une question à poser concernant

L'Assurance-Chômage ou le placement?

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage. Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage, Jonquière. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique. Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous intéresser:

Q. Je suis incap. d'exécuter le genre de travail que j'accomplis habituellement et je serai mis à pied à la fi du mois. J'aimerais suivre un cours, disons de dactylographie. Pourrai-je tou er prestations tout en suivant mon cours?

R. La Loi pule qu pe cher des prestations pen ant qu'on suit un cours recommandé par n fonctionnaire de la Commission. Quant à savoir si pe t diriger un réclamant v s s, chaque cas diffère d'après les circonstances qui l'entourent. Vous devez porter votre cas à l'attention des autorités du bureau local.

Q. A supposer que je dépo réclamation et que j e ensuite un emp i, ai-je toucher des prestations jusqu'à premier jour de paye?

R. Vous ne touchez des prestations que pendant la durée de votre chômage et elles ce t dès que vous trouvez un emploi.

Q. Je travaille dans les bois. Je verse des contributions d'assurance-chômage aussi longtemps que je travaille mais je ne puis voir mon livret d'assurance une fois par mois parce que le bureau de mon employeur est situé à quelques centaines de milles de l'endroit ou je travaille. En une occasion, alors que j'avais terminé ma période de service, je me suis aperçu que tous les timbres n'avaient pas été apposés dans mon livret. J'ai demandé à mon employeur de les y apposer mais il s'y est opposé. Où pourrais-je me renseigner quant au moyen à prendre pour obtenir les timbres que j'ai payés au cours de ma période de service? De plus, mon employeur a-t-il droit de garder mon livret à des centaines de milles de l'endroit où je travaille? Un employeur a-t-il droit de refuse de montrer son livret à un employé lorsque ce dernier le demande par lettre?

R. Votre employeur est obligé de vous laisser contrôler votre livret d'assurance deux fois par mois à la condition que vous demandiez à l'examiner lorsque la chose lui convient.

Si, à un moment donné, après avoir discuté la question avec votre employeur vous croyez qu'il n'a pas versé suffisamment de contributions à votre égard, vous devez en aviser votre bureau local. Assurez-vous, cependant, que vous avez au préalable discuté la question en détails avec votre employeur.

Rien ne peut empêcher votre employeur de garder votre livret d'assurance là où il veut.

Q.— Le 15 juin, j'ai eu un accident durant mon travail et depuis, lors, je n'ai pas été capable de travailler en raison des complications qui ont suivi. Mon emploi est encore vacant et je le reprendrai sous peu. Puis-je toucher des prestations depuis la date de mon accident?

R.— Non, vous n'avez pas droit aux prestations tant que vous ne serez pas capable de travailler.

Q.— Je suis linotypiste. Supposons que je sois congédié en raison d'un ralentissement d'activité et que je présente une réclamation de prestations, suis-je obligé d'accepter n'importe quel emploi qu'on m'offrirait, que ce soit dans le genre d'emploi qui est le mien ou non et sans égard au taux de rémunération offert?

R.— Non, pas au début. Toutefois, il se peut que vous soyez exclu du bénéfice des prestations si vous refusez un emploi jugé approprié. Après une certaine période, un emploi autre que dans votre genre ordinaire de travail peut être jugé approprié dans votre cas, si les salaires et les conditions de cet emploi sont ceux qui ont court dans la région où cet emploi se situe ou sont ceux observés par les bons employeurs de la région.

Exposition du 1 au 4 avril prochain

Une autre exposition d'arts et Métiers aura lieu au Centre de Récréation d'Arvida, du 1 au 4 avril inclusivement. Cette exposition est organisée par le Comité des Arts et Métiers de l'Association Athlétique et Récréative d'Arvida.

Cette exposition sera semblable à celles tenues dans le passé avec des exemples d'artisanats ou d'art de toutes sortes: travaux sur bois, sur métal, peintures, sculptures, bijouterie, etc. etc.

Tous les artisans de la région doivent donc se mettre à l'oeuvre dès maintenant afin de pouvoir participer à cette exposition et remporter l'un des nombreux prix qui y seront décernés.

L'évaluation de Jonquière a atteint près de $21,400,000 en 1954

— Le greffier de la ville de Jonquière, Me Paul-Emile Fortin, a donné lecture, lundi soir, du rôle d'évaluation de la ville de Jonquière, lors de la séance du conseil de ville, tenue sous la présidence de son Honneur le maire, le docteur Henri Vaillancourt. Il fut ainsi révélé quel'évaluation totale de la ville pour l'année 1954, avait atteint un total pour les propriétés imposables et non imposables, de $21,391,983.50. L'évaluation de la présente année, a révélé le greffier, dépasse deplusieurs milliers de dollars celle de l'an dernier. Donnant lecture du rôle pour l'année écoulée, le greffier a fait savoir que les propriétés imposables se chiffraient en argent à $14,109,450 pour $13,373,900 l'an dernier. Par contre, les propriétés non imposables se chiffrent en argent pour l'année 1954, à $7,272,033.50 pour $6,721,108 l'an dernier.

Son Honneur le maire a également révélé que la taxe foncière avait été de $8,000 supérieure à l'an dernier. Soulignons que plusieurs modifications ont dû être apportées au rôle d'évaluation avant sa présentation devant les membres du conseil.

ON DEMANDE
4
Gérantes de crédit pour Simpsons-Sears

Pour les villes de Chicoutimi, d'Arvida, de Jonquière et d'Alma.

—Situation d'avenir et de carrière.
—Entrainement donné avec salaire et dépenses payées.

QUALIFICATIONS

1—Age de 22 à 35 ans.
2—Expérience préférable en comptabilité, travail de banque ou de comptes recevables.
3—Bilingue de préférence.
4—Habitude du public et personnalité adéquate.

Application doit être faite pas écrit, mentionnant expérience passée, âge et références.

—Excellente situation présente, avec brillant avenir.

ENVOYEZ APPLICATION A

SIMPSONS-SEARS — PORT-ALFRED

On vous téléphonera pour une entrevue.

La buse européenne habite les régions forestières et construit son nid sur des branches bifurquées.

Les hallucinations sont des perceptions qui n'ont aucun fondement dans la réalité.

Le danseur noble est le jeune premier du ballet classique.

MM. Conrad Dubeau et Albert Richard reviennent de Kitimat

MM. Conrad Dubeau et Albert Richard sont revenus de Kitimat, Colombie-Britannique, jeudi dernier après y avoir travaillé pour Alcan pendant six mois. Ils reviennent prendre leur poste de chef de section à l'usine d'Isle-Maligne, à leur grand plaisir, riches d'une expérience très profitable. "Il est même possible, nous déclare M. Dubeau, que nous y retournions l'an prochain, pour l'ouverture de deux autres lignes de salles de cuves, où nous y reprendrions le même travail comme chef de section. C'est ce qu'on nous a laissé entendre là-bas avant de partir".

M. CLAUDE LAHAIE CONTREMAITRE GENERAL de la salle de cuves 405 vient recevoir ses deux chefs de section partis pour Kitimat en juillet dernier. A gauche, on voit M. Albert Richard et à droite M. Conrad Dubeau.

Alma (DNC) — Et quelle est la vie qu'on mène là-bas? Est-ce que c'est tellement différent d'ici? Avez-vous rencontré des connaissances? Quelles étaient vos distractions? Nos deux chefs de section en ont tellement vu qu'ils ne savent pas par où commencer.

La vie de camp

D'après leur témoignage, la vie est intéressante à Kitimat même si tout est encore en état de construction. "Quand nous sommes partis ont-ils dit, le chemin de fer arrivait à Kitimat". Si on connait la situation géographique de Kitimat ceci signifie que nos voyageurs n'ont pas beaucoup voyagé. En effet, la ville la plus proche est Terrace et il fallait prendra l'avion pour y parvenir. Par contre, la vie au camps prenait beaucoup plus de leur temps. Ils ont rencontré là-bas: MM. John Fortier, Charles Fox, Ken Munifie, Ian MacDonald et John Gooding. Ceux qui se sont révélés les meilleurs pêcheurs de saumon sont MM. Pierre Perron, Réné Tremblay et Pierre Fortin.

Parmi les sports qui se pratiquaient là-bas, l'alpinisme était en vogue. Nos deux représentants ont tenté mais en vain de se rendre aux neiges éternelles. Dans d'autres domaines par contre, ils ont eu le bonheur de voir le groupe Alcan remporter le championnat de balle-molle contre les clubs Barber Poles, Kitimat Construction et Comstock.

L'usine de Kitimat

L'équipement de l'usine de Kitimat évidemment est une véritable réplique de l'usine d'Isle-Maligne. On emploie actuellement environ 1,000 hommes. Les salaires y sont à peu près les mêmes qu'ici. MM. Dubeau et Richard ont encore noté que la vie devient de plus en plus intéressante dans la nouvelle ville. Les sports, le service des cuisines, les moyens de communication, tout s'organise et se perfectionne peu à peu.

Confession

Parmi leurs souvenirs agréables, ils n'oublieront pas l'arrivée du journal **Le Lingot** et aussi ce banquet offert par la Compagnie, le jour de Noël qui a masqué quelque peu leur ennui. M. Dubeau nous a confessé aussi qu'ils se sont ennuyés de la gent féminine!

M. Dubeau est né à Arvida. Il a fait des études classiques au séminaire de Chicoutimi. Son père, M. Olivier Dubeau est contremaître-général dans la ligne de salles de cuves 403. Quant à M. A. Richard il est né à Dover au New Hampshire et il est à l'emploi d'Alcan depuis 1951. Il est le fils de M. Pierre Richard contremaître de quart, dans la ligne de salles de cuves no 404.

MM. Dubeau et Richard s'étaient tous les deux offerts comme volontaires pour se rendre à Kitimat et ils ont été choisis il y a six mois parmi une quarantaine de demandes.

Le voyage

Il faut une semaine pour faire le trajet nous racontent les deux voyageurs Il faut même faire 400 milles en bateau. M. Richard se rappelle sans trop de plaisir cette partie du voyage à l'allée. Il a manifesté en effet par certains symptômes qu'il n'avait pas le pied marin . . Par contre le retour s'est effectué sans cette épreuve et M. Dubeau a été presque étonné de voir de la neige ici puisqu'il se sont promenés sans veston, dimanche, à Vancouver.

Notes techniques

6

Câble à gaine d'aluminium

Invention importante pour l'industrie de l'énergie électrique

Le coût élevé du plomb et la pénurie actuelle de ce métal, que l'on emploie d'ordinaire pour fabriquer les gaines de câbles souterrains pour le transport de l'énergie électrique a stimulé, depuis la fin de la guerre, la recherche de matériaux de remplacement convenables. Pirelli-General Cable Works Ltd. et les laboratoires de recherches de la General Electric Co., Ltd. au Royaume-Uni ont trouvé une solution pratique pour fabriquer des câbles à gaine d'aluminium de diamètres variant de 12 mm 5 à 75 mm. Leurs travaux ont amené la découverte d'un procédé permettant d'assurer une production commerciale et la création d'un nouveau type de câble facile à manipuler, qui transporte n'importe quel type courant de diélectrique et possède une solidité supérieure avec une souplesse comparable à celle du type traditionnel à gaine de plomb.

Premières recherches

En Allemagne, les premières recherches entreprises en 1946 sur l'utilisation d'un câble à gaine d'aluminium n'ont suscité que du pessimisme tant chez les fabricants que chez les usagers éventuels. Par la suite, on a pensé, au Royaume-Uni, que les difficultés des producteurs allemands pouvaient être surmontées par une des trois méthodes suivantes: 1) tirer l'âme dans un tube profilé comme dans le procédé Johnson & Phillips; 2) profiler un tube de dimensions plus grandes sur l'âme du câble, ou 3) souder dans le sens de la longueur une bonde préformée tubulairement.

L'expérience combinée de Pirelli-General en matière de gaines en acier inoxydable pour câble et des laboratoires de recherches dans la fabrication d'outillage automatique à soudure électrique, a incité à adopter la troisième méthode.

Phases de la fabrication

Le procédé de fabrication actuellement employé à l'usine Pirelli-General commence par la préparation de la bande d'aluminium déroulée d'une bobine. Ciseaux et brosses rotatifs coupent la bande à la largeur exacte voulue et en nettoient les bords pour faciliter la soudure. La bande passe alors aux rouleaux horizontaux où l'âme du câble, composée de l'isolant et du conducteur, y est insérée. Cinq autres rouleaux forment et ferment la bande en un tube qui est alors prêt à être soudé. Quand on a fini une bobine, on soude par recouvrement l'extrémité de la bande de métal au bout de celle d'une autre bobine, et le joint est lisse et aussi résistant que le reste de la bande.

Etant donné que l'âme ordinaire du câble, isolée avec du papier, est combustible, il faut qu'elle soit protégée contre les gouttes de métal en fusion pendant la soudure. Cette protection lui est assurée par l'espace que la sépare de sa gaine, et par un patin métallique refroidi à l'air ou à l'eau et que l'on introduit entre la gaine et l'âme. La soudure proprement dite est effectuée avec une électrode à argon à arc double General Electric et un écran montés verticalement au-dessus du joint de la gaine.

Comme la gaine a été faite trop grande, pour protéger le noyau contre la chaleur de la soudure, la première chose à faire, aussitôt après cette soudure, est de réduire le câble à ses dimensions définitives. On obtient ce résultat par cylindrage ou ondulation. Dans les deux cas, l'excédent de métal est absorbé par l'épaississement uniforme de la paroi sans augmentation appréciable de la longueur du câble. L'ondulation est la méthode préférée car elle permet d'obtenir un câble remarquablement souple qui résiste à des flexions répétées sans dommages pour la gaine. La gaine ondulée est destinée à égaler ou à surpasser à cet égard le câble à gaine de plomb.

La nécessité de réduire le diamètre après la soudure présente cet avantage accessoire qu'en modifiant la profondeur du cylindrage le fabricant peut recouvrir avec un tube donné des câbles de différents diamètres. Il lui suffit pour cela d'une installation et d'accessoires des plus simples. Pour dissiper les doutes que l'on pourrait avoir sur la solidité de la soudure, il suffit de se rappeler les résultats d'un essai dans lequel la pression a été portée à 63 kg. au cm² et où le tube soudé a éclaté mais pas à la soudure.

Le nouveau câble est satisfaisant

Les résultats satisfaisants obtenus avec le procédé de fabrication actuel aux usines Pirelli-General ont créé un type de câble destiné à l'industrie électrique et qui est aussi satisfaisant que l'ancien type à gaine de plomb. A certains égards, le câble à gaine d'aluminium soudée à l'arc sous atmosphère d'argon présente des avantages supplémentaires. C'est ainsi que la légèreté du câble facilite l'installation et réduit les frais de transport. La résistance de la gaine ondulée à l'écrasement et à la déformation, quand le câble est plié, offre la perspective de lignes de transmission souterraine à haut voltage, mécaniquement plus robustes, à un prix de revient inférieur à celui du câble équivalent à gaine de plomb.

Alcan, Isle-Maligne

Avez-vous su que...

—Tous les Membres du Club Récréatif sont invités sur présentation de leur carte à une **soirée gratuite** donnée en la salle del'Hôtel de Ville d'Isle-Maligne, le 21 janvier à 9 heures.

X X X

—M. et madame Derek Hine et leur fille, Beverly, âgée de 8 mois sont allés passer les fêtes chez leurs parents à **Londres** en Angleterre. M. Hine est surveillant dans la lignes des salles de cuves 405. Sa famille s'embarquait avec lui sur un avion de la BOAC le 16 décembre. Ils étaient de retour le 10 janvier. M. Hine dit en souriant que c'est un petit voyage de 6 heures qu'ils ont bien aimé. A un moment donné pendant leur séjour à Londres, le trafic a été complètement désorganisé par une énorme bordée de neige de 6 pouces. . . Comme en s'en souvient, la circulation a été légèrement désorganisée, ici, vers le même temps, en raison des 6 pieds de neige. . . M. Hine et son épouse sont arrivés au Canada en 1951. Ils demeurent à 2 Island View Heights, Isle-Maligne. Depuis leur retour, ils apprécient mieux encore le confort de nos maisons canadiennes.

X X X

—**M. L.-M. Lessard** de Naudville, fils de H. Lessard a épousé Mademoiselle Thérèse Tremblay, fille de A. Tremblay en l'église St-Sacrement de Naudville, le 27 décembre dernier. M. Lessard est opérateur de pont-roulant dans la salle de cuves 405.

X X X

—MM. Albéric Ouellet, finisseur, Robert Tremblay, leveur de goujeon, Louis-Georges Thibault, chef de section et son épouse se sont rendus à La Tuque par la nouvelle route, dans la journée de lundi passé pour aller visiter leurs parents de La Tuque. Ils allaient reconduire en même temps M. Médéric Ouellet, oncle de Madame Thibault qui était venu la veille avec la délégation officielle de La Tuque. M. Sylvio Gagnon, cultivateur, de Chambord les accompagnait. D'après les compteurs des deux automobiles, il y aurait 108 milles de Chambord-La Tuque entre les deux églises.

—Il y aurait environ **240** milles entre les usines d'Isle-Maligne et Shawinigan par la nouvelle route Chambord-La Tuque.

X X X

—**M. Louis Dulac** d'Isle-Maligne, homme de service dans les salles de cuves 405 est de retour à son travail après un congé forcé de 15 jours. M. Dulac avait été blessé au genou par une pointe d'acier.

X X X

—Vous pouvez envoyer toutes **vos nouvelles** en téléphonant au bureau du Lingot Alma, tél.: 1550 ou encore 1407-J.

M. Jos Loubier donne sa démission du comité d'électricité

Chicoutimi (DNC) — M. l'échevin Joseph Loubier a remis par lettre sa démission comme membre du comité de l'électricité dans les termes suivants: "J'ai été nommé au cours de l'année 1954 pour faire partie du comité de l'électricité de la cité. J'ai accepté d'en faire partie dans l'intérêt des contribuables de la cité de Chicoutimi.

Depuis que ce comité est établi, il y a eu seulement deux réunions, rien de concluant n'a été présenté aux contribuables.

Pour cette raison, et aussi parce que le dit comité ne semble pas vouloir montrer toute l'activité qu'il devrait, je viens donc par les présentes vous présenter ma démission."

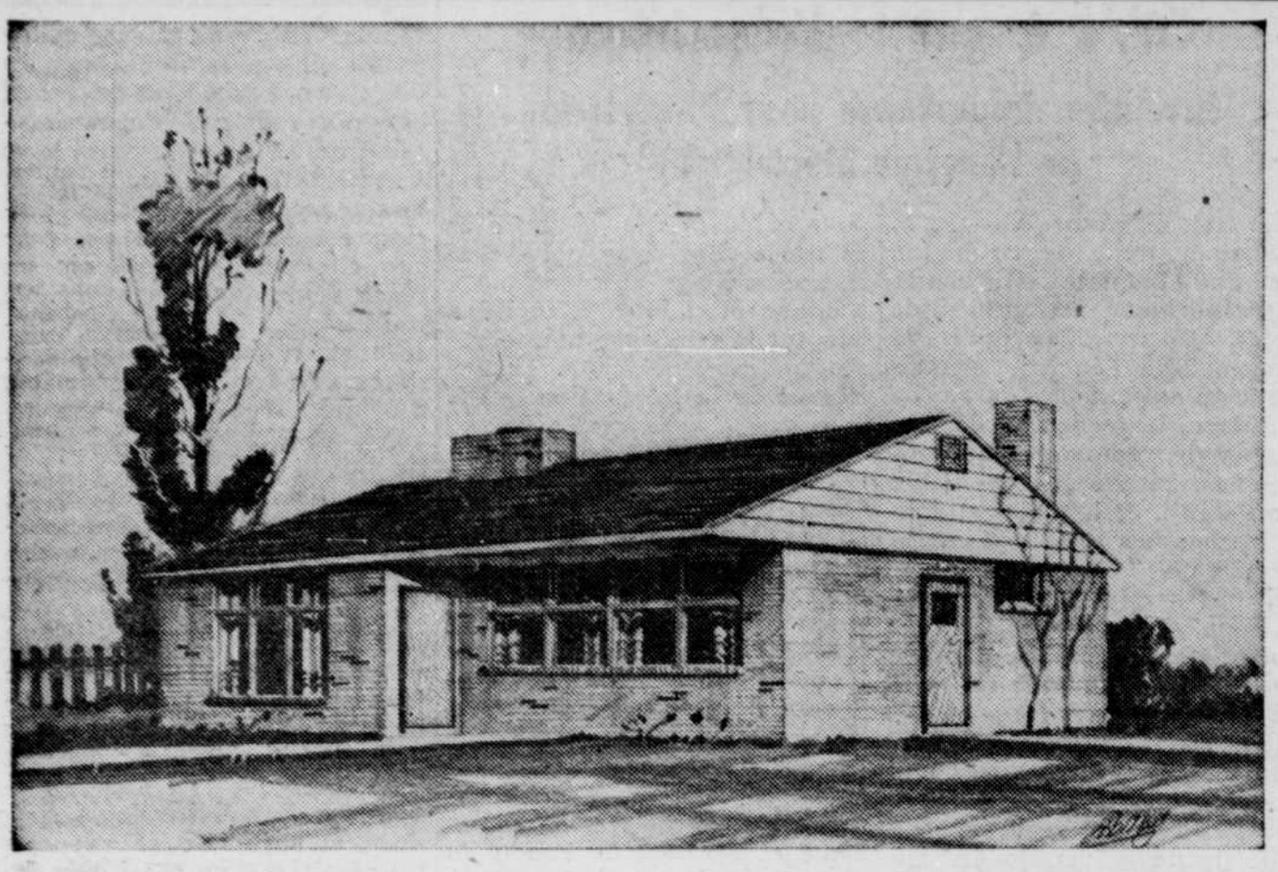
Cette démission est acceptée. Mais le président du comité de l'électricité, M. Robert Gagnon donne l'explication que c'est du consentement du conseil qu'il n'a tenu plus de réunions. Il a dit de plus qu'il compilait actuellement toute la documentation nécessaire pour faire l'étude qui s'impose et que ce n'était pas son intention de tenir de nouvelle réunion tant que son dossier ne serait pas complet, mais que si c'est le désir des échevins, il n'avait pas d'objection à convoquer une réunion.

Il fut décidé d'attendre pour tenir une réunion d'avoir toute la documentation qui permettrait l'étude de la municipalisation.

M. Emile Riverin remercié de ses services par la Cité

Chicoutimi (DNC) — Sur une proposition de l'échevin Joseph Tremblay secondée par M. Joseph Loubier, la fonction de surintendant général pour les travaux de la cité, dont le titulaire actuel est M. Emile Riverin a été abolie. MM. les échevins J.-P. Garant, Emile Béchard et Antoine Harvey ont appuyé cette mesure. En conséquence un avis de congédiement de 30 jours sera notifié à M. Riverin par le greffier sitôt que les minutes de cette assemblée seront approuvées par la Commission Municipale. MM. les échevins Robert Gagnon, William Boulé et Eugène Tremblay ont exprimé l'opinion qu'il y aurait eu lieu d'attendre les recommandations de M. l'ingénieur Raoul Bergeron avant de prendre toute décision. Ce dernier cumulera donc la fonction d'assistant ingénieur et de surveillant général des travaux à l'extérieur. M. Aimé Dionne a appuyé MM. Gagnon, Boulé et Tremblay dans leur contre-proposition dans l'exécution des travaux de la ville.

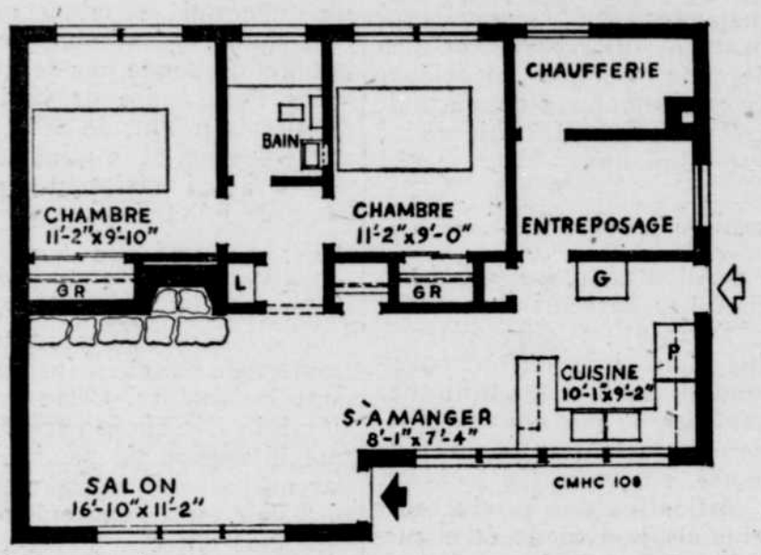
l'immeuble et la construction



LA MAISON D'AUJOURD'HUI — La construction d'une maison sans sous-sol peut être très pratique lorsque les conditions du sol s'y prêtent facilement. Voici un modèle de bungalow de deux chambres à coucher, conçu par l'architecte Allen Deacon, de Toronto, qui possède cette particularité.

Les lignes extérieures de ce modèle de maison simple et unie, la grande superficie de fenêtres et le revêtement extérieur tout de brique constituent autant de particularités agréables sans pour cela augmenter le coût de la construction.

La division intérieure des pièces est assez simple afin de donner un effet de plus grandes dimensions. Comme dans tous les cas de maisons sans sous-sol, on a prévenu amplement d'espace pour l'entreposage et pour la chaufferie.



Les dimensions extérieures de cette maison sont de 35 pieds 10 pouces par 27 pieds 2 pouces et la superficie de plancher est de 904 pieds carrés. Le cubage total est de 12,665 pieds cubes.

On peut obtenir les épures de cette maison, modèle numéro 108, à un coût minimum, de tout bureau de la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.

Le dimanche soir de 5 h. 30 à 6 heures, on peut entendre sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, une émission religieuse intitulée La Porte d'espérance. Au cours de cette demi-heure, on donne lecture de l'Evangile. C'est une lecture à plusieurs voix: celles du Narrateur, du Christ, de ses interlocuteurs. Le R. P. Jean-Paul Audet, o.p., professeur d'Ecriture sainte au couvent des Dominicains à Ottawa, choisit les textes et les met en lumière. On voit ici les principaux collaborateurs de l'émission: Charlotte Boisjoli, Pierre-Etienne Chayer, réalisateur de la Porte d'espérance; Jean-Louis Paris, le R. P. Audet et Gérard Berthiaume.

Félicitations aux responsables du chemin Chambord-La Tuque

Alma (DNC) — L'assemblée mensuelle du groupement régional des Chambres de Commerce junior a été tenue à Desbiens le 12 janvier. Une résolution fut portée par les Chambres de Notre-Dame d'Hébertville et Roberval pour féliciter les responsables de la construction du chemin Chambord-La Tuque. Elle a été votée à l'unanimité.

Au cours de cette assemblée, on a confié aux Chambres de Baie des Ha, Ha, Chicoutimi et St-Gédéon, l'étude du mémoire fait par M. Cousineau, vice-président provincial, du système protocolaire dans les différentes manifestations publiques et celles qui sont typiquement "jeune Commerce".

Chacune des chambres a présenté un rapport écrit de leurs activités du mois. Neuf sur 12 des Chambres de la région avaient leur représentant à la réunion. On remarquait la présence de M. G. Baribeau d'Alma, administrateur régional et M. Art. Doucette, maire de Desbiens et membre de la chambre de Commerce locale.

Cours gratuits pour fils de cultivateurs

Grâce à la collaboration du Service de l'Aide à la Jeunesse, l'Ecole Supérieure d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière, comté de Kamouraska, est en mesure d'offrir un cour gratuit aux fils et aux filles de cultivateurs de 16 à 30 ans résidant dans la Province de Québec.

Les cours débuteront le 31 janvier pour se terminer le 11 février. Voici le programme de ces cours: industrie animale; alimentation animale, élevage des bovins et des porcs; industrie laitière; hygiène des bestiaux, génétique animale, bâtisses de la ferme; marchés des bestiaux et associations d'élevage.

Tous les jeunes désireux de bénéficier de ces cours voudront bien s'inscrire immédiatement en s'adressant au Service de l'Aide à la Jeunesse, 88, Grande-Allée, Québec ou encore au Directeur de l'Ecole Supérieure d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière, Comté de Kamouraska, d'ici le 22 janvier.

Léger incendie à St-Jean-Eudes

Chicoutimi (DNC) — Un léger incendie s'est déclaré dimanche matin vers 10 heures dans la résidence de M. Philippe Roy, située sur le boulevard St-Ignace à St-Jean-Eudes. L'incendie aurait pris naissance dans les murs de la maison dû à une défectuosité de l'électricité.

Appelé d'urgence, les pompiers d'Arvida, sous la direction du chef de la brigade des incendies, M. François Prémont, se sont rendus immédiatement sur les lieux de l'incendie et se sont servis de l'auto-pompe de la Défense Civile. Cette pompe d'une efficacité remarquable et d'une capacité de 400 gallons d'eau s'est avérée fort utile en l'occasion, car la paroisse de St-Jean-Eudes ne possède pas de service de borne-fontaines. A l'arrivée des pompiers d'Arvida, les occupants de la maison avaient déjà circonscrit les flammes et les sapeurs d'Arvida n'eurent qu'à utiliser que quelque cent gallons d'eau pour éteindre complètement l'incendie qui avait gagné les entre-planchers.

Les dommages sont assez considérables et en partie couverts par les assurances. Les plombiers d'Arvida réintégrèrent la caserne après une heure de travail.

Commencement d'incendie

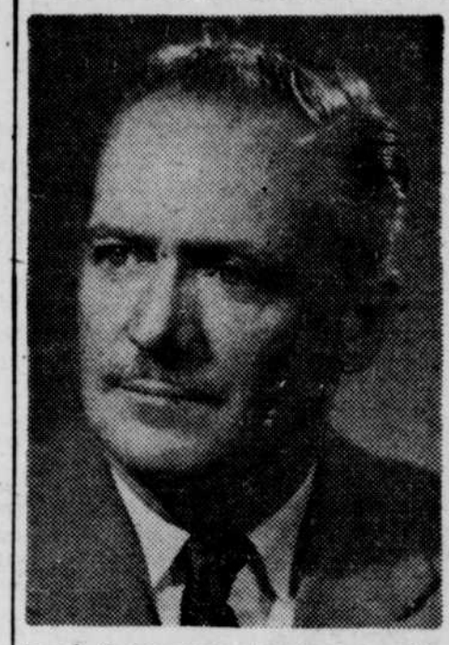
Isle-Maligne (DNC) — La semaine dernière, le chef Alonzo Gagnon accompagné d'un pompier a dû se rendre à la demeure de M. J. Donn au no 29 de la rue Powell, pour éteindre un commencement d'incendie, dans la cave, causé par des cendres encore chaudes. Il n'y a pas eu de dommages.

à Jonquière

M. Lionel Lapointe candidat à l'échevinage

M. Lionel Lapointe annonce sa candidature comme échevin du quartier est de Jonquière.

M. Lapointe est un citoyen bien connu de la population de cette ville où il demeure depuis une quinzaine d'années.



Né à Sherbrooke, il vint dans la région alors qu'il avait une douzaine d'années. Quelque six ans plus tard on le retrouve au Lac-Edouard où il est ingénieur stationnaire puis où il occupe différents emplois pour le gouvernement canadien.

C'est en 1939, qu'il devint employé d'Alcan aux usines d'Arvida. Il commence donc en 1955, sa seizième année à l'emploi de notre principale industrie saguenéenne. Il fut tour à tour opérateur, chef opérateur, contremaître et actuellement il est contrôleur de distribution.

M. Lapointe épousa en 1938 mademoiselle Marie-Blanche Gagnon, de Jonquière. M. et madame Lapointe sont les heureux parents de quatre fils et trois filles.

M. Lapointe nous avoue qu'il n'avait jusqu'à tout récemment aucunement l'idée de se présenter à l'échevinage. Mais, devant l'insistance de nombreux amis, il considéra de son devoir de poser sa candidature pour le siège du quartier est; assuré que tous les citoyens de ce quartier lui accorderont leur confiance. D'ailleurs, les pronostics sont très favorables et sa campagne électorale qui se poursuit depuis une couple de semaines laisse augurer un beau succès.

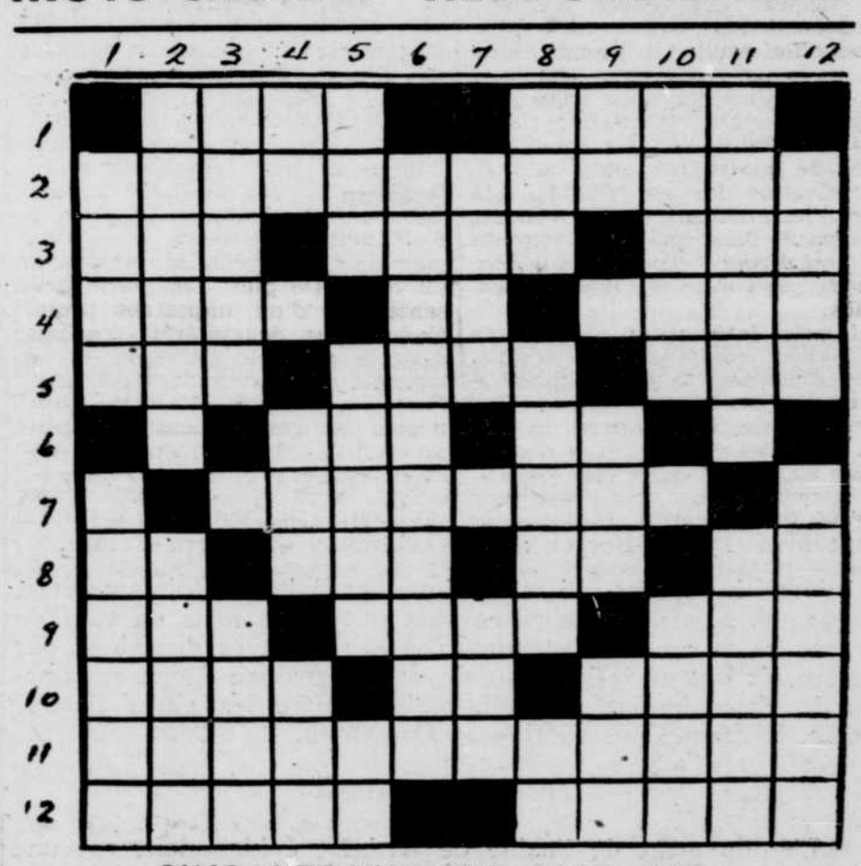
M. Lapointe s'adressa à ses concitoyens par le truchement de la radio samedi soir à 6 h. 45 poste C.K.R.S.

Le futur échevin nous prie de remercier tous ceux qui, à date, lui ont témoigné leur confiance et tous ceux qui depuis le début de sa campagne l'aident de leur dévouement pour faire triompher sa cause le 25 janvier.

Remerciements

Les membres de la brigade des incendies d'Arvida remercient sincèrement les citoyens qui ont daigné leur faire parvenir les cadeaux à l'occasion des Fêtes.

MOTS-CROISES HEBDOMADAIRES



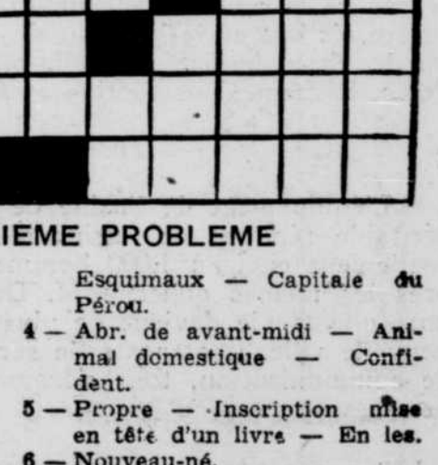
QUARANTE-HUITIEME PROBLEME

Horizontalement

1 — Courage, audace — Evénement, chose réellement existante.
2 — Peu compliqués
3 — Plante textile — Couverture, abri — Gendre de Mahomet.
4 — Ville d'Allemagne où Napoléon I gagna une brillante victoire contre les Prussiens en 1806 — Note de la gamme. — Fosse souterraine où l'on dépose les grains.
5 — Dans la rose des vents — Allure du cheval — Petite monnaie japonaise.
6 — Fluide que nous respirons — Note de la gamme.
7 — Contrepoison.
8 — En matière de — Genre de légumineuse — Symbole chimique du sodium — Abr de avant-midi
9 — Fleuve de l'Egypte — Crochet en forme de S — Salutation Angélique
10 — Embarras — Adverbe de lieu — Reconnaissance d'avoir fait une chose.
11 — Début
12 — Dense, grossier — Réunion de personnes qui professent la même doctrine

Verticalement

1 — Prophète juif — Parole ou feste annonçant à quelqu'un le mal qu'on veut lui faire.
2 — Pratique d'un commerçant — Jus concentré des sucreries.
3 — Mammifère demi-domestique chez les Lapons et les Esquimaux — Capitale du Pérou.
4 — Abr. de avant-midi — Animal domestique — Confident.
5 — Propre — Inscription mise en tête d'un livre — En les.
6 — Nouveau-né.
7 — Chef d'Etat Yougoslave qui se brouilla avec ses amis du Kremlin — Liqueur qui s'exprime des viandes ou des plantes.
8 — Orgueilleux — Siège d'un roi — En matière de.
9 — Tiens, possède — Lettre grecque — Principe de vie.
10 — Temps du verbe avoir — En compagnie de.
11 — Semblables — Temps destiné par l'Eglise pour se préparer à la fête de Noël.
12 — Une des collines de Jérusalem — Mouvement insurrectionnel



L'expansion des usines d'Arvida depuis l'année 1949

Texte de la causerie donnée par M. D.-H. Ferguson, gérant des usines d'Arvida aux membres de la Chambre de commerce des jeunes de Chicoutimi, lundi dernier.

Monsieur le Président,
Monsieur le Président honoraire
Messieurs les membres de la Chambre de commerce des jeunes de Chicoutimi,

C'est un grand plaisir pour moi d'avoir l'occasion de vous rencontrer et de vous dire un mot.

J'ai remarqué avec beaucoup de satisfaction que les Chambres de commerce de la région sont importantes et bien organisées et qu'elles s'intéressent activement à tous les aspects du progrès de leurs villes respectives. Je crois que la Chambre de commerce des jeunes de Chicoutimi est un très bel exemple d'une belle association d'affaires. Il n'existe aucun doute dans mon esprit que vous travaillez, et que vous continuerez à le faire, au développement de votre belle ville dans les domaines tels que l'habitation, le progrès des industries existantes, la venue de nouvelles industries et l'établissement de services adéquats. (Peut-être devrais-je ajouter, que lorsque je parle de services, je ne fais aucunement allusion à ce qui, me dit parfois mon ami Paul Tellier, est un sujet de conversation à Chicoutimi; la municipalisation de la distribution de l'électricité.)

C'est sans doute parce que vous êtes des hommes d'affaires intéressés au progrès et à l'avancement des industries établies au Saguenay, que je dois cette invitation de venir vous rencontrer.

Ce que j'ai à vous dire peut se diviser en trois parties:

1— La place qu'occupent les usines d'Arvida dans l'industrie de l'aluminium et dans l'industrie métallurgique en général.

2— La croissance des sines d'Arvida au cours des cinq dernières années.

3— Ce que nous réserve l'avenir.

A la suite de cet entretien, je vous montrerai en grande première, comme l'on dit à Hollywood, un nouveau documentaire cinématographique que vient tout juste de compléter Alcan et ayant pour titre: THE KITIMAT STORY.

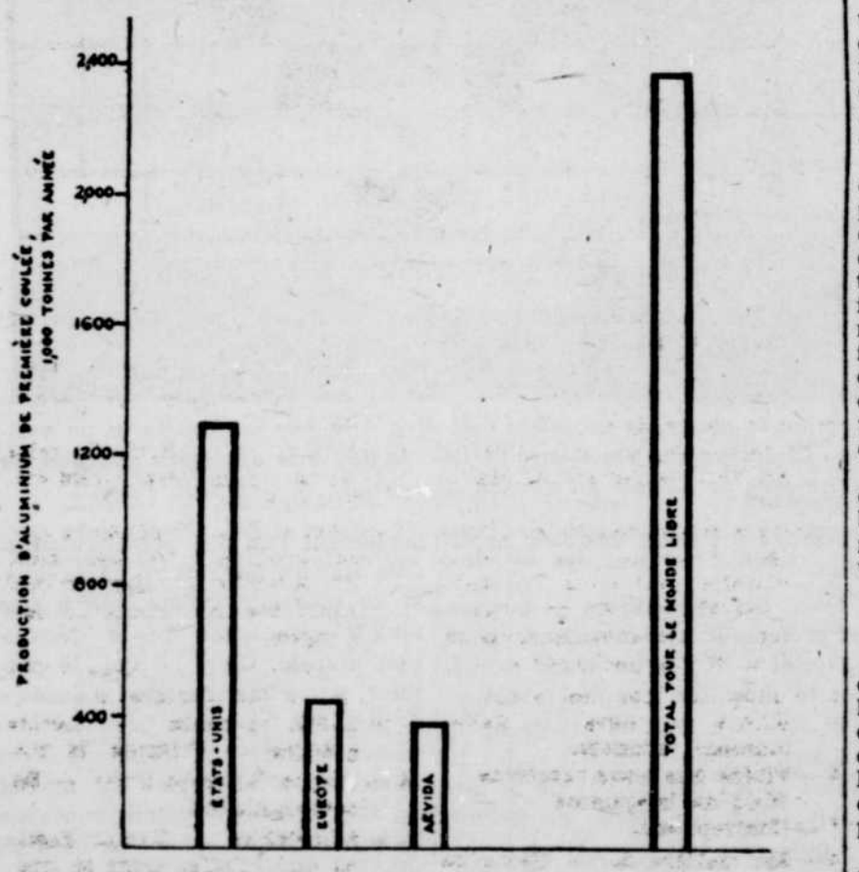
Position occupée par les usines d'Arvida dans l'industrie de l'aluminium

Tout d'abord un mot de la position qu'occupent les usines d'Arvida dans l'industrie de l'aluminium et dans l'industrie métallurgique en général. Je suis certain que vous avez entendu dire à plusieurs reprises que les usines d'Arvida sont les plus grandes usines d'aluminium au monde. Mais quelle importance occupent-elles dans l'industrie en général? Les usines d'Arvida produisent environ 350,000 tonnes par année. Le reste du monde, en dehors de la Russie, produit environ 2 millions de tonnes. Les usines d'Arvida produisent donc environ 15% de la production totale du monde libre Le pays qui produit le plus sont les Etats-Unis qui, avec trois grosses compagnies, produisant environ 1,250,000 tonnes par année, ou, près de quatre fois plus qu'Arvida. Comme les Américains sont parmi les meilleurs clients d'Alcan, il s'ensuit donc que nous sommes en concurrence directe dans leur propre pays avec ces trois compagnies.

Il vous intéressera sans doute de savoir comment ces compagnies obtiennent la grande quantité d'énergie électrique requise. Une certaine quantité est produite par des centrales dans le genre de celle de Shipshaw, mais des quantités considérables sont produites par des générateurs à vapeur, où le charbon est en abondance et à bon marché, ou par des moteurs à combustion interne comme des moteurs d'avion, à des endroits où le gaz naturel est en abondance et à bon marché.

Dautres pays produisent également de l'aluminium. Un exemple digne de mention est la France, qui possède une industrie d'aluminium moderne et très active.

La bauxite est extraite dans le sud de la France. L'énergie requise pour les alumineries est produite par les rivières qui foisonnent dans les Alpes et les Pyrénées, à la frontière de la France et de l'Espagne. A travers le pays, il se trouve de nombreuses usines qui transforment l'aluminium brut en des produits finis. En tout, ces alumineries françaises produisent environ 125,000 tonnes par année et. en pratique, sont indépendantes. L'on peut, sans crainte, dire que les Français ont développé la production de l'aluminium à un degré d'efficacité supérieure à la plupart des compagnies de l'Amérique du Nord. De plus, l'on parle présentement d'un important projet élaboré par des intérêts français dans le nord de l'Afrique où se trouvent plusieurs endroits de production abondante d'énergie électrique. Les autres importants producteurs sont l'Angleterre avec 35,000 tonnes par année, la Norvège avec 60,000 tonnes, l'Italie 60,000 tonnes, le Japon 50,000 tonnes, l'Allemagne de l'ouest qui produit 120,000 tonnes et la Suisse 30,000 tonnes.



Graphique illustrant la proportion de la production de l'aluminium aux usines d'Arvida, par rapport à celle du monde libre.

85% de la production est exportée

Ce qui ressort de ces chiffres est qu'Alcan fait face à une concurrence serrée dans plusieurs parties du monde. Ceci est très important puisque comme vous le savez, nous exportons 85% de notre production.

Un point important àsignaler est que la moyenne des salaires payés dans ces pays, sauf aux Etats-Unis. est moins que la moitié de ceux payés à Arvida. Tenez, par exemple, au mois de juin dernier, à notre usine de fabrication en Angleterre, le salaire moyen était d'environ $120 par mois comparativement à $324 payé à Arvida.

Nul doute que vous êtes intéressés à savoir quelle est la position de l'aluminium vis-à-vis d'autres métaux, particulièrement le fer. Nous de la région, qui voyons tant d'aluminium et qui en entendons tant parler, somme enclins à lui accorder plus d'importance qu'aux autres métaux.

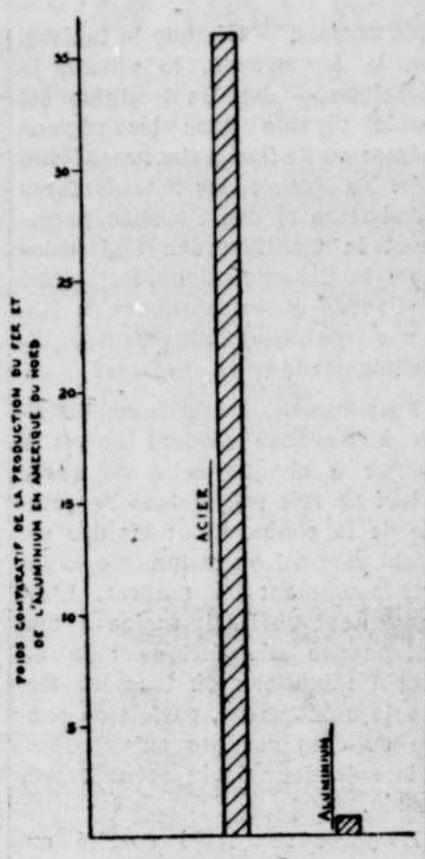
La production totale d'aluminium en Amérique du Nord, par exemple, est d'un peu moins de deux millions de tonnes par année, alors que la production de l'acier est, à elle seule, de plus de 100 millions de tonnes. Si l'on considère la pesanteur, la production d'aluminium en Amérique du Nord est seulement de 2% de celle de l'acier et, quant au volume, que d'environ 5%. Il n'y a pas de doute, qu'en autant que les métaux sont concernés, nous vivons toujours dans le siècle de l'acier et qu'il s'écoulera bon nombre d'années avant que l'aluminium puisse sérieusement concurrencer ce métal si abondant, peu dispendieux, si pratique, et qui se travaille si facilement.

Le point à remarquer ici est que les usines d'Arvida n'ont pas seulement à soutenir la concurrence avec les autres producteurs d'aluminium de diverses parties du monde, mais doit rivaliser tous les jours tant chez nous qu'à l'étranger avec l'acier.

Et, je ne fais pas mention des autres métaux importants tels que le cuivre, le zinc et le plomb, sans parler des matériaux comme le bois et les plastiques.

Tournons maintenant nos regards sur ce qui est plus près de nous et considérons pour quelques minutes l'expasion des usines d'Arvida au cours des cinq dernières années.

Ceux d'entre vous qui fréquemment passez près des usines le long du boulevard Taschereau, n'avez sans doute remarqué, du moins de l'extérieur, aucun changement sensible. Néanmoins, des changements importants ont eu lieu; ces changements ont probablement affecté jusqu'à un certain point, la plupart d'entre vous.



Graphique illustrant la proportion de la production de l'aluminium par rapport à la production de l'acier dans l'Amérique du Nord.

$15 millions dépensés pour de nouveaux procédés

Les cinq dernières années ont amené la production de nouveaux produits qui dans le passé étaient manufacturés à l'extérieur Ceux-ci comprennent: la production de soude caustique, de chlore. d'acide sulfurique, de magnésium, de chlorure d'aluminium et plusieurs variétés d'oxide d'aluminium. Un laminoire a été construit pour fournir des tiges de 3/8 de pouce pour les besoins de l'industrie électrique. Une presse de refoulage a été également installée. Une usine de calcination du coke a été construite. L'équipement de coulée d'immenses lingots pesant jusqu'à 6,000 livres pour le laminage de feuilles d'aluminium a été grandement modifié et l'est encore. Tous ces changements ont été apportés alors que le reste de l'usine opérait à plein rendement. Les nouvelles méthodes de production ou de fabrication ont nécessité des déboursés d'environ $15 millions. Elles ont procuré du travail à plus de 1,000 travailleurs additionnels ,augmentant la liste de paie de près de $4 millions par année.

Je tiens à souligner que ces nouvelles méthodes de production et de fabrication ont représenté environ 1,000 nouvelles occupations et que le nombre total des employés aux usines d'Arvida est aujourd'hui d'environ 7,500.

Nous, de la direction des usines d'Arvida, croyons que l'emploi presque régulier amené par l'introduction de ces nouvelles méthodes està peu près la plus importante contribution que pouvaient faire aux employés de la région, nos actionnaires qui fournissent les fonds, nos hommes de science qui conçoivent et améliorent nos procédés et notre service mondial des ventes qui doit écouler nos produits.

Les mille positions de ces cinq dernières années a signifié pour bon nombre de jeunes gens du Saguenay, l'occasion de gagner leur vie, de se marier et d'élever de belles familles et, finalement, de devenir des citoyens importants de leur ville. La direction des usines d'Arvida est fière de cette réalisation et, nous croyons que si nos actionnaires nous continuent leur confiance et versent de nouveaux capitaux afin d'acheter de nouvelles machines et si nous pouvons toujours compter sur la bonne collaboration de nos travailleurs, cette expansion devrait se poursuivre De cette façon, tous tant que nous sommes, liés directement ou indirectement à l'industrie de l'aluminium, nous pourrons jouir d'une vie utile, prospère et agréable dans cette belle région saguenéenne.

Il va sans dire que toutes les récentes entreprises d'Alcan n'ont pas été immédiatement couronnées de succès, ce qui est vrai d'ailleurs pour la plupart des nouveaux procédés de toute industrie Il n'est pas toujours facile de prévoir le succès ou l'échec d'une entreprise. Un marché qui nous paraît intéressant aujourd'hui peut devenir moins intéressant demain; nous l'avons constaté particulièrement dans l'industrie chimique, celle du chlorure d'aluminium, par exemple.

Lorsque nous avons commencé la production du chlorure d'aluminium, le marché nous paraissait très intéressant, surtout le marché d'exportation. La concurrence actuelle et la crise qui s'est abattue sur l'industrie des textiles a fait fluctuer grandement notre marché. Heureusement que cette production ne représente qu'une faible partie de nos activitées, et qu'elle n'affecte qu'un petit nombre de nos employés, soit une vingtaine environ.

Un autre exemple, est celui de la production du magnésium. Ce n'est qu'après avoir investi plusieurs millions de dollars et après quatre années d'efforts exténuants, que nous avons réussi, l'an dernier, à faire produire l'usine à peu près au taux de rendement prévu.

Que nous réserve l'avenir

Que nous réserve l'avenir? Il est toujours difficile de prédire l'avenir et je n'ai aucune boule de cristal . . . Les usines d'Arvida connaitront-elles l'expansion qu'elles ont connue au cours des cinq dernières années? Je ne le sais pas.

Je suis heureux toutefois de vous faire part qu'une nouvelle usine de calcination du coke sera construite au cours de l'année 1955 au coût de près de $1,200,000, que $600,000 seront dépensés pour une nouvelle installation de coulée de lingots. Ces deux installations créeront de nouveaux emplois.

Ceci est un bon départ pour 1955, mais, pour les années à venir, il n'y a rien de défini.

Cependant, il y a certains facteurs qui favorisent l'expansion future des usines d'Arvida, comme il y en a d'autres qui lui sont contraires comme c'est le cas pour toute entreprise, qu'elle soit grande ou petite.

Je n'ai pas le temps de traiter la plupart de ces points, mais il se trouve un facteur important qui, peut-être, vous intéresse et qu'il serait bon de mentionner brièvement. C'est celui de la main-d'oeuvre. Nous devons dire, et ceci en sa faveur, que la qualité de la main-d'oeuvre aux usines d'Arvida est bonne. Les hommes veulent et ils travaillent bien. Ils apprennent vite et ils sont anxieux de fabriquer un produit de haute qualité susceptible d'attirer la clientèle. Je ne crois pas que nous pourrions trouver de meilleurs travailleurs nulle part ailleurs.

Cependant, leurs salaires sont aujourd'hui devenus très élevés comparés à la plupart des autres parties du Canada et particulièrement à ceux de la plupart des pays où nous exportons nos produits.

Salaire minimum de $3,300

Par suite de la dernière augmentation qui a été accordée au mois de décembre dernier, le taux minimum est maintenant de $1.50 l'heure. Il est encore plus élevé si l'on tient compte des bénéfices sociaux tels que Caisse de retraite congés statutaires et vacances payées, l'indemnité de maladie, etc. Bref, le minimum est d'environ $12 par jour, ou $63 par semaine, ou de $275 par mois, ou encore de $3,300 par année. Ces taux sont élevés, de quelque façon que vous les étudiiez. Ils sont parmi les plus élevés au Canada.

La Compagnie n'est pas aussi sans être au courant que ces taux élevés forcent peut-être les petites industries et entreprises de la région à payer de plus hauts salaires que la concurrence le leur permet. Les taux de salaire sont un des facteurs qui entrent dans les estimés relativement à l'expansion des méthodes de production existantes ou à l'établissement de nouvelles industries. Il est tout naturel d'envisager que les nouvelles industries iront où les salaires sont modérés.

L'expansion industrielle normale d'une ville est la meilleure assurance du maintien ou de l'augmentation de l'embauchage et, une des plus sures garanties de la prospérité continue d'une ville.

Il semblerait, par conséquent, que le meilleur moyen d'assurer un avenir prospère à notre région serait d'être raisonnable sur la question des salaires.

En terminant, je ne sais pas combien d'entre vous avez eu l'occasion de visiter les usines d'Arvida. Si votre Chambre est intéressée à une visite de groupes, le printemps prochain, il me sera agréable de vous l'organiser, à la demande de votre secrétaire.

L'aluminium en tout et partout

Un géant de 46 mètres, qui a circulé à travers la Suisse pendant ces quinzes dernières années, illustre "hautement" les multiples vertus de l'aluminium.

Il s'agit d'un pylône de transmission en aluminium, construit par Aluminium Industries A.G., de Neuhausen, pour l'Exposition nationale suisse de 1939. L'exposition terminée, le géant fut transporté à une station de radiodiffusion de Zurich, qui l'utilisa à des fins expérimentales. Il y demeura un peu plus de 10 ans, puis, l'instinct de vagabondange reprenant le dessus, il émigra à Beromunster, où il se trouve encore au service de Radio-Suisse.

Ces deux déplacements démontrent à la fois la légèreté de l'aluminium et la solidité de cette tour itinérante.

X X X

Nous ignorons ce qu'en penseront les constructeurs de navires qui s'intéressent à l'Exposition Maritime Internationale de Naples mais nous avons récemment appris avec curiosité qu'on construisait un bateau plat en aluminium destiné à ramasser le foin.

Cette embarcation légère d'une capacité de 5m³ 6 6 transportera deux tonnes de foin et pèsera 300 kg. Construite par la Fairmile Construction Company Ltd. pour les marais du Norfolk, elle pourra servir à la pêche, car si elle ne se vend pas munie des engins nécessaires à la pratique de ce sport, elle peut être remorquée, ou propulsée à la rame ou à la perche.

X X X

La chambre de Commerce de Los Angeles, Californie, est fière à juste titre des nombreuses attractions que cette ville offre aux visiteurs. Parmi celles-ci, la moindre n'est pas le coq patineur.

William Lehr, un clown en retraite est propriétaire du cop et l'appelle Buster. Au grand étonnement des Californiens, pourtant blasés, Buster a acquis une maîtrise remarquable dans l'art de se déplacer sur des patins à roulette de 12cm5 qu'on lui fixe aux pattes. Inutile de le préciser, les dits patins sont faits en aluminium.

Bien que ce marché n'offre pas de perspective très prometteuses aux vendeurs d'aluminium, le patron de Buster estime que son cop patineur a devant lui une belle carrière cinématographique.

La mosaïque "peinture pour l'Éternité"

par Pat Diska

Il y a plus de quinze siècles, l'intérieur des églises et des palais de Byzance se revêtit de décorations somptueuses que tout ce qu'on avait vu jusque là. L'art de la mosaïque était connu, certes, depuis la plus haute antiquité — les anciens Egyptiens et les Sumériens l'avaient pratiqué, les Grecs et les Romains surtout en avaient perfectionné les techniques — mais les artistes de l'Empire d'Orient introduirent une magie de couleurs et une majesté de proportions qui s'adaptaient admirablement à l'architecture nouvelle.

Non seulement ses coupoles des églises et les vastes surfaces planes offraient un champ nouveau à la décoration murale, mais les maladresses mêmes de l'exécution byzantine favorisaient l'épanouissement de la mosaïque. Ainsi, aucune imitation de la peinture n'était possible: des dessins frustes se transformaient en conventions ornementales qui se prêtaient merveilleusement à la décoration murale; la grossiéreté, du grain favorisait un jeu d'ombre et de lumière qui faisait ressortir d'une manière nouvelle les possibilités et les caractéristiques du matériau. En outre, l'emploi de "tesserae" d'or — obtenues en comprimant une feuille d'or entre deux couches de verre — se généralisa, conférant à l'oeuvre un éclat et une lumière incomparables. La mosaïque — cette "peinture pour l'éternité", comme l'appellera Ghirlandajo, était devenue un art essentiellement architectural.

Un retour vers les sources de l'art

Au Ve et au VIe siècle, l'art monumental de l'Orient poussa sur le sol italien de profondes racines. La large voie de l'Adriatique porta vers Salone, Parenzo et Ravenne, non seulement ses marchands, mais ses prêtres et ses artistes. Ravenne, alors la vraie capitale de l'Italie, tournée vers l'Orient, dut à des princes élevés sur les bords du Bosphore, Galla Placidia, Théodoric, puis, après 540, à Justinien lui-même, la plus belle floraison d'art byzantin qui soit parvenue jusqu'à nous.

Aujourd'hui, dans beaucoup de pays, on constate un retour vers les sources de l'art. On réaffirme, avec les maîtres de Byzance, la fonction architecturale de la décoration murale, on s'aperçoit que les techniques anciennes d'ornementation se prêtent fort bien à l'expression moderne; on explore à nouveau les possibilités de métiers anciens — tels que la tapisserie, la ferronnerie, le vitrail, la mosaïque — dont la tradition est restée vivante dans les régions mêmes où ils florissaient au Moyen Age. En France, les manufactures d'Aubusson et des Gobelins perpétuent la tradition des tapisseries d'art, tandis qu'en Italie, les potiers de Faenza et les mosaïstes de Ravenne maintiennent vivantes les techniques de leurs ancêtres.

Patiemment, les artisans installés à Ravenne avaient appris à donner à chaque éclat de verre coloré un rôle précis dans l'ensemble de la composition: les uns réfléchissant mieux la lumière, d'autres soulignant les ombres. L'arrangement obéissait moins à une ordonnance géométrique qu'à un dessin minutieux où tous les éléments concourrent, parfois en quatre ou cinq couches superposées, à la splendeur de la scène représentée.

L'intérêt renouvelé suscité aujourd'hui par la mosaïque a donné lieu dans de nombreuses régions d'Europe à une technique simplifiée qui consiste à disposer en rangées régulières des tesserae uniformes, taillées à la machine. Mais Ravenne reste la seule ville au monde où la tradition des mosaïstes byzantins se soit maintenue à travers les âges. Au début de ce siècle on y a fondé un école destinée essentiellement à former des techniciens capables de restaurer les mosaïques anciennes qui avaient souffert de réparations déplorables.

Cependant, Ravenne n'était pas le grand centre international où les apprentis mosaïstes auraient pu suivre l'évolution de l'art moderne. Reléguée au rang de ville d'art touristique, cette ancienne capitale impériale est trop écartée des grandes voies de communication: les artistes susceptibles de s'intéresser à la mosaïque n'y venaient qu'en passant. Pour que la mosaïque pût reprendre son rang rang dans la création artistique, il fallait que ses techniques fussent enseignées dans l'un ou l'autre des grands centres culturels. Le Choix de Paris s'imposait.

Le mosaïste, comme le potier, doit être à la fois artiste et artisan

Ainsi, en vertu d'un accord culturel conclu avec le Gouvernement français, l'Ecole italienne des Arts appliqués fut fondée à Paris, il y a deux ans. Grâce aux crédits alloués par la Direction générale italienne des Relations culturelles, l'Ecole dispose d'un matériel très complet et les frais d'inscription y sont peu élevés.

Dans l'atelier de poterie, le sculpteur Aurelio de Felice, fondateur de l'Ecole italienne des Arts Appliqués (à gauche) s'entretient avec les élèves. (Copyright A. Scarnati, Paris).

Outre la mosaïque, l'Ecole enseigne les techniques de la célèbre poterie de Faenza. On sait que l'art de la poterie est pratiqué dans presque toutes les régions du monde depuis les débuts de l'histoire, mais l'Ecole de Faenza est l'une des plus anciennes et des plus célèbres. Elle a donné d'ailleurs son nom à un type de poterie vernisée ou émaillée — la faïence. C'est cette tradition que l'Ecole des Arts appliqués cherche à perpétuer chez ses élèves. Selon le fondateur de l'Ecole, le sculpteur Aurelio de Felice, elle stimule en eux le sens et le goût de l'oeuvre d'art, de l'ouvrage bien fait, et leur confère une maîtrise du métier, combattant ainsi toute tendance ou dilettantisme, à la croyance facile — trop répandue à notre époque — qu'on vient potier du jour au lendemain.

Attirés par l'occasion unique qui leur était offerte de se perfectionner dans des métiers réservés naguère à des corporations spécialisées, des étudiants de nombreux pays — Brésiliens et Japonais, Sud-Africains et Indiens — sont venus s'inscrire à l'Ecole des Arts appliqués.

Comme le potier, le mosaïste doit être à la fois un artiste et un artisan. Ci-dessus une des élèves de l'Ecole des Arts appliqués apprend les techniques de l'Ecole de Faenza. (Copyright A. Scarnati, Paris).

Dans ces spécialistés — déclare le professeur de mosaïque, Gino Severini — il y a un grand principe: le mosaïste, comme le potier, doit être à la fois un artiste et un artisan. S'il ne connaît pas les limites et les possibilités de la mosaïque ou de la poterie, une peintre — quel que soit son talent — est incapable de dessiner une oeuvre qu'un autre exécutera à sa place. Inversement, un technicien — si habile qu'il soit — ne pourra jamais exécuter le dessin d'un autre s'il n'est pas lui-même artiste. La technique véritable, affirme M. Severini, n'est pas de la virtuosité; elle prend naissance dans le projet créateur de l'artiste et ne saurait en être isolée.

L'art de la tapisserie et du vitrail sera enseigné à Rome

Partant de ce principe, l'Ecole s'est assuré le concours de professeurs qui sont à la fois des artisans accomplis et des artistes de talent. Ainsi., M. Severini est non seulement l'un des premiers peintres italiens modernes, mais aussi un mosaïste réputé, qui a une longue expérience de la décoration murale. C'est lui qui, le premier, il y a une trentaine d'années a pris fait et cause pour la mosaïque en tant que technique d'art moderne. M. Severini est assisté de Gino Melano, peintre-mosaïste de l'Ecole de Ravenne. La céramique est enseignée par un peintre-potier de l'Ecole de Faenza.

A titre de réciprocité, l'accord culturel franco-italien autorise le Gouvernement français à établir, à Rome, une école analogue, où seraient enseignées les techniques du vitrail ainsi que celles de la tapisserie d'art dans lesquelles excellent depuis des siècles les maîtres d'Aubusson et des Gobelins, et dont des peintres modernes, comme Lurçat et Gromaire, ont démontré les grandes possibilités pour l'artiste contemporain.

(UNESCO)

Une étudiante grecque reproduit une mosaïque de l'église San Vitale, à Ravenne. Elle travaille d'après une copie qui fait ressortir toutes les "tessersa" de l'original.

Chronique Scientifique

Je voudrais savoir...

par François Le Lionnais

N.D.L.R. — Nos lecteurs s'intéressent aux sciences. Nous les invitons à poser les questions qui les préoccupent. Nous ferons de notre mieux pour obtenir la documentation nécessaire, ou pour les mettre en relations avec les services ou les organismes compétents. Il se peut que, dans certains cas, il soit impossible de répondre de manière définitive; il se peut également que tel problème soit sujet à controverse. Le but de cette chronique est de mettre à votre disposition des facilités de recherche auxquelles vous n'avez peut-être pas accès ou que vous pourriez ne pas connaître. Adressez vos questions au Rédacteur-en-chef des "Unesco Features", 19, avenue Kléber, Paris, XVIe.

Du soleil, du vent et des hommes

L'énorme potentiel énergétique des déserts et des régions arides a fait l'objet d'un colloque qui s'est tenu récemment à la Nouvelle Delhi, sous les auspices de l'Unesco et de l'Institut national des Sciences de l'Inde, avec la participation de savants venus de douze pays.

La quantité d'énergie solaire qui tombe chaque jour sur un hectare de terre tropicale équivaut à la chaleur dégagée par la combustion d'environ dix tonnes de charbon. Si on pouvait utiliser cette énergie pour alimenter un moteur, dont le rendement ne serait que de 5%, elle équivaudrait à près de 3,500 kilowatts-heure. D'autre part, environ deux pourcent de l'énergie solaire déversée sur le monde, sont transformés en énergie éolienne. Or, la petite fraction de puissance qu'on pourrait capter serait supérieure à l'énergie totale obtenue annuellement par la combustion du charbon. L'emploi rationnel de l'une ou l'autre de ces sources d'énergie pour la cuisine, l'éclairage, le chauffage, le conditionnement de l'air, pour actionner des pompes d'irrigation ou alimenter de petites industries pourrait véritablement transformer les régions arides.

Un moteur solaire ne doit pas coûter plus cher qu'un cheval ou un boeuf

L'utilisation de cette énergie n'est pas rentable dans les pays industrialisés, mais là où il s'agit de rivaliser avec l'énergie animale, le rendement compte moins que le prix de revient de l'installation. C'est ce qu'a fait ressortir le Dr. Farrington Daniels, de l'Université de Wisconsin: "Contentons-nous", a-t-il dit, "d'installations qui ne transforment en énergie utile qu'un à cinq pourcent des radiations solaires, mais exigeons, en revanche, des moteurs simples d'un prix réduit qui ne nécessiteront pas de réparations compliquées". Un moteur de ce type ne devrait pas coûter plus cher qu'un cheval, un boeuf ou un chameau, et son "existence utile" devrait être au moins aussi longue que celle de l'animal. De tels appareils permettraient de consacrer à la culture ouvrière de vastes étendues de pâturages. Dans l'Inde, par exemple, on pourrait économiser de la sorte l'engrais animal, actuellement utilisé comme combustible, qui est pourtant si nécessaire en agriculture. Dans les régions désertiques, l'emploi de moteurs solaires aurait pour conséquence d'arrêter le déboisement abusif et de freiner ainsi l'avance du désert.

Contrairement à ce que l'on pense généralement, les conditions nuageuses ne nuisent pas nécessairement à l'efficacité des moteurs solaires. Rendant compte des observations effectuées depuis quarante ans en vue de mesurer l'intensité du rayonnement solaire en différents points du globe, le Dr. A.E.H. Bleksley, de l'Université sud-africaine de Witwatersrand, a déclaré notamment: "Sauf dans les cas relativement rares où le ciel est entièrement obscurci par des couches nuageuses sombres, les radiations diffuses compensent largement les pertes directes dues à la présence dans l'atmosphère de petits nuages minces ou à d'importantes quantités de poussière".

L'une des communications les plus importantes présentées au colloque de Delhi fut celle du Professeur V.A. Baum, Chef du Laboratoire Héliotechnique de l'Institut d'Energétique G.M. Krzhishanovsky, à Tashkent, en U.R.S.S. Avec près de 3 millions de kilomètres carrés de terres arides—dont 300,000 km2 sont des déserts de sable — les Soviets considèrent l'exploitation de l'énergie solaire comme un problème de la plus haute importance.

12,000 tonnes de glace par an... grâce à l'énergie du soleil

A Tashkent, ville située au nord de la frontière de l'Afghanistan et à l'Ouest de la province chinoise du Sinkiang — à environ la même latitude que Rome ou New-York— chaque mètre carré de terre reçoit plus d'un million de kilo-calories d'énergie solaire par an, et un réflecteur de la même dimension, disposé de façon à suivre le mouvement du soleil entre son lever et son coucher, peut en capter deux millions. Ainsi, chaque mètre carré pourrait produire en une heure au moins autant d'énergie qu'un homme. Sur cette base, les savants soviétiques ont mis au point des réflecteurs paraboliques de dix mètres de diamètre qui produisent soixante kilos de vapeur par heure à une pression de 7 kilos par centimètre carré. Ces réflecteurs ont permis d'alimenter en énergie des usines de conserves; on les a utilisés pour distiller de l'eau, pour alimenter des réfrigérateurs et pour chauffer le laboratoire. Ils ont servi de prototypes pour l'aménagement d'une vaste installation industrielle qui produit 18 tonnes de vapeur par heure, soit 33.000 tonnes par an.

Se basant sur le même principe, les savants soviétiques ont également mis au point des appareils capables de distiller l'eau salée. Un appareil de ce type produit à l'heure actuelle 1,000 litres d'eau distillée par jour et n'utilise qu'un kilo de vapeur pour 2.5 litres d'eau distillée. Cette méthode de distillation, extrêmement économique, permet d'alimenter en eau douce les troupeaux des régions reculées, comme ceux, par exemple, du désert de Kara Kum. Un appareil de ce genre a été utilisé pour produire 75,000 tonnes d'eau distillée et 12,000 tonnes de glace par an.

Le problème de l'énergie pour la cuisine et les usages domestiques se révèle d'une solution plus aisée. Ainsi, les savants de Tashkent ont conçu un miroir d'aluminium de 1.2 mètres de diamètre grâce auquel on peut faire bouillir six litres d'eau par heure, cuire un repas, ou distiller 6 filtres d'eau par jour. Par une journée ensoleillée, cet appareil peut accomplir le même travail qu'un fourneau électrique de 600 watts. L'Institut national d'Optique de l'U.R.S.S. a construit plusieurs cuisines solaires équipées de miroirs de ce type, ainsi qu'une installation plus importante, dotée d'une surface réfléchissante de 12 mètres carrés, qui est capable de porter à l'ébullition 400 litres d'eau par jour. On considère en effet qu'il serait particulièrement important de pouvoir fabriquer des appareils de conditionnement de l'air et de réfrigération destinés aux régions arides où la population souffre non seulement du froid en hiver mais aussi de la grande chaleur en été.

On a également imaginé des dispositifs plus simples, dotés d'une plaque de verre apte à capter la chaleur. Ces plaques peuvent être installées dans les établissements de bains, les douches, les blanchisseries, les laiteries et les centres d'élevage de moutons. En effet, si la température de la vapeur d'eau n'est pas indispensable, on peut obtenir une chaleur amplement suffisante sans avoir recours à des miroirs paraboliques.

Le soleil peut vivifier le désert

Cependant, le problème de la production d'énergie électrique à partir des radiations solaires reste encore à résoudre; il est très difficile, en effet, d'accumuler l'énergie du soleil — et les changements de temps, l'intensité variable des rayons selon la saison et les différentes heures du jour constituent un sérieux obstacle au maintien d'un courant électrique régulier et continu.

Le Professeur Baum envisage avec optimisme une exploitation beaucoup plus importante de l'énergie solaire:

"L'emploi plus généralisé d'installations solaires", déclare-t-il, "aurait pour conséquence une utilisation plus large des radiations et améliorera l'équilibre calorifique de la Terre. On ne manquera pas d'envisager, à l'avenir, les possibilités d'une intervention de l'homme dans les phénomènes naturels. Cela permettrait sans doute de modifier le climat de certaines régions.

"Les déserts devraient être rendus à la vie par les mêmes forces de la nature qui, en envahissant peu à peu les terres fertiles, les ont désséchées et rendues stériles. L'homme est en mesure de contraindre le soleil à accomplir cette tâche formidable, qui a été préparée, au cours des siècles, par de nombreux savants, ingénieurs et travailleurs".

L'exploitation rationnelle de l'énergie des vents suppose une étude approfondie des vélocités éoliennes afin de déterminer les sites les mieux appropriés à l'installation de centrales, la mise au point de machines d'un prix de revient relativement bas, et de méthodes d'utilisation immédiate sans accumulation d'énergie. Le coût de l'énergie éolienne n'étant que l'intérêt du capital investi, le facteur essentiel est donc le prix de l'installation. Une centrale éolienne est viable si elle soutient la concurrence avec le prix local du carburant diesel; mais quand la vélocité du vent est élevée, le coût de l'énergie peut descendre à 3.50 francs français (1 cent USA) le kilowatt-heure.

Un grand problème: celui de l'accumulation

Comme pour l'énergie solaire, le problème essentiel est celui de l'accumulation, mais, selon M. E. W. Golding, de l'Electrical Research Association de Londres, "il n'y a pas d'obstacle fondamental, d'ordre économique ou technique, à l'exploitation de l'énergie éolienne en vue de la mise en valeur de nombreuses régions arides".

Le Professeur P. Nilakantan, directeur du Collège Birla, à Pilani (Inde) a rendu compte des travaux effectués par les nombreux postes d'enregistrement anémographiques du Département météorologique indien. Elles permettront, a-t-il déclaré, de réunir une documentation très complète sur le potentiel éolien du pays. Le choix de sites appropriés à de grandes centrales éoliennes nécessite plus d'un an d'observations préalables. Pour les petites installations, on ne dispose pas de données détaillées, mais l'étude des documents météorologiques permet de déterminer les régions où les vélocités du vent sont suffisantes. (UNESCO)

La nivôse était le quatrième mois de l'année du calendrier républicain établi en France en 1793.

La nutrition est l'ensemble des phénomènes par lesquels l'organisme vivant augmente sa masse cellulaire.

Le mot "divan" désigne la collection des oeuvres d'un auteur musulman.

Les pionniers choisiront entre une montre-bracelet et une montre de gousset

Tous les employés del'industrie de l'aluminium qui, après le 1er février, complèteront 25 années de service auront le privilège de choisir entre recevoir une montre en aluminium ou une montre-bracelet en acier.

L'on sait qu'afin de marquer le 25e anniversaire passé au service de l'industrie de l'aluminium, la Compagnie remet aux employés une montre de poche en aluminium de très haute précision. Depuis 1943, la Compagnie a ainsi remis 616 de ces montres.

Comme la plupart des gens préfèrent aujourd'hui une montre bracelet à une montre de poche, la Compagnie a décidé d'offrir à ses employés de choisir entre la montre de poche en aluminium et une montre bracelet en acier. La montre proposée est une Eterna-matic, 17 rubis, genre chronomètre, remontage automatique, absorbant les chocs, antimagnétique, inoxydable et préparée par la fameuse maison suisse Eterna dont le nom estconnu dans le monde entier.

Cette Eerna-matc étant offerte à choix, les employés intéressés seront libres de recevoir l'ancienne montre, s'ils le préfèrent. Cette offre ne s'applique pas aux employés qui ont déjà reçu une montre.

1024 enfants assistés par le Service Social

"L'idée de grouper sous un seul organisme les différents services sociaux qui se préoccupent de l'enfance en particulier et des problèmes familiaux est une réalisation merveilleuse, mais aussi une réalisation compliquée". C'est en ces termes que M. l'abbé François Plourde directeur du Service Social del'Enfance s'adressait aux membres du Club Richelieu, jeudi soir dernier, lors de leur soupercauserie.

Le problème du service social est un problème vieux comme le monde, mais, autrefois, par suite d'une plus grande vie de famille, le problème était plus facilement résolu, tandis qu'aujourd'hui, par suite de l'industrialisation qui attire les membres de la famille au dehors, le problème ne peut plus se résoudre aussi facilement. Voilà pourquoi, dans notre diocèse, Son Excellence Mgr Melançon fondait le 14 février 1949 le Service Social de l'enfance.

Avant de vouloir sauver l'âme du voisin nous dit le conférencier, il faut lui faire prendre contact avec la réalité, lui montrer qu'il en a une, une âme. Le but de notre service social est: de diriger l'admission des enfants dans les orphelinats et les foyers familiaux ou nourriciers. D'administrer les allocations familiales. De diriger dans le diocèse les enfants abandonnés, vers des foyers d'adoption. De promouvoir sur le plan du service familial, l'entr'aide aux foyers désunis, et de s'occuper du problème des délinquants.

Le conférencier révéla que depuis sa fondation le service social a dirigé vers des familles d'adoption 1024 enfants.

Le programme du service social est immense. On songe à agrandir les cadres actuels, à centraliser les oeuvres de charité dans le diocèse, à requérir les services de compétences: psychiatres, orienteurs professionnels qui pourront apporter leurs lumières.

Le conférencier avait été présenté par le Richelieu Paul Gaudreault, assistant-trésorier à la Commission des Ecoles Catholiques d'Arvida. Il fut remercié par le Richelieu Claude Poirier, professeur à l'externat classique d'Arvida.

La conférence éclair fut faite par le Richelieu Charles Saindon, notaire.

Lors de cette même réunion tenue en l'hôtel Halfway Inn, à laquelle assistaient 24 membres, le Richelieu président, F. LaRoche fit part du programme des activités pour la prochaine année. Pour assurer le meilleur fonctionnement du Club, différents comités furent formés. Le responsable de chaque comité est: P.-E. Bergeron, pour la campagne de charité, John McKye, pour la distribution des pains, Maurice Parent pour le contrôle des présences, Maurice Gauthier, pour l'équipe des liaisons, Yvan Morrier comme animateur, Alfred Gauthier pour le comité d'entr'aide, Lionel Girard, pour la publicité, François LaRoche, pour le recrutement et René Prévost et Paul Gaudreault, pour le chant.

Le prochain souper-causerie aura lieu jeudi le 20 janvier en l'hôtel Halfway Inn.

Inauguration du chapitre des techniciens professionnels

L'inauguration officielle du Chapitre Chicoutimi-Arvida de la **Corporation des techniciens professionnels de la province de Québec** aura lieu samedi prochain et sera présidée par M. Charles Bréard, qui vient d'être réélu président général de la Corporation pour un troisième terme. Les réunions se tiendront à l'Ecole Technique de Chicoutimi et un banquet, servi à l'Hôtel Chicoutimi, terminera les fêtes d'inauguration. L'Honorable Antonio Talbot, Ministre de la Voirie et député à l'Assemblée Législative, a accepté d'être le conférencier d'honneur à ce banquet.

L'arrivée des délégués du Conseil central est prévu pour 10 heures de l'avant-midi; à deux heures aura lieu l'assemblée des directeurs du Conseil central; à trois heures, les membres devant faire partie du nouveau chapitre tiendront une réunion générale, sous la présidence deM. J.-M. Robert, gérant du personnel à l'usine d'Alcan à Isle-Maligne. Les dames seront les invitées de la Commission Scolaire d'Arvida à un thé qui sera servi au Saguenay Inn à 3 heures.

La remise des diplômes aux membres du nouveau Chapitre aura lieu à quatre heures, après quoi l'exécutif sera assermenté par le maire Rosaire Gauthier, à l'hôtel de ville de Chicoutimi. La Ville de Chicoutimi offrira un cocktail, après la cérémonie de l'assermentation.

Le banquet aura lieu à sept heures et les fêtes se termineront par une soirée intime au Saguenay Inn, Arvida; les dames seront invitées à assister au banquet et à la soirée.

La formation du Chapitre Chicoutimi-Arvida de la Corporation des techniciens professionnels est une réalisation qui fait suite à plusieurs années de démarches de la part des techniciens professionnels de notre région; cet organisme a choisi comme devise: "Le technicien professionnel, artisan du Saguenay industriel."

Premiers au cours de Génie à Chicoutimi

Trois finissants de l'Ecole Supérieure Notre-Dame, d'Arvida, promotion 1954, se sont classés parmi les cinq premiers, en première année de Génie, à Chicoutimi, aux examens de décembre; ce sont: Normand Gagnon, 90.19 p.c., 1er Jean-Marie Pineau, 85.3 p.c., 3e, André Rancourt, 82.8 p.c. 5e. La classe de première année de Génie compte 27 élèves. M. Jean-Marc Pineau vient d'en être élu président.

HEURES DE BUREAU LE SOIR DE 7 à 9
9 à 12 — 2 à 5 tous les jours: les lundis, mercredis, vendredis

MARCEL QUENNEVILLE, O.D.

OPTOMETRISTE EYESIGHT SPECIALIST

Centre Clinique, Arvida Tél.: 8-3663

Abonnez-vous aux grandes revues françaises:

- ☐ Cuisine et vins de France, mensuel ..... $ 6.50
- ☐ Nouvelle Revue Française, mensuel 9.00
- ☐ La Nature, Sciences, mensuel 9.75
- ☐ Revue de Paris, mensuel 7.50
- ☐ Chapeaux de Paris, 4 nos. par an 9.00
- ☐ Ecole des parents, 10 nos. par an 3.50

(Si réabonnement, indiquer date d'échéance)

Nom .....

Adresse .....

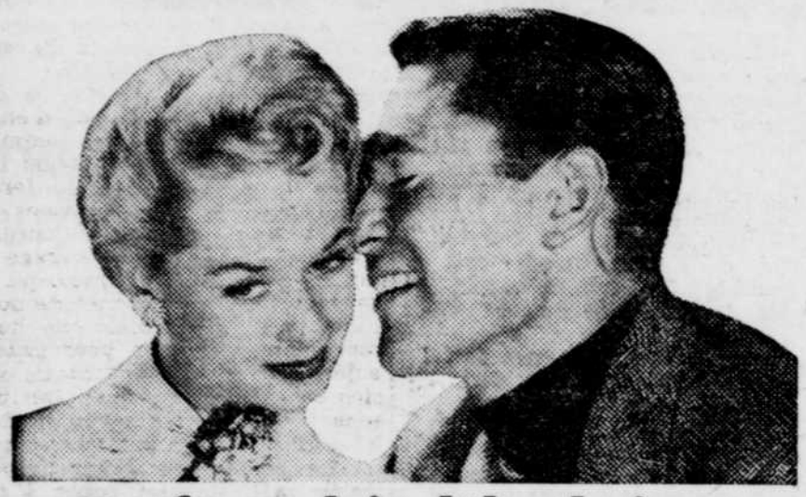
Veuillez trouver mon chèque ou mandat $ _____ payable à l'ordre de:

LA LIBRAIRIE REGIONALE, INC.

349, Jacques-Cartier est Chicoutimi

Tél.: 4-1553

Nouvelle crème dentifrice COLGATE avec GARDOL*



Rafraîchit l'haleine *tout en* **protégeant les dents**

Vous obtiendrez la meilleure protection contre la carie dentaire jamais fournie par aucune crème dentifrice . . . et vous aurez bonne bouche durant 12 heures et plus . . . si vous employez la Nouvelle Crème dentifrice Colgate avec Gardol. Seule la Crème dentifrice Colgate agit contre la mauvaise haleine instantanément . . . combat la carie dentaire constamment . . . Toujours la même délicieuse saveur de menthe dont les enfants raffolent.

GARDOL*

L'ingrédient anti-enzyme persistant qui rend la Crème dentifrice Colgate doublement efficace!

NOTRE GRANDE **VENTE** DE **JANVIER** SE **CONTINUE**

PROFITEZ des SPECIAUX qui vous sont offerts

La Lingerie d'Arvida Inc.

LE CENTRE DES TISSUS DE LA REGION

410, rue Mellon

Tél.: 8-5686 ARVIDA

Commandes par téléphone remplies avec soin.

Renouvelleent d'un contrat de travail de deux ans

La Compapgnie Electrique du Saguenay et Le Syndicat National des Employés de La Compagnie Electrique du Saguenay renouvellent un contrat de travail pour une durée de deux ans dans une atmosphère de bonne entente et de grande collaboration.

Après seulement quatre séances de négociations, le Syndicat et la Compagnie sont tombés d'accord pour signer une convention de travail pour une durée de deux ans, soit du 17 février 1955 au 16 février 1957.

Avant de donner les détails du contrat, nous aimons à dire que les négociations se sont déroulées dans une atmosphère de bonne entente et dans un esprit de grande collaboration. Dès le début, il était facil de voir que les parties en viendraient rapidement à une entente. Aussi, lundi, le 10 janvier, soit un mois avant l'expiration de l'ancien contrat, la dernière séance des négociations commença à 4h.30 p.m. pour se poursuivre sans interruption jusqu'à 5h. a.m. mardi matin. Les deux parties étaient tellement décidées d'en venir à une entente qu'elles n'ont pas craint de poursuivre les négociations pendant douze heures consécutives. Et vers les cinq heures du matin, une entente intérimaire était acceptée en principe par les deux parties.

Mardi soir, le 11 janvier 1953, le Syndicat tenait une importante réunion, à laquelle assistaient tous les membres qui étaient venus de toutes les villes de la région pour entendre M. Marcel Pépin, aviseur technique, leur expliquer les résultats des négociations. C'est par une très forte majorité que les membres acceptèrent les offres faites par la Compagnie.

Voici les principaux avantages qu'obtiennent les employés par suite de la mise en vigueur du nouveau contrat :

1. SALAIRES

Tous les hommes obtiennent une augmentation générale sur les salaires réels et les taux de la dernière convention variant entre $2.50 et $4.00 par semaine, et pour les femmes, de $2.25 à $3.25. Ces augmentations valent pour l'année 1955.

A partir du 16 février 1956, les hommes recevront une augmentation variant entre $1.75 et $2.50 par semaine, tandis que les jeunes filles recevront de $1.00 à $1.50 par semaine.

2. De plus, les employés qui seront appelés à remplacer un employé occupant une fonction supérieure dont le taux n'apparaît pas dans la convention recevront une augmentation de $2.50 par semaine, excepté pendant les périodes de vacances de ceux qu'ils seront appelés à remplacer.

3. En outre, par suite d'une nouvelle classification des tâches, trois ou quatre autres catégories d'employés bénéficieront d'augmentations additionnelles d'environ $2.10 par semaine.

4. En plus des salaires, tous les employés obtiennent des heures de travail plus conformes à leurs besoins.

5. Au point de vue sécurité syndicale, une autre formule est ajoutée dans le contrat pour prévoir que les employés qui le désireront pourront rester membres du Syndicat jusqu'à l'expiration de la convention, soit le 16 février 1957.

Les personnes suivantes agissaient respectivement comme représentants des parties syndicales et patronales:

Représentants du Syndicat:

MM. J.-Thomas Simard, Président, Claude Pedneault, Sec.-archiviste, Roger Bonnel, Directeur, Joseph Bolduc, P.-Emile Morin, Mlle Gisèle Beaulieu, Directeur, MM. Rosaire Gagnon, Robert Auclair, (Conseiller jur.), Marcel Pépin, (Conseiller tec.)

Représentants de la Compagnie:

MM. Paul Tellier, Vice-président & Dir. gén., Paul Beaulieu, Trésorier et gérant du pers., Gilbert Proulx, Surintendant général, Grégoire Gareau, Roch Boisvert, William Boulé, Marcel Gagné, Aurélien Tremblay, Ls-Georges Lapointe, A. Sincennes, Ass.-gérant du personnel, Arthur Matteau (Conseiller technique).

Rapport annuel du chef A. Lavoie d'Alma

Alma (DNC) — Voici quelques chiffres tirés du rapport du chef de police de la ville d'Alma, pour les activités des départements police et feu.

Il y eut au cours de l'année 415 arrestations et protections, dont 310 protections. Des 205 personnes appréhendées, 192 ont passé en cour municipale, alors que12 étaient transmises à la police provinciale et une à la Gendarmerie royale du Canada.

La cour municipale a récolté la somme de $4,777.42 en amendes et frais. Dans "les statistiques des délits on relève les item suivants:

Ivresse au volant d'une automobile: 29; prenant de la boisson sur la rue: 26; loi des véhicules-moteurs (vitesse excessive en ville): 44; tenanciers de maisons de jeux: 2; joueurs à l'argent: 3; mendiants sans permis: 3.

Plusieurs item importants sont inscrits au chapitre divers, tels: heures de patrouilles à pieds, 4,550; en radio-police, 4,690; heures de circulation, 1,350; entretien de l'hôtel de ville, 650; 64 plaintes de vol et 57 vols éclaircis; 335 plaintes générales et 277 enquêtes générales; 1,196 appels de police; 365 services d'ordre; 7 automobiles remorquées sur la rue après minuit; 257 assistances à des forces étrangères; 30 escortes pour banques; 47 enfants disparus et retrouvés; une femme disparue et non retrouvée; 10.175 portes sondées la nuit; 24 pratiques de tir au révolver; 365 patrouilles de couvre-feu; 48 enfants détenus; 132 enfants reconduits à domicile; 31 reconduits à l'école; 153 parents avertis, et 19 saisies de toutes sortes.

Au département de la circulation, 43 automobilistes ont payé leur billet pour avoir passé sur un feu rouge; 75 pour n'avoir fait aucun arrêt..

S'ajoutent à cela: 107 billets pour infractions aux réglements de stationnements. Sur un total de 704 billets émis par la police pour infractions à la circulation, 286 ont dû être payés pour une somme total de $631.

On note, au département des incendies 167 appels au cours de l'année, dont 8 fausses alarmes.

Pour terminer le chef fait mention des améliorations apportées au cours de l'année.

Raoul Blackburn

REPRESENTANT

Underwood Limited

vous offre un grand nombre de clavigraphes reconditionnés à prix modiques et portant 12 mois de garantie.

350 Bégin Chicoutimi

Tél.: 4-4122

Rien de plus Rafraîchissant

Bien à vous

John Collins

600 candidats assujettis à l'examen de conduite de véhicule-moteur

Alma (DNC) — L'unité mobile du Bureau du Revenu Provincial était de passage en la ville d'Alma du 10 au 13 pour faire passer les examens de conduite de véhicule-moteur. D'après le nombre de permis temporaires qui ont été émis par l'officier percepteur du revenu, au cours de la dernière année, environ 600 personnes sont assujetties à ces examens.

Le persepteur du Revenu, M. Henri Pilote nous informait également qu'il a déjà vendu une centaine de licences pour véhicule-moteur cette année. L'an passé il en a vendu entre 6 et 7 mille.

IL Y EN A

- **Pour tous les goûts**
- **Pour toutes les bourses**

CHEZ

1953 MORRIS Sedan 2 portes, air conditionné	$ 650
1951 OLDSMOBILE Sedan 4 portes, radio et air conditionné	$1250
1951 CHEVROLET Sedan 4 portes, Transmission automatique	$1050
1949 FORD Sedan 2 portes	$ 450
1948 PLYMOUTH Sedan 4 portes	$ 500

EXTRA SPECIAL

1949 CAMION FORD ½ tonne, Pick Up, 4 pneus neufs	$ 400

COTE BOIVIN AUTO (JONQUIERE) LTEE.

DISTRIBUTEURS

CHEVROLET — OLDSMOBILE — CAMIONS CHEVROLET
PNEUS DOMINION ROYAL

578 RUE ST-DOMINIQUE TEL.: 2-3564 JONQUIERE

M. RENE BERGERON reçoit sa montre. Cette photo fut prise vendredi dernier au bureau de M. D.-F. Nasmith, directeur technique. Assis MM. Maurice Pelletier, surveillant au laboratoire du bureau principal et M. René Bergeron qui vient de compléter 25 ans de service. Debout en arrière, MM. Harvey Parkhurst, surveillant au laboratoire spectrographique, M. D.-F. Nasmith, C.-H. Whicher, chimiste en chef au laboratoire du bureau principal, D.-S. Cooke, Spectroscopiste; Neil Bartlam, chef de groupe Mel. McLeod, contremaître, R.-V. Baker, spectrocopiste et M. Reg. Snow, du bureau de l'emploi.

Radiothon au poste CKRS samedi le 5 février

Les citoyens d'Arvida, Jonquière et Kénogami auront l'avantage de contribuer à une oeuvre d'importance capitale en répondant à l'appel que leur lancera, samedi, le 5 février, par l'entremise d'un **radiothon,** le comité des bourses d'étude de la Société des Artisans.

Afin de rendre plus effectif si possible, leur appel en faveur des étudiants pauvres, les membres du comité des Artisans ont songé d'organiser un **Radiothon** qui aurait lieu sous la présidence d'honneur de Mgr Luc Morin, curé de St-Dominique, des maires Fay, Vaillancourt et Lacroix, respectivement d'Arvida, Jonquière et Kénogami.

Le poste CKRS fera sa large part en diffusant ce **Radiothon** gratuitement.

Au programme, on entendra plusieurs artistes dont Marcel Giguère et Michel Noël de Montréal. L'animateur du programme sera M. Louis Bélanger, premier annonceur de CKAC assisté de M. Roger Lebel, également annonceur au même poste radiophonique.

Le public pourra assister à ce **Radiothon.** L'endroit, ainsi que d'autres renseignements seront publiés la semaine prochaine.

Alcan dépense plusieurs milliers de dollars pour diminuer les poussières

Il fut de nouveau question des poussières et fumées provenant des usines locales, lors de la dernière assemblée du conseil de ville d'Arvida tenue mercredi dernier le 12.

A ce sujet, M. Fréchette donna lecture d'une lettre signée par M. D.-H. Ferguson, gérant des usines locales que lui avait fait parvenir M. E.-H. Eberts, surintendant des propriétés d'Alcan.

Il ressort de cette lettre que des expériences pour diminuer la poussière avaient été commencées avant même que les propriétaires et tenanciers de magasins d'Arvida portent plainte.

Plusieurs de ces expériences ont porté fruits surtout à l'usine de calcination du coke, mais au prix d'une réduction de production qui coûte à la Compagnie environ $5,000 par mois. De plus en cet endroit, une installation collectionneuse de poussière est installée au coût de $50,000. Cette installation sera complétée dès l'automne prochain. Le coût de cette installation additionné au coût de diminution de production à l'usine de calcination coûtera donc aux usines d'Arvida environ $100,000.

En plus de ces travaux, les usines locales ont dépensé la somme de $75,000 afin de réduire les poussières s'échappant des usines de minerai. La lettre de M. Ferguson mentionne encore que des travaux pour la somme de $198,400 seront faits en réparations et modifications aux collectionneurs de poussière dans les salles de cuves.

Les échevins semblèrent satisfaits de cet exposé; mais M. Benjamin Brassard demanda s'il n'était pas possible de construire un hangar pour y enmmagasiner le charbon. M. Emile Muckle prit alors la parole pour répondre que une accumulation de gaz se dégageant du charbon, dans une telle bâtisse pourrait causer des explosions ou des incendies et mettre la vie de plusieurs travailleurs en danger. Ces paroles mettaient fin à la discussion.

L'âme de Mère Bourgeoys

L'école Supérieure Marguerite-Bourgeoys présente les 23, 24 janvier, à 8 heures, en la salle du couvent "La marguerite dans le vent", pièce inédite de la Rév. Mère Ste-Angèle-de-France, c. n. d., professeur de 12e année. Cette pièce a été préparée sous la direction de la rév. Mère Ste-Madeleine-de-Provence pour marquer la fête liturgique de la bienheureuse Marguerite Bourgeoys et pour honorer le passage de la supérieure générale, la T. Rév. Mère Marie-Consolatrice.

Cette grande soirée à la quelle tout le public est in ité, forme la réception classique des 1,347 élèves du couvent et des cinq succursales à Alma.

"LA MARGUERITE DANS LE VENT". Pièce inédite de la R. S. Ste-Angèle de France relatant sous la forme d'un jeu théâtral, des épisodes de la vie de Mère Marguerite Bourgeoys, présentée à l'école supérieure Marguerite Bourgeoys, d'Alma, les 23-24 janvier. Sur la photographie de gauche à droite: Roger Harvey, élève de deuxième année à l'école Ste-Bernadette, fils de M. et Mme Léonce Harvey, dans le rôle de Jean Desroches; Fabiola Tremblay, fille de M. et Mme Théophile Tremblay, dans le rôle de Marguerite Bourgeoys devenue grande; Cécilia Fortin, élève de 3ième année B au couvent, fille de M. et Mme Roméo Fortin dans le rôle de Jeanne de Loyselle.

UN JEU THEATRAL

Alma (DNC) — "La marguerite dans le vent" constitue, avant tout, un jeu théâtral. Avec toute la technique renfermée dans ces deux termes, il ne présente donc, de la vie de la Bienheureuse Marguerite Bourgeoys, aujourd'hui connue de tous, que quelques traits se prêtant davantage à l'interprétation artistique. Vouloir trouver dans cette pièce tous les détails d'une biographie serait fausser la teneur de l'oeuvre. Si, pour les besoins de l'art, la fiction épouse étroitement la réalité, cette dernière, cependant, garde sensiblement son caractère chronologique et l'on peut retrouver, dans l'histoire, l'authenticité des noms et des faits sous l'originalité de la présentation.

LE THEME

C'est grâce à la conception poétique du vent que la douce figure de la bienheureuse viendra capter l'esprit et le coeur des spectateurs dans un cadre tout neuf. En effet les principaux épisodes de cette vie magnifique se déroulent avec la rapidité du vent. Ce dernier s'arroge le pouvoir de capter, à travers les âges et de "transporter" dans son envol jusqu'à nous "des milliers d'ondes sonores captives depuis des siècles". Elles prennent forme par le miracle de la musique rythmant la chorégraphie des personnages fictifs et par la danse des jeux de lumières mettant en relief les décors et les costumes, pour nous livrer l'âme de Mère Bourgeoys, la Champenoise au coeur de feu et la marguerite toute blanche et bien vivante.

LA DISTRIBUTION

Voici quelques noms de la distribution:

Marguerite Bourgeoys: Sylvanne Ouellet; Praxède Lépine: Fabiola Tremblay; Le vent: Lucie Pilote; Les Brises: Cécile Hébert, Laura Lavoie, Thérèse Meunière; Les zéphirs: Jocelyne Gingras, Marina Tremblay, Norma Morin, Renée Fortin, Lorraine Ouellet; Maisonneuve: Ginette Laplante; Colbert: Denise Gauthier; André-Charlie-St-Ange: Colette Maltais; Marie Dumesnil: Murielle Bergeron.

M. Désiré Tremblay à l'échevinage

M. Désiré Tremblay, président de Roch Construction Ltée, informe ses électeurs du quartier est, siège no 1 de la ville de Jonquière, qu'il se présente comme candidat à l'échevinage aux prochaines élections complémentaires du 25 janvier.

La mise en nomination avait lieu le 18 janvier devant un auditoire très nombreux. M. Tremblay a fait connaître à ses électeurs du quartier est, son programme d'élection qui se résume comme suit:

De combattre toute mesures sujettes à mettre en danger le progrès et l'économie de notre ville et à proposer et approuver les règlements qui placera Jonquière dans le chemin de la prospérité.

M. Désiré Tremblay, homme d'affaires très apprécié dans notre région, a également félicité les propriétaires à la mise en nomination, d'être présents à cette assemblée, de s'occuper des affaires municipales et de travailler pour avoir un conseil qui servira davantage les intérêts de tous nos concitoyens.

Ce n'est pas par plaisir que M. Tremblay a accepté cette candidature au poste d'échevin du quartier est, c'est par devoir envers sa ville et ses contribuables qu'il a accepté, après de nombreuses délégations, à briguer les suffrages dans la présente lutte électorale. En retour M. Tremblay sollicite votre vote et votre appui lors des prochaines élections et s'engage, si vous lui faites confiance, d'être à la hauteur de la situation et de vous représenter dignement.

(Communiqué)

Une soirée d'amateurs

Les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de la paroisse St-Jacques d'Arvida organisent une soirée d'amateurs pour mardi le 15 février 1955.

De magnifiques prix seront décernés aux concurrents, ainsi qu'aux personnes présentes lors de la soirée. Le concours est ouvert à toutes les personnes de la région qui peuvent danser, chanter ou jouer d'un instrument quelconque.

Toutes les personnes qui sont intéressées à participer à ce concours sont priées de communiquer avec M. Joseph-Louis Harvey au No 230 de la rue McLeod, téléphone 8-3162 ou à 8-3611, station 3256.

Suggestions du chef Frenette de Naudville

Naudville (DNC) — Lundi dernier le chef de police de Naudville, Aurèle Frenette remettait son rapport annuel des départements Police et Feu. Après avoir signalé la grande amélioration du système de prévention des incendies, il suggère l'installation d'un système d'alarme, l'achat d'une machine pour contrôler la vitesse des véhicules et il demande l'autorisation d'engager un homme de police supplémentaire qui travaillera lorsque le besoin se fera sentir.

Voici les principaux item de son rapport. Il y a eu 18 accidents de la circulation parmi lesquels il y en a un qui a causé une perte de vie et entraîné des dommages évalués à $1,750. Au cours de la même année, 63 arrestations ont été faites qui ont rapporté $952 en amendes. La police a de plus, émis 230 billets d'infraction.

Dans la section intitulée: "Travaux Généraux", le chef rapporte qu'il a répondu à 83 plaintes; il a enregistré, 13,742 milles en patrouilles et vendu des licences de travaillants et d'affaires pour une somme de $812. Il note le numérotage des maisons, des conférences à la radio sur des mesures préventives.

Le département des incendies a répondu à 29 appels dont 16, pour des feux de cheminées.

Un tribunal d'arbitrage pour les appels de l'Assurance-Chômage

Alma (DNC) — On forme à Alma un Tribunal arbitral pour les appels de la Commission d'Assurance-chômage qui siègera de façon permanente. L'arbitre patronal sera M. J -M. Robert, gérant du personnel à l'usine d'Alcan d'Isle-Maligne. La partie ouvrière sera représentée par M. Conrad Bergeron. La Commission avait nommé un président mais comme il n'a pas accepté la charge, il y aura probablement une nouvelle nomination.

Nouvelles du Club des Contremaîtres

Lundi passé avait lieu dans le local du Club l'assemblée générale du mois. M. Maurice Danis donna le rapport financier et fit la lecture du budget pour la nouvelle année.. Une revision des activités pour l'année 1955 fut faite par le président. M. Antonio Savoie, président du comité de construction, donna les grandes lignes de son programme et donna aussi les développements à date. Le président parla du plan de suggestions et fit un exposé concernant les différentes suggestions qui pouvaient être faites et invita tous les contremaîtres à écrire leurs bonnes idées et à les envoyer au comité de suggestions le plus vite possible.

Il déclara qu'à partir du 26 janvier il y aura des sessions d'étude tous les mercredis; elles commenceront à huit heures et auront lieu au local du club; elles se feront en français. Les discussions se faisant sur les problèmes journaliers qui se passent à l'ouvrage ou sur les problèmes généraux qui regardent tout le personnel de notre compagnie; les discussions dureront quinze minutes pour chaque sujet et la durée de chaque session sera de deux heures. Des personnes compétentes seront invitées à participer à ces sessions et nous aurons le service d'experts pour donner des réponses justes à toutes les questions qui seront débattues.

Le 23 janvier, un programme de vues animées sera donné dans l'auditorium de l'Alulab. La première représentation sera donnée à 1h.30 de l'après-midi et la seconde à 7h. 30. Les films seront: Le Docteur Louise, avec Suzanne Avon et Henri Poitras; ce film est le premier film franco-canadien d'après-guerre; le deuxième film sera l'Amiral mène la danse, avec Eleanor Powell, James Steart et Virginia Bruce; c'est une version française.

Dates à se rappeler

23 janvier. Programme de vues en matinée et en soirée, à l'Alulab.

26 janvier. Les sessions d'étude commenceront.

Avez-vous suggéré quelques améliorations pour le plan en général, pour votre département, pour vous-même? Sinon, il est grand temps de le faire. L'objectif est d'au moins une suggestion par contremaître, par année.

Les contremaîtres sont priés de communiquer avec les présidents de section pour se procurer des formules à suggestions. Tous les membres de l'exécutif du club ont des formules et se feront un plaisir d'aider autant que faire se pourra ceux qui demanderont leur aide.

Voyez vos supérieurs immédiats pour les renseignements techniques et avancés et servez-vous de votre initiative afin de faire le plus de suggestions possible. Rappelons-nous que toute idée pratique peut être une bonne suggestion. Comme l'objectif n'est que d'une suggestion par-année par contremaître, tous les contremaîtres devraient se faire un devoir de participer à cet objectif.

Le Club des contremaîtres.

Le 10e anniversaire de l'Ecole Technique

Lors d'une réunion du personnel de l'Ecole Technique d'Arvida tenue dernièrement, il fut décidé de souligner le dixième anniversaire de fondation de cette institution.

A cette fin, un comité fut formé en vue d'organiser diverses manifestations pour marquer ce dixième anniversaire. Ce comité est formé de M. J.-P. Gravel, président, P.-E. Cardinal et N. Poulin.

La population sera tenue au courant des développements de cette organisation.

Difficulties . . .

(Suite de la page 30)

factor which emerged towards the end of 1952 was the slackening of the rearmament drive. This was significant not only because military requirements had been a good market for the aluminum fabricators, but also because of its marked effect on the increased availability of steel supplies. Moreover, this lessening of defence material purchases took place at a time when the British steel industry was completing a very extensive and costly modernisation program, and when much additional steel capacity was being brought into operation, including an extremely up-to-date tinplate works at Trostre in South Wales which had begun production during the previous year. Chiefly for these reasons the Government was able to abandon the allocation system by which it controlled the distribution of steel supplies. While this system had been in operation some industries, notably in the construction and container fields, had begun to make an increasing use of aluminum in place of the cheaper and more conventional steel. As soon as steel controls were removed this departure was severely curtailed and for the first time since the war the steel and tinplate industry showed their real competitive strength in the container and other "marginal" markets where aluminum had begun to establish itself. The effect on the output and earnings of the aluminum fabricators was soon felt.

A United Nations survey recently concluded that about one-half the aluminum consumed throught the world was in direct competition with steel. It has been pointed out that three of the foremost aluminum fabricators in the U. K. have spent large sums since the war on the installation of equipment for the production of sheet for the potentially large tonnage markets which until then had been considered the territory of the steel industry. This move while offering considerable attractions in the event of the rapid growth of aluminum consumption, nevertheless had the disadvantage of depending largely on the relation between steel and aluminum prices. The increases in the price of aluminum, however, which took place on both sides of the Atlantic since the war were considerably magnified in the U. K. by the devaluation of sterling in 1949, and by the progressive hardening of the Canadian dollar in relation to sterling which took place subsequently. Between the beginning of 1948 and the end of 1952 the price of steel billets in the United Kingdom rose by approximately 81% while the primary aluminum ingot price more than doubled. The gap in the price per ton of the two metals, which was just over 69 in 1948 widened to over no 132 by 1952. On a volumetric basis the price differential increased from no 38.7 to no 90.6 per ton.

NOW! LIFE INSURANCE AND YOUR MONEY BACK

A BRAND NEW SUN LIFE PLAN WHICH:

1 Provides insurance protection to age 65.

2 Returns all basic annual premiums paid if assured lives to 65.

3 Is available for male and female lives ages 15 to 50.

At 65 the funds can be (a) taken in cash; (b) used to purchase a paid-up policy for the original sum assured and the balance taken in cash or as guaranteed income; (c) used to provide an anuity (d) left in deposit at a guaranteed rate of interest.

Inquire now about this remarkable new Sun Life plan Just call or write:

Anna-P. Girouard

SUN LIFE OF CANADA

Quebec Power Bldg QUEBEC

Tel.: Office 5-5181 Res. 2-7285

Arvida Tel.: 8-5495 221 Berthier St.

Badminton News

The A.C.B.C. began its activities for 1955 on the evening of January 7th.

The initial part of the night was taken by a tournament between the club members. Prizes were awarded to the following:

Class "A" (Women's doubles) - Mrs. P. Syvaoja and Juliette Daigle. (Mixed doubles) - Juliette Daigle and Mr. L. Audet. (Men's doubles) - Mr. B. Wiskel and Mr. L. Audet.

Class 'B" (Women's doubles) - Mrs. L. Monette and Carmel Larouche. (Mixed doubles) - Carmel Larouche and Mr. J.-M. Simard. (Men's doubles) -Mr. O. Ness and D. Black.

Following the tournament the members and some of their friends took part in a social gathering. A delicious cold buffet and refreshments were served to end a very successful evening.

Members are requested to note that the hall is, to date, available for badminton on the following nights:

January: 19, 21, 23, 26, 28, 30, 31.

February: 2, 4, 7, 9, 11, 14, 16, 18, 21, 23, 25, 28.

Guelph: Recent bacteriological examination of 1,400 milk cans at the Ontario Agricultural College reveals that aluminum cans contain fewer bacteria than similar containers of tinned steel. The same study also showed that aluminum containers do not affect the flavour of milk and cream, do not corrode in contact with milk and cream, and are more resistant to acid solution.

Kolns: A coaxial cable, with an aluminum sheath extruded over it, has been developed by Heinz Horn of Cologne. It is designed for use in high frequency communication systems and for connections between television transmitters and transmitting aerials. Provided with copper conductor centred by a plastic tape helix, the new cable is marketed in American by Phelps-Dodge Copper Products Corp. of New-York.

Newark: Promising results are reported from experiments with "Kolmetal", a fast-drying coating of finely pulverized aluminum powder in a plastic base, for corrosion protection of cooling and condensing units. Developed by Emjay Maintenance Engineers Rutherford, N. J., the plastic-boded aluminum coating can be polished, ground, drilled or bent without chipping or cracking.

THE BIGGEST SALE

OF THE YEAR TARKES PLACE THIS WEEK AT YOUR STORE

H. Lessard & Frères. Ltée.

398 Mellon St. ARVIDA

YOUR SAVINGS ARE

40% TO 60%

No prices are stated on this ad come to the store and see by yourself

Buy now and save Money

BE PROUD OF IT

DONT MISS IT -- FOLLOW THE CROWD -- BUY AND SAVE AT "LESSARD" THIS WEEK JANUARY 19 TO 22

ALL NEW MERCHANDISE
ALL STYLISH MERCHANDISE
AT BARGAIN PRICES
THIS IS THE TALK OF THE WEEK
AT H. LESSARD & FRERE LTEE ARVIDA

the english page

Edited by Nancy GAUNT

824 Montgomery St.
Phone: 8-5747

Mr. Guy Mussen is shown admiring a pen and pencil set presented to him by fellow workers in the Electrical Department on the occasion of his departure. Mr. Mussen, who has been transferred to Kingston, also received a briefcase. Left to right are Arvo Syvaoja, Felix Bastue, John Ward, Maurice Caron (hidden), Mr. Mussen, Fred Brown, Henri Tremblay, Lionel Parent, (partly hidden), Paul Duplain (hidden), M. MacKay, F. Feldberg, Adrien Pineault, O. Bouchard, and F. Gaulin.

L. Jamieson President of Curling Club

Laine Jamieson has taken over the presidency of the Curling Club here, following the resignation of Alex Joyce. Gerry Castonguay replaces Mel McLeod who also resigned, on the Board of Directors, and a new Board member will be appointed shortly.

The final week of the Brayne Trophy Competition is now underway, after which a play off will be held among the top rinks. Art Gordon and Marc Levesque have now completed eight games without a loss, and other worthy skips have been Bert Bauman, Jack Miller, and Dave Ferguson, who have 14 out of a possible 16 points. Harvey Parkhurst lost last week to Art Dufour and thus left the above charmed circle.

The Arvida team composed of Bill Tracy, Bill White, Art Gordon and Merle Washburn were defeated 6-5 by Colin Manderson's Kenogami rink in the District British Consol Playdown last Sunday. An extra end was required to decide the winners.

748 Names On Electoral List

Only the 748 property owners listed on the evaluation roll will have the right to vote in the forthcoming municipal elections, to be held in Arvida on February 1st. These eligibles are those whose acquisition of property was approved by the City Council prior to December 1st, 1954.

The above figure represents an increase of 253 over the last electoral list of December, 1942, which contained 495 names.

Several property owners who bought their houses during November, December, or January, will not have the privilege of voting, as Article 135 of the Cities and Towns Act states:

'Prior to the 1st of September each year, if the election is held on the first juridical day of November, or prior to the 1st of December, if it is held on the first day of February, then should be prepared by the clerk or under his direction in the manner herein after mentioned, a list for the municipality of the names of persons entered on the valuation roll as well as on the collection roll of the municipality, and qualified to be entered in the electoral list."

Mrs. Mackay New President of Girl Guide Association

Mrs. M.B. MacKay was elected president of the Arvida Local Association of Girl Guides to succeed Mrs. Bernard Shipton at the annual meeting held last week in the Anglican Church Hall. Assisting her during 1955 will be Mrs. H.H. Calder, vice-president; Mrs. H. Collins, treasurer; Mrs. R. Atkinson, secretary; and committee members Mrs. W. Dayton, Mrs. F. Duffy, and Mrs. C. Tanner.

The resignation of Mrs. Stewart McConnell, captain for the past four years of the First Arvida Guide Company, was accepted with regret. Mrs. James Archer, who started as a Brownie in 1932 and continued in Canadian Guiding until 1944 in Toronto, is to be the new captain. Mrs. Archer took an active part in Guides in MacKenzie, British Guiana, from 1949 to 1954, where she was successively lieutenant, captain, and commissioner. Most of the Guides there were daughters of employees of the Demerara Bauxite Company, which gave the Guides its generous support and provided them with a suitable meeting place.

Mrs. Archer will be assisted by Mrs. D.F. Nasmith and Mrs. J. Gale.

Mrs. John A. Lund is taking over the Brownie Pack as Brown Owl. Mrs. Lund recently moved to Arvida from Toronto where she had become Brown Owl in the Pack in which she had originally been a Brownie. She will be assisted in her work here by Mrs. R. Hopkinson, Mrs. A. Peterson, and Mrs. V. Braunwarth.

Highlights of the past year included the inauguration last May of a Mother and Daughter Banquet; and a Garden Party held at the Saguenay Inn in June to raise money for the Guiding program.

Twenty four Guides from Arvida attended the camp at Lake St. John with two leaders — Mrs Jack Jeffries, Quartermaster in charge of cooking which was done by the Guides, and Mrs. Victor Braunwarth, Camp Nurse. The Camp Committee consisted of Mrs. M. MacKay, Mrs. J. Uhlen, and Mrs. S. McConnell.

The meeting was presided over by Mrs. Bernard Shipton, and reports were given by Mrs. H. Collins, treasurer; Mrs. W. Fraser, Badge Secretary; Mrs. S. McConnell, Guide Captain; Mrs. J. Lund, Brown Owl; Mrs. N. Phillips, Secretary; and Mrs. Shipton

Arvida Camera Group

Mr. W. Fraser will address the Arvida Camera Group on "Your Salon Picture" at a meeting tonight in Room 207 of the Recreation Center at 8:15 p.m.

Members are invited to bring along their prints of their model at last month's meeting for critisism.

Mrs. Donnelly Heads Anglican Guild

Mrs. W. G. Donnelly will head the Anglican Ladies Guild for the coming year, replacing the retiring president, Mrs. E. H. Eberts.

Also elected to serve during 1955 were Mrs. J. Gale, 1st vice-president in charge of the Bazaar; Mrs. J. M. Boland, 2nd vice-president in charge of the Bridge; Mrs D. H. Ferguson, 3rd vice-president in charge of the Rummage Sale; Mrs. F. E. Hogg, secretary; Mrs. T. Andrews, treasurer; Mrs. B. Young, Mrs. J. Lawless, Mrs. A. Kent, Kitchen Committee; and Mrs. J. Franklin, Mrs. L. Lemieux, and Mrs. W. A. Jones, Visiting Committee.

Dates to Remember

Jan. 20th — Home School Public Speaking Contest, Arvida High School, 8:30 p. m.

Jon. 20th — Arvida Camera Group, Room 207, Rec. Center, 8:15 p. m.

Jan. 22nd — Mixed Curling, Arvida Curling Club, 7:45 p. m.

Jan. 23rd — Cercle Musical, Centre Paroissial du Sacré-Coeur, Chicoutimi, 9 p. m.

Jan. 24th — C. I. C., Auditorium at Alulabs, 8:15 p. m.

Jan. 24th — A. A. R. A. Annual Meeting, Recreation Center Auditorium, 8 p. m.

Jan. 24th — Duplicate Bridge, Grenada Club, 7: 30 p. m.

Jan. 25 th — Square Dancing, Recreation Center Auditorium, 8:30 p. m.

Jan. 26th — Saguenay Division of the Canadian Girl Guide Association Annual Meeting, Kenogami Memorial Hall, 8 p. m.

Ski Club Excursion

The Arvida Ski Club is having an excursion to Lake Beauport on January 29th, limited to 31 members of the Club. Reservations, with $13.50 deposit must be made to Paula Gagnon, Saguenay Inn, before January 25th.

Further details of this excursion will be found in the French section of Le Lingot.

Bus to Concert

A bus will leave the Arvida terminus at the Hunt Club at 8:15 p.m. to transport patrons of the Cercle Musical to the concert Sunday night. The bus will also return to Arvida after the concert.

A.H.S. Defeats St. Mikes 3-2

The Arvida High School hockey team won their first league game in two years when they defeated the Riverbend St Mikes by a score of 3-2 last Saturday. Although St. Mikes outshot the A.H.S. 55 to 13, the excellent Arvida goaler, Jim Boland, was able to keep out all but two. The Riverbend goaler was more unlucky and let in three of thirteen shots.

The score was 1-0 at the end of the first period, Robin Nasmith having scored for Arvida at 15:30. In the second period Bob Horwood scored twice to make it 3-0 for Arvida. By the third period St. Mikes had become more accustomed to the ice and scored at 5:10 and 14:20 to bring the tally to a final 3-2.

The game was played fairly cleanly, there being only four penalties: Dunn of Arvida and Landry of Riverbend earned two trips each to the cooler.

Arvida was coached by E. N. Coulthart, who was substituting for the regular coach, M. Williamson, away on business. Approximately 150 spectators were present.

Roger Phillips

Square Dance Course

The opening session of the 1955 Square Dance course sponsored by the Arvida College of Square Dancing will commence Tuesday, January 25th at 8:30 p.m. in the Auditorium at the Recreation Center. The registration fee for five lessons will be $5 per couple. Classes will be held on the following dates — Tuesday — January 25th — February 8th and 22nd, — March 8th and 22nd.

Those wishing to register should contact the following Committee members: Messrs. N. Halton, Hub Baker, Adrien Leger, Miss M. Parks, Mrs M. Levesque S. Rough, George Clark, Kenogami and M. Soucy, Chicoutimi.

The orchestra will be composed of Mrs. Elma Lank, pianist, R. Smith, fiddle and Anicet Martel, drums.

Torino-Centro: The ability of aluminum to resist corrosion from acetic acid is exemplified by an economical aluminum container for transporting the volatile chemical. Marketed by Soc. Guinzio Rossi e C., Italy, the vessel is closed hermetically by an aluminum fixture.

Dr. Boudart To Address C.I.C. Meeting Here

On Monday, January 24, at 8:15 P. M., in the auditorium of Aluminium Laboratories Limited, Dr Michel Jean Boudart will address the Chemical Institute on "Decomposition of Gaseous Hydrides on Surfaces".

Dr Boudart has been identified with research projects in Princeton University's James Forrestal Centre since 1951 and is currently serving as an Assistant Professor in the Department of Chemical Engineering, a post to which he was advanced with the opening of the academic year 1954-55.

A native of Brussels, Belgium, he was born June 18, 1924. He is an engineering graduate of the University of Louvain and in recent years he has gained recognition for his work at Princeton as a Research Associate in the fields of chemicals kinetics, energy transfer and catalysis.

While studying at Princeton Dr. Boudart was awarded the Degree of Master of Science in 1949 and his Doctorate in Chemistry in the fall of 1950.

During 1953-54 Dr Boudart served as Assistant Director of Project Squid, a Princeton headquartered cooperative program of fundamental research in which eleven universities, three corporate research laboratories and one government agency are engaged.

Legion Farm Night

The Canadian Legion's "Night on the Farm" will be held Saturday, the 22nd, at J. J. Girard's farm, and will feature a sleigh ride, then supper followed by an evening of dancing.

Everyone will meet at the Legion Hall, 232 Simard Street, at 8 p.m. sharp, then proceed to the farm. This event is open to the public and tickets may be obtained at the Recreation Center Bowling Alley.

Eight Brownies Become Guides

Eight Arvida Brownies officially became Girl Guides in a "flying up" ceremony held last week in the Anglican Church Hall before friends and relatives.

Mrs. Frank Dagg, Divisional Commissioner, presented Wings to Elizabeth Macnab, Catherine Hogg, Margot Dayton, Janet Balcom, Jackie Shipton, and Margaret Ross. In order to be eligible for Wings, a Brownie must pass all the tests for her Golden Hand Badge before she is eleven years old. This year the girls were allowed extra time as meetings were postponed in the autumn due to polio.

Two other Brownies, Juta Feldberg and Christine White, were welcomed into Guides by the Captain, Mrs. Stewart McConnell.

Mrs. Dagg presented second class badges to two Guides, Marguerite Flaschner and Norma Phillips.

Contest Tonight For Home and School Cup

All pupils in the senior grades of the Arvida High School have given their speeches in the school and the following seven winners have been selected from the various rooms: Lanceley Chaplin, Ronnie Dyck, David Hartwick, Barbara Hogg, Bobby Horwood, Roger Phillips and Susan Wilson. These successful candidates will contest tonight at the January Home and School meeting for the individual cups presented by this association annually to the first and second prize winners, and the shield presented to the classroom of the No 1 winner. The Arvida High School auditorium will be the ground on which this vocal combat will be fought, starting at 8:30 p.m. Mrs. H. A. Richter, Mr. W. G. Donnelly and Mr. C. B. Shipton will act as judges.

In addition, the Arvida High School representatives in the Saguenay District finals for the Rotary Club of Montreal Boys Public Speaking Contest will be decided. The Saguenay District finals are scheduled for Arvida, January 28th.

Athletics for Adults

A program of light athletics for duits, male or female, will be initiated here in the spring. To include track, javelin and disc throwing, and high and broad jumping, the games will be held at the Central Park in Arvida where a quarter-mile track will be ready when the snow disappears. All equipment will be supplied by the City's Recreation Department.

Those interested are asked to contact J.-E. Fortin, Sports Editor of Le Lingot, at Alcan 8-3611, local 4224.

Announcements

Effective January 17th, *Mr. B. Hawrylyshyn* will be transferred to Mechanical Maintenance in the Carbon Plant as a Staff Engineer, reporting to Mr. L. G. Jamieson.

* * *

Mr. H. Edwards has been engaged and assigned to the Planning, Control and Development Section of the Fluoride Department, reporting to Mr. J. Deptuck.

Mr. Arvida Says...

BY REIDY SMITH

"$46 Per Shave", Shriek Headlines. Robbery, Shriek Customers. Wear Beards Long, shriek Sheikhs Mustapha Moustache & Ali El Barbe. Foresee ruin tonsorial and straight-razor plants. All because a "V" substitued an "R" (Pg. 23, Lingot 13th). A type-setter may err once in ten thousand words.

* * *

Sports Items: Bob Larouche heads committee to study formation of central body to coordinate all sports organizations — one objective is artificial ice. Teen-Age Boys form own hockey league of five teams, equip themselves, and play on Powell rink. Arvida High won 3 to River-bend's 2 on Sat.; goalie "Lumley" Boland starred in net; "Rocket" Horwood % "Boom-Boom" Nasmith scored the goals. Skating Music Records to be replaced by the newer vintage, says Dr. L. Fournier; gone forever "Sweet Violets" and "Skaters Waltz" — we hope. Cheers. Sports Editor to form adult athletic group for men and women, to reduce that "spare tire" by light exercice; running, jumping, javelin, weight & discus throwing, a-las-Olympics; in co-op. cahoots with Dr. L. Fournier. Whew! sounds strenuous.

* * *

Names In News: Mr. and Mrs. Wm McClurg, who celebrate their Golden Wedding Anniversary Jan. 25th; "At Home" to friends in U.C. Hall. **Exodus Continues:** The R. Callons, D.A. Whites, Harryetts, Pollocks, Butterills, Wyman & Gaynor Williamses. Stop. **"Beau Jableur"** who sands icy streets.

* * *

Royal Bank Erects Giant Electric Signs. Davis Sq. Resembles Gay White Way. Gone with the wind is the tradition that is was unethical for banks to advertise by signs. Ditto, the proverb: "If a man maketh a better mice-trap than his neighbor, the world will beat a path to his door in a forest." The Royal Bank's new signs shed enough light to debunk both theories; 25 feet long each, French & English, with foothigh-blue letters on translucent white background, they dwarf the more modest sign hung on yard-arm of Bank of Montreal. They may assuage pangs of jealousy in Royal's breast aroused by the Montreal's vast building expansion?

* * *

New Post Office For Arvida. Tenders for a Post Office building asked for by Federal Dept. of public Works. Rumoured site on Davis St., near railway line. Our post office staff are the ones to be congratulated. They've taken the gap these many years.

* * *

No Scope For Cinemascope. Installed local theatre. But restricted space contracts screen. Faces and fugures thin down and sometimes disappear. Tough on the end-girls in beauty chorus, and spectators. Expansion adjustment in sight.

* * *

Bank of Montreal Building nearing completion. Soon to cease are the rat-rat of hammer & pneumatic rivetter, the whine of circular-saw and odor of mortar, as new extension nears completion. The former calm and decorum that befits a house of finance will be restored. Rudy Lavoie & Staff may again speak in hushed tones and relax.

UNCLE DON'S

HOW AND WHY

A Column for Canadian Boys and Girls

by Harold Don Allen

Liqaz lut ra yot!

Puzzled by that? You were meant to be. The first sentence of this week's Column was written in a code to show you just how confusing a coded message can look to someone who does not know the secret of the code. Below, you will be able to learn about this and other codes. You may want to have fun with them by sending "secret messages" to your friends. With a little practice you will know enough about them to start making up new codes of your own.

Codes have long been used in battle. Generals sending orders to their officers put the messages in code in case the papers were captured by the enemy and read. Orders sent by radio were coded — there was no knowing who might have been listening in. Most wartime codes were very difficult ones. Many are still secret today. The codes had to be difficult, because there are ways of figuring out a code. Any code can be broken if the enemy has enough samples of it and long enough time. Officers knew this. Usually they did the smartest and simplest thing. Before the enemy had time enough to get a code worked out, they simply started using a new code.

The codes mentionnel in this week's Column are some of the simplest kinds that there are. Because they are simple, they are easy to use. You should be able to use these as a start for working out more difficult codes of your own.

An easy code is made by writing down the 26 letters and, beside each letter, writing down another letter, in any order. You might end up with something like this:

A	-	U	H	-	K
B	-	R	I	-	E
C	-	L	J	-	N
D	-	Q	K	-	V
E	-	A	L	-	H
F	-	Y	M	-	W
G	-	C	N	-	T
O	-	I	U	-	O
P	-	X	V	-	F
Q	-	J	W	-	M
R	-	B	X	-	G
S	-	Z	Y	-	P
T	-	D	Z	-	S

To write your message in code you would spell it out, putting down in each case, the second letter instead of the first. For example, for Cat you'd simply write L-U-D.

To **decode** a message — to write it again the way it began — you would find all its letters among the second group and write instead, in each case, the first. If you received a coded letter signed Y-B-A-Q, you would find "Y" among the second letters, and see that is stood for "F". The first letter would be "F". In the same way, "B" stands for "R". The name on your letter begins with "Fr". Looking up the other two letters you would find that the name was "Fred".

Use the same code on the first sentence of this week's Column. You should find that it reads "Codes can be fun!"

If you write down the letters of the alphabet in order, with "1" beside A, "2" beside B and so on, you will have the beginning of another code. Try it: 20-15 13-1-11-5 20-8-5 3-15-4-5 13-15-18-5 4-9-6-6-9-3 -21-12-20 25-15-31 23-15-21-12-4 13-9-24 20-8-5 14-21-13-2-5-18-19 21-16.

There are many other simple codes. Writting the words backwards might be one. Or you could write the words backwards and **then** put them into code.

If you find a coded message that you want to try to figure out, and you don't know the code, there are some simple rules that you may find help:

Notice how 20-8-5 turns up twice in the short message above. If you see the same three-lettre word again and again, don't be surprised if it's THE.

One-letter English words are I and A.

You'll find more letters that are E and T than any other kind.

Eevery word in the language must have in it one or more of the "vowels": A, E, I, O, U, and Y. You may spot these when they keep turning up.

Breaking a code — figuring it out — can be hard work but it can also be a lot of fun.

If you're looking for practice in the code we've been using in this Column, try this. It's the first sentence of "A Changing World", which is your HOW AND WHY Column for next week.

"Mkat pio zup dkud ziwadketc ez'uz ihq uz dka kehhz' pio waut dkud ed ez fabp ihq etqaaq.

Here and There

Mr. and Mrs. William McClurg are celebrating their fiftieth wedding anniversary on Tuesday, January 25th. To mark the occasion they are holding 'open house" in the social rooms of the Arvida First United Church from eight to eleven o'clock in the evening and will be happy to see all their friends there.

* * *

Mr. and Mrs. A. R. Duncan, of Montreal, were the guests over the holidays of their son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. J. B. Culton.

* * *

Mr. and Mrs. Ross W. Callon and their family have left to take up residence on Lucerne Avenue, Town of Mount Royal. Prior to their departure, a large number of friends gathered at the Saguenay Inn for a farewell party in their honour.

* * *

Mr. and Mrs. L. R. Elvin, formerly of Arvida, are now residing at 238 Munroe Avenue E. Renfrew, Ont.

* * *

Mrs. James F. Ross, who was in Arvida visiting her son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. W. T. Ross, has returned to her home in Port Colburne, Ont.

* * *

Mr. and Mrs. Guy Mussen have left to reside in Kingston, Ont.

Adult Music Course To Start Here

A series of lectures on Music Appreciation by Mr. Jean Back, conductor of the Arvida Band and instructor of the Junior Band, will begin here early in February. The course will be given free to adults twenty years of age and older, and Mr. Back will be assisted by Band members and other musicians.

In addition to theory, the course will include instruction in the playing of an instrument for those who so desire.

The offer has a two-fold purpose: first, that of affording an opportunity to those interested of increasing their knowledge and appreciation of music; and secondly, to actually put theory into practice by learning to play an instrument if they want to.

This offer is open to all adults but for a limited time only. If no interest is shown, the idea will be abandoned. Suitable hours may be arranged for shift-workers.

Those interested should act now by filling in the coupon below. The date of the first lecture will be announced if an when a sufficient number of names.

To: L. Simard, Pres., The Arvida Band, 182 Burma or Arvida Works. I am interested in Music Course.

Name .....

Address .....

Tel. No .....

Difficulties for Aluminium Products in the U.K.

A recent review indicates that consumption of aluminum in the United Kingdom has risen to very high levels since the war, reaching a peak of over 340,000 short tons in 1952. The United Kingdom is second only to the United States as a free world consumer of the metal. But although Britain was early in the field of aluminum production, a lack of economic hydroelectric power has kept down primary metal out put and would seem to proclude its expansion in the future.

According to statistics, the United Kingdom has produced in 1953, 34.6 thousand short tons of primary aluminum and 94 thousand short tons of secondary aluminum. The estimated aluminum consumption amounted to 236.7 thousand short tons. The huge gap between primary metal production and demand is filled by imports derived almost exclusively from Canada, and by a large domestic production of secondary metal. The U. K. thus provides Aluminium Limited with a mark et for ingot which hitherto has generally exceeded the U. S. in size. In 1952 Alcan's metal shipments to the U. K. amounted to over 258,000 s.t. or 51% of the company's total shipments, against shipments to the U. S. of only 25%. In 1953 which was a period of readjustment, only 34% of total shipments were directed to the U. K. while 45% were directed to the U. S.

Between 1939 and 1953 the British Government had been the sole importer and distributor of aluminum ingot in the U. K., taking delivery of metal from Aluminium Union Limited, Aluminium Limited's sales subsidiary for the U. K. Since July 1st, 1953, private trading in the metal has been restored in the U. K. and Aluminium Union Limited handles the sale and distribution of Canadian metal supplies.

Under the stimulus of greatly augmented requirements for aircraft and other military purposes, the British fabricating industry was considerably enlarged during the second world war. Major expansion projects since then have further raised fabricating capacity, which is now in the region of 500,000 s.t. per annum.

1953 was a year of comparatively good business in the United Kingdom. However in contrast with the majority of the British industries, the aluminum fabricators experienced a reduction in their business.

A number of developments lie behind this set-back. One important

(Cont'd page 28)

Born at the Saguenay General Hospital:
To Mr. and Mrs. Roland Bouchard, a girl, on January 9th.
To Mr. and Mrs. J. J. Pugh, a girl, on January 10th.
To Mr. and Mrs. Camille Rathé, a girl, on January 10th.
To Mr. and Mrs. Benoit Rhéaume, a girl, on January 11th.
To Mr. and Mrs. Reynald Larouche, a girl, on January 11th.
To Mr. and Mrs. Paul Houle, a girl, on January 12th.
To Mr. and Mrs. Marcel Belanger, a boy, on January 13th.
To Mr. and Mrs. J.-B. Tremblay, a boy, on January 14th.
To Mr. and Mrs. Jacques Desbiens, a girl, on January 15th.

We are presenting to our customers,

OUR BIG

JANUARY SALE!!

Laflamme & Cie Ltée

GARMENTS MANUFACTURER

317-321 RACINE East St. — CHICOUTIMI

ALL OUR STOCK TO BE SOLD AT REDUCED PRICES.

THIS BIG STORING AWAY SALE IS PRESENTED FOR THE BENEFIT OF OUR CUSTOMERS.
ORDER NOW FOR IMMEDIATE DELIVERY OR LATER.

MEN'S SUITS MADE TO YOUR OWN MEASURES

39.50 49.50 59.50

All these suits are made of finest fabrics from England's leading mills.

La Légion "A" s'empare de la première position

PETITES QUILLES (SECTION MASCULINE)

Après trois semaines de repos, les activités de cette ligue ont repris de plus belle et comme premières parties après la période des Fêtes, le club "A" de la Légion Canadienne s'est finalement emparé de la première position en battant leur confrère le club "B" de la Légion par 4 à 0. Calixte Albert avec une partie simple de 201 et un triple de 501 a été le meilleur pour le club gagnant.

Le Club commandité par le Restaurant Charest vient en deuxième position du classement après avoir divisé avec le club de la Laiterie "G.H." de M. G.-H. Simard. Alex Deslongchamps et P.-H. Turbide du club de la Laiterie se sont illustré avec des simples de 196 mais tout de même pas assez pour donner la victoire a leur club. Pour le Restaurant Charest, A. Paquet a été le meilleur avec un triple de 465.

Le club de la Buanderie d'Arvida de M. Jos Gagnon a battu les infortunés E.M. store de C.-E. Tremblay par 4 à 0 dans la troisième partie de la soirée. Danny Delledonne a été la grande étoile de son club dans cette victoire avec un triple de 523. Pour le club E.M Store, Jules Fortin a été le meilleur avec un triple de 433.

Dans la dernière partie de la soirée la club commandité par Crown a pris la mesure de l'équipe John Collins par 4 à 0 même avec un joueur en moins sur le club. Vic Politte du Crown a été la grande étoile avec un simple de 201 et un triple de 512. S'est aussi illustré dans cette victoire Maurice Parent avec un triple de 494 et Léo Ruzzin avec un triple de 465.

Voici le classement à date dans cette deuxième partie de la saison:

	Pts total
Légion Cannadienne "A"	40
Restaurant Charest	39
Buanderie d'Arvida	36
John Collins	29
Crown	28
Laiterie G.H.	26
Légion Canadienne "B"	23
E.M. Store	15

Les cinq meilleures moyennes sont:

Pilotte V.	151
Tracy W.	151
Bélisles R.	148
Michaud G.	144
Duquet C.	143

GROSSES QUILLES (SECTION MASCULINE)

Dans cette ligue les activités vont bon train et dans la première partie Les Instruments ont pris la mesure des Indépendants par 4 à 0 sans toutefois les déloger de la première position. Oliver McCluskey avec un simple de 205 et un triple de 522 a été le meilleur de son club dans la victoire. Pour les Indépendants Gildas Thibeault a été le meilleur avec un triple de 467.

Dans la deuxième partie, Les Nouveaux ont battu leclub de la Légion Canadienne par 3 à 1 pour ainsi améliorer leur position dans le classement. J.W. Barthe de "Les Nouveaux" a été le meilleur avec un simple de 209 et un triple de 550. Pour la Légion Canadienne, Maurice Paquet a été le mieux avec un triple de 458.

La dernière partie de la soirée a été gagnée par défaut par le Marché Racine contrele club Electrical qui n'a pu présenter une équipe pour des raisons incontrolables.

Voici le classement à date de cette deuxième partie de la saison:

	Pts total
Les Indépendants	30
Instruments	28
Les Nouveaux	27
Electrical	25
Légion Canadienne 209	21
Marché Racine	22

Les cinq meilleures moyennes sont:

Larouche Y.	185
Ouellet Y.	182
Trudel G.	182
Duquet C.	170
Tremblay J.	166
Rivard A.	166
Bellemare G.	166
Barthe J W	166

PETITES QUILLES SECTION MIXTE

Dans la première partie de cette ligue, le club commandité par le Garage Lasalle n'a donné aucune chance au club Smoke Eaters en remportant une victoire de4-0. Chez les dames, Marthe Plourde avec un triple de 435 a été la meilleure. Les Smoke Eaters ayant un joueur en moins pour cette partie, ce qui n'a certainement pas aidé leur cause.

Conduit par Danny Delledonne qui a roulé un simple de 209 et un magnifique triple de 558, les Spaghatts ont battu les Shamrocks de la Légion Canadienne au compte de 3 à 1. Ce simple de 209 de D. Delledonne lui a valu de gagner le verre pour le plus haut simple de la soirée.

Les Rough Riders en défaisant le club de l'Hôpital d'Arvida par 4 à 0 ont amélioré quelque peu leur position dans le classement. Il est à noter que le club de l'Hôpital jouait seulement avec 4 joueurs au lieu de six.

Dans la quatrième partie de la soirée, les Atomes, un autre club commandité par la Légion Canadienne n'a donné aucune chance au club des Mooses en les défaisant 4 à 0 Charles Cloutier des Atomes a été l'étoile de son club avec un simple de 209. Chez les dames C. Paquet a été la meilleure. Le simple de 209 roulé par Charles Cloutier lui a donné droit aussi au verre pour le plus haut simple de la soirée.

Dans la dernière partie de la soirée le Maple Leaf, le troisième club dans cette ligue commandité par la Légion Canadienne a prit la mesure du club Hudson Bay par 3 à 1 pour ainsi suivre de très près les détenteurs de la première position.

Voici le classement à date dans cette deuxième partie de la saison:

	Pts total
Garage Lasalle	43
Maple Leaf (Légion)	41
Spaghatts	39
Shamrocks (Légion)	37
Moose	32
Rough Riders	29
Atomes (Légion)	25
Smoke Eaters	24
Hudson Bay	20
Hôpital d'Arvida	12

Les meilleures moyenne:

Chez les Dames:

Plourde M.	130
Richter T.	128
Turbide L.	125

Chez les Hommes:

Trudel G.	143
Bertrand J.C.	143
Delledonne D.	140

PETITES QUILLES SECTION DE BUREAU

Les employés de Bureau ont repris leurs activités de plus belle après la période des fêtes et dans la première partie de la soirée le club Stores a pris lamesure du club Tabulating par 3 à 1. Cette victoire de 3 à 1 leur a permis de demeurer en première position du classement.

Dans la deuxième partie de la soirée, La Banque Royale a subit une défaite de 4 à 0 mais conserve la deuxième position de la ligue tout de même. Le club Commission Scolaire étant le vainqueur dans cette partie. Mlle Marthe Plourde a été la grande étoile de ce dernier club en roulant un simple de 208 pour la plus haute partie simple chez les dames de la soirée en plus d'un triple de 525. Chez les perdants Guy Thivierge étant le meilleur de son club avec un triple de 435.

Le club Accounting conduit par Jules Fortin qui a roulé un simple de 204 et un triple de 545 a blanchi le club Cost par 4 à 0. En plus de Jules Fortin, Mlle Germaine Rivard et Mr. Jarvis Matthews se sont illustrés dans cette victoire. Chez les perdants le meilleur a été Camille Moisan avec un triple de 427.

Dans la dernière partie de la soirée, le club Alulab a pris la mesure du Property du capitaine Maurice Parent et ainsi améliorer de beaucoup sa position dans le rencontre a été de 3 à 1 pour Alulab. Chez les dames pour les gagnants. A. Salotti a été la meilleure avec un triple de 443 et chez

(Suite à la page 16)

LE COMITE DU TROPHEE CKRS qui s'est réuni lundi soir au Centre de Récréation d'Arvida afin de discuter de la date du prochain tournoi pour le trophée CKRS. Ce tournoi aura lieu le 18 février prochain au Centre de Récréation d'Arvida. Nous voyons de gauche à droite, MM. Raoul Paquet, Gérard Binet, président, André Levesque, aviseur technique, Lloyd McNutt, Jean Martin, organisateur, et Conrad Audet, secrétaire des tournois.

"Donnez-nous la glace artificielle et nous aurons du jr "A" à Arvida

Ces paroles furent prononcées par M. Maurice Godbout, président de l'équipe Jr "B" les Citadins d'Arvida, lors d'une conférence de presse tenue par la direction du club au Centre de Récréation d'Arvida. Cette conférence de presse-réception fut très bien réussie, même si seulement quatre journalistes et chroniqueurs de la radio avaient acceptés l'aimable invitation du junior "B" d'Arvida.

Cette conférence fut très bien dirigée.

Au tout début, M. le président Maurice Godbout souhaita la bienvenue aux quatre journalistes qui s'étaient rendus à l'invitation du club. Il remercia les journalistes pour les services rendus et exprima le désir qu'cette coppération des chroniqueurs de la radio et des rédacteurs sportifs continue de lui être accordée.

Après ces premières paroles du président, les autres membres de l'exécutif donnèrent tour à tour des explications sur le club. M. André Fay, publiciste, en fit l'historique, des débuts de l'école de hockey en 1949, avec une centaine d'élèves, par Emilien "Ti-Caille" Raymond jusqu'à date. En 1950 M. Roland Charest, prenait la direction de l'école de hockey, s'adjoignant l'aide de deux jeunes MM. Laurent Laforest et André Fay. L'école de hockey était ormée cette année de cinq équipes pilotées par MM. Eddie O'Doherty. Benoit Hubert, J.-J. Hubert, Gabriel Michaud et Claude Gagnon, qui fait encore partie des Citadins.

De l'école de hockey, les activités passèrent à la Ligue Inter-collégiale, puis sous l'égide de l'A.E.A. et enfin, en 1953, une équipe junior "B" est formée. Le premier exécutif de cette équipe était formé de MM. Roland Charest, président, W. Vandal, secrétaire-gérant, Robert Vandal et Richard Roy, directeurs, et Camille Moisan publiciste tandis que le vice-président était M. André Fay. Le premier moniteur de l'équipe fut Roch Larue, remplacé au mois de décembre par Marcel Dufour.

M. W. Vandal, le gérant de l'équipe donna ensuite son point de vue, parlant du contrat avec les Marquis, du concours de Mlle Citadins et de quelques autres choses de son domaine. M. Vandal mentionne que "Si le club Citadins jr 'B' a un déficit, cela est dû uniquement au manque de glace artificielle dans notre cité". Il continua en expliquant que durant près de deux mois, l'automne et un mois le printemps, le club est forcé de "recevoir" sur la glace des villes environnantes, perdant ainsi beaucoup de recettes en assistance et en payant des surplus de transport.

M. Lucien Fafard parla ensuite de son occupation dans le club qui est de promouvoir, pour le moment, le concours de "Mlle Citadins". Six candidates sont sur les rangs", et partout où elles se présentent, elles sont très bien reçues par la population arividenne" de dire M. Fafard.

M. Marcel Dufour, le très sympathique moniteur du club adressa ensuite quelques mots. M. Dufour mentionna que plusieurs joueurs étaient aptes à faire le pas au junior "A". Il croit qu'une équipe toute étoiles choisie parmi les joueurs du junior "B" du Saguenay serait assez forte pour le junior "A" provincial.

M. Dufour continua en disant que, avec une aide morale et financière, la région pourrait offrir des joueurs capables de jouer dans la ligue Professionnelle d'ici deux ou trois ans. Il termina sa courte allocution en disant qu'il avait lancé un défi à l'Intermédiaire "A", surtout pour avoir de la compétition. D'après les conditions imposées par certains clubs, Marcel croit que les clubs de l'Inter "A" ont peur pour leur prestige de rencontrer les Citadins.

Pour terminer la conférence, M. le président Maurice Godbout invita les journalistes et les chroniqueurs de la radio à souper à Halfway Inn. Le tout prit fin vers les dix heures.

Excursion au Lac Beauport

Les membres seulement du club de Ski Arvida pourront prendre part à cette excursion. Le nombre de personnes est limité à 31. Les intéressés peuvent dès maintenant faire leurs réservations, avec un dépôt de $13.50, à Paula Gagnon, Saguenay Inn, Arvida. Aucune réservation ne sera acceptée après le 25 janvier.

Les membres pourront jouir d'une fin de semaine de ski au Lac Beauport à un prix spécial. L'hôtel Château Lac Beauport offre une atmosphère de gaité et de repos très nécessaire aux skieurs. Le ski se pratiquera sur le Mont-St-Castin, à une distance d'environ de cinq minutes du Château, soit sur les côtes No. 1, 2 et 3.

29 janvier — départ d'Arvida 8.30 a.m. du Saguenay Inn. Arrivée au Lac Beauport 12.00 p.m. (les excursionnistes sont priés d'apporter un lunch)

Souper au Château Lac Beauport

Divertissements.

30 janvier — Déjeuner au Château Lac Beauport

L'horaire des messes pourra être obtenu à l'hôtel.

Lunch libre — Chalet des skieurs.

Souper au Château Lac Beauport

Départ de l'hôtel à 8.15 p.m. pour Arvida.

Les membres ne pourront pas se servir de leurs automobiles vu qu'un autobus spécial est réservé pour le trajet.

Le Club de Ski d'Arvida ne se tient pas responsable des accidents durant cette fin de semaine de ski.

Randonnée de Ski — Vendredi le 21 janvier

Départ du Saguenay Inn à 8h. p.m. pour Shipshaw Ski Park. Le monte-pente fonctionnera. Réunion au chalet. Veuillez apporter rafraîchissements. P. G.

Première victoire en deux ans

Pour la première fois en deux années, l'équipe de hockey de l'Arvida High School a remporté une victoire. Cette victoire fut remportée au dépend des St-Mikes de Riverbend au compte de 3-2 samedi dernier.

Malgré que les gars de St-Mikes aient eu l'avantage de 55 lancers contre 13 du A.H.A., l'excellent gardien des buts, Jim Boland n'en laissa passer que deux.

A la fin de la première période, le compte était 1-0 pour Arvida, Robin Nasmith ayant compté ce but après 15 min. 30 secondes de jeu. Dans la seconde période, Bob Horwood a compté deux buts portant le compte trois à zéro pour Arvida.

La partie fut bien jouée, n'ayant que quatre punitions décernées à Dunn d'Arvida et à Landry de Riverbend qui ont mérité chacun deux punitions.

Des jeux pour adultes le printemps prochain

Toute personne adulte, homme ou femme, qui est intéressée à faire de l'athlétisme au cours du printemps et de l'été prochain est priée de communiquer avec le rédacteur sportif du Lingot, Jac.-E. Fortin à Alcan téléphone 8-3611, station 4224.

Les jeux qui pourraient être organisés comprendraient la course, course à relai, à obstacle, lancer du javelot, du disque et du poids, saut à la perche, en hauteur, en longueur et autres.

Tous ces exercices pourront être pratiqués au Parc Central d'Arvida où une piste d'un quart de mille sera prête aussitôt la neige fondue. Les instrument requis pour ces jeux, javelots, disques, etc. pourront être obtenus du Département de la Récréation de la cité d'Arvida.

En plus d'aider les adultes à reprendre leur forme physique, ces jeux permettront à ceux qui le désirent de prendre part aux compétitions des Jeux d'Arvida et des Jeux du Saguenay qui auront lieu au cours de l'été.

Aréna d'Arvida

DIMANCHE

23 janvier à 2 h. 30 p.m.

NATIONAL PORT-ALFRED

VISITE

CITADINS

Aréna d'Arvida

Timken de Jonquière conserve le championnat canadien par 47 points

Malgré la belle performance de Roméo Lorenson et de Dan Delledonne la Pâtisserie Vaudreuil n'a pas réussi à remporter le fameux trophée McCallum, emblème du championnat du Canada aux grosses quilles. La rencontre qui avait lieu à la salle Jonquière Quilles a été chaudement disputée et le "TIMKEN" de Jonquière est sorti vainqueur par une marge de 47 pts. La vedette du Timken a été Guy Crispo qui a roulé des simples de 205, 219 et 200 pour un beau triple de 624, Jos Pilotte a réussi un simple de 204 et un triple de 576, Arthur Crispo le capitaine du Timken a obtenu un simple de 200 et un triple de 574. Pour les perdants Roméo Lorenson s'est distigué avec un simple de 212 et un triple de 594, Dan Delledonne a réussi un simple de 234 et un triple de 575, Johnny Perron a obtenu un simple de 224.

Résultat de la rencontre:

Pâtisserie Vaudreuil (Arvida)	
Johnny Perron	546
Raoul Perron	550
Dan Delledonne	575
Roméo Lorenson	594
André Reny	516
Total	2781
Timken (Jonquière	
Arthur Crispo	574
J.-Aimé Villeneuve	523
Joseph Pilotte	576
P. Boies	531
Guy Crispo	624
Total	2828

14ième blanchissage de la Pâtisserie Vaudreuil d'Arvida

Jeudi dernier, les membres de l'équipe de M. L. Dostie propriétaire de la Pâtisserie Vaudreuil d'Arvida ont remporté leur 14ième victoire par blanchissage aux dépens du club "Au Coq D'or" de Chicoutimi sur allées du Centre de Récréation d'Arvida.

Grâce à cette victoire la Pâtisserie Vaudreuil est assurée de finir la saison en première place. Roméo Lorenson a été la vedette des Arvidiens avec un simple de 201 et un triple de 589, Johnny Perron a obtenu un simple de 204. Pour les perdants Emile Larouche s'est distingué avec des simples de 234, 212 pour un beau triple de 630.

Les parties éliminatoires commenceront dimanche prochain, la Pâtisserie Vaudreuil qui est assurée de finir en première place rencontrera le Raymond Légaré de Port-Alfred qui occupe la dernière position, dans une série "Home and Home" total des points. La première rencontre aura lieu à Port-Alfred dimanche le 23 janvier à 2:00 p.m., la deuxième rencontre aura lieu à Arvida, mercredi le 26 janvier à 8:00 p.m.

Résultat de la rencontre:

Pâtisserie Vaudreuil (Arvida)	
J. Perron	553
R. Perron	536
A. Deslongchamps	337
R. Lorenson	589
D. Delledonne	349
A. Reny	357
Total	2721
Coq D'or (Chicoutimi)	
E. Larouche	630
F. Desgagné	472
G. Bernard	503
F. Cauchon	158
A. Simard	562
C. Beaulieu	285
Total	2620

R. L.

Par ci par là dans le sport

Les skieurs d'Alma auront plus de facilité pour se rendre pratiquer leur sport favori . . .

Que feront les Citadins contre une équipe toute étoiles de la Ligue Intercollégiale demain soir. Seront-ils tellement supérieurs.

Le Ballon-balai est devenu un sport dans lequel il entre une bonne part de science, tout comme au hockey. Pour en avoir la preuve, rendez-vous au Centre .

La Ligue junior "B" du Saguenay serait affiliée à celle de Québec des discussions se font dans ce sens.

Citadins junior "B" vs équipe Toute-étoiles inter-collégiale

Demain soir vendredi, les Citadin junior "B" d'Arvida recevra une équipe toute étoiles formée par les joueurs de la Ligue Intercollégiale d'Arvida. La partie aura lieu à l'Aréna du Centre de Récréation et débutera vers 9 heures. Ce sera la première fois qu'une équipe formée dans la ligue intercollégiale rencontrera les hommes de Marcel Dufour.

Comme le disait M. Marcel Dufour, "cette partie pourrait bien nous réserver de grandes surprises". Peut-être les Citadins pécheront-ils par excès de confiance, à la suite de leurs nombreuses victoires dans le circuit junior "B"?

Selon le publiciste de la Ligue Intercollégiale, les joueurs qui formeront le club tout-étoiles se croient capables de faire face aux fameux Citadins; ils n'arriveront pas sur la glace avec un complexe d'infériorité, et s'ils en sont capables, ils donneront une leçon aux protégés de Maurice Godbout.

Faisant partie de l'équipe toute étoiles de la ligue intercollégiale, nous verrons des hommes tels que John Vasil, André Rancourt et Roland Levasseur, pour n'en nommer que quelques-uns. Ceux-là et les autres sauront sans doute se faire valoir.

Une autre raison pourquoi les membres de l'équipe tout étoiles fera son possible pour emporter la victoire est que parmi elle, les éclaireurs des Citadins pourront peut-être voir des "prospects" pour l'équipe de l'an prochain.

N'oublions pas, demain vendredi le 21, à 9 heures, immédiatement après la fermeture des magasins, une rencontre qui s'annonce intéressante à plusieurs points de vue: l'entrée est à prix populaire et un prix de présence sera attribué avec l'achat d'un programme.

Le Trophée CKRS sera mis au jeu le 18 février

Le tournoi de petites quilles pour le trophée CKRS aura lieu le 18 février prochain au Centre de Récréation d'Arvida. Cette décision a été prise lundi soir dernier lors d'une réunion qui eut lieu au Centre entre MM. Jean Martin et Conrad Audet et les représentants du Club de Quilles d'Arvida.

Un comité fut formé pour s'occuper de ce tournoi. Les membres de ce comité sont: M. Tom Burham, président d'honneur, Jean Martin, organisateur, Gérard Binet, président, Conrad Audet, secrétaire des tournois et André Lévesque, aviseur technique.

La décision de tenir le tournoi à Arvida a été prise parce que le détenteur du trophée est un arvidien, M. Jarvis Matthews. Cette coutume devrait se continuer chaque année à l'avenir; le tournoi ayant lieu dans la ville de celui qui détient le trophée. L'an dernier M. Matthews a conservé la moyenne de 166.1.

L'an dernier, neuf salles avaient participé à ce tournoi en y envoyant chacun cinq représentants qui jouèrent six parties chacun. Le choix des concurrents est laissé à la discrétion de la direction de la salle. A Arvida, un tournoi éliminatoire aura lieu avant le 11 février.

Les noms des participants au tournoi pour le Trophée CKRS devront être envoyés à M. Jean Martin pour le 11 février prochain, avec la cotisation qui est de $2. La cotisation a été portée à deux dollars afin d'aider à défrayer les frais d'un goûter qui aura lieu immédiatement après le tournoi. S'il y a un déficit, le Club de Quilles d'Arvida s'en porte garant.

Voici les noms des personnes qui avaient conservé la meilleure moyenne lors du tournoi de l'an dernier. MM. Jarvis Matthews d'Arvida, 166.1; Albert Bilodeau de Chicoutimi, 165.5; Paul Harvey de Jonquière, 158.5; Olivier Leblanc de Jonquière, 157.0; et W. White d'Arvida, 154.1. Le plus haut simple du tournoi fut roulé par M. Vincent Levesque de la Baie qui roula 252.

Que tous les amateurs de petites quilles se préparent à participer à ce tournoi pour le trophée CKRS. Ce trophée mesure environ 30 pouces de hauteur et le gagnant a en sa propre possession une réplique du trophée, en plus du grand trophée qu'il conserve jusqu'au tournoi suivant.

Assemblée annuelle de l'A.A.R.A. lundi le 24 janvier à 8 h. du soir

Tous les membres de l'Association Athlétique et Récréative d'Arvida sont instamment priés d'assister à l'assemblée annuelle de l'association, qui sera tenue lundi prochain le 24 janvier à 8 heures du soir, dans l'auditorium du Centre de Récréation d'Arvida.

L'assemblée sera sous la présidence de M. André Reny. Le rapport de l'année sera présenté à cette occasion et à la fin de la réunion, des films sur les sports seront présentés. Il y aura des films sur la boxe, la lutte, le football, ainsi qu'un film de Walt Disney "Olympic Elk", et le combat de Marciano-Walcott.

Les personnes qui seront à l'assemblée recevront une copie du rapport annuel de l'association. Les portes seront fermées à 8h.15 précises.

Il serait très important que tous les membres se rendent à cette assemblée générale annuelle afin de prendre part aux activités, de voter lors de l'élection d'un directeur ou au moins pour y apporter leurs idées.

M. Marcel Jobin nommé directeur

Un nouveau directeur pour le comité d'expansion industrielle de la Chambre de Commerce d'Arvida a été nommé lors de l'assemblée mensuelle de la Chambre de Commerce en remplacement de M. Frank Duffy démissionnaire.

Il s'agit de M. Marcel Jobin, homme d'affaires bien connu d'Arvida.

COLISÉE DE CHICOUTIMI
MERCREDI SOIR – 26 JANVIER
BRAVES de VALLEYFIELD
VISITENT
LES SAGUENEENS
COLISÉE DE CHICOUTIMI

PALAIS DES SPORTS
DE JONQUIERE
Jeudi le 20 janvier à 8 h. 30 p.m.
Les ALLIES de Bagotville
VISITENT
JONQUIERE-KENOGAMI
Admission: 75¢ - 35¢

Alma

Nouveau transport pour les skieurs

Depuis quelques semaines, les activités du club Elan des skieurs d'Alma ont ralenti quelque peu. Cela est dû à la neige trop abondante qui est tombée récemment. Les chemins qui se rendent au centre de ski Dorval ont été difficilement à entretenir ce qui a eu pour effet de décourager plusieurs skieurs.

Mais on vient d'apprendre de source autorisée, que le problème du transport pour se rendre au Centre de ski Dorval est en partie réglé. On demande à tous les skieurs de lire les prochains communiqués de ski, car il y aura du nouveau.

Présentement au nouveau Centre de ski, les pentes sont en parfaite condition et sont de nature à satisfaire les skieurs de toutes les catégories. Un monte-pente vous élève à 1,800 pieds dans la montagne. A cet endroit, le skieur peut faire le choix entre trois pentes dont l'une a près de 3000 pieds de longueur.

Il n'est pas exagéré de dire qu'il n'y a rien de tel dans tout le reste de la région. Sans vouloir déprécier les autres centres de ski, on doit admettre que c'est le nouveau centre de ski Dorval qui offre le meilleur choix de pentes, et pour la longueur et pour la variété.

Ligue du Jeune Commerce d'Alma

La ligue du Jeune Commerce d'Alma est formée de 12 clubs et groupe environ 100 joueurs. Le calendrier a débuté le 5 octobre. Ces clubs jouent 75 parties régulières qui se termineront vers le 20 mars. Le président est M. Fernand St-Laurent, le secrétaire, M. Roger Vézina et le publiciste, M. J.-L. Cloutier.

Position des équipes au 12 janvier:

(a) signifie: parties jouées; (b): quilles tombées; (c) points.

11 janvier	(a)	(b)	(c)
Molson's	45	26,442	37
Président	45	25,333	36
Vétérans	45	25,875	29
Troubadours	45	24,823	28
Flls d'érables	45	24,903	26
Model	45	24,173	24
12 janvier			
Pontiac	45	26,011	46
Alouettes	45	23,335	40
Météors	45	23,559	31
Plymouth	45	23,141	26
Coke	45	21,578	22
Bulova	45	18,503	11

Voici maintenant les meilleures moyennes des dernières joutes:

11 janvier	**P.J.**	**Moy.**
M. Beaumont	30	137.9
R. Harvey	33	136.6
L. Barrette	15	134.9
G. Bellemarre	20	129.9
Y. Murray	28	128.8
L. Naud	42	127.6
12 janvier		
S. Raymond	45	147.1
L. Harvey	33	127
G. Lavoie	33	123.1
B. Tremblay	42	120.5
J.-P. Nolin	14	117.7
P. Abel	38	115.9

J.-L. C.

Terminaison du contrat

Les parties liées à la convention collective de travail des employés de bureau ont échangé des lettres au sujet de l'expiration du contrat le 15 janvier 1955.

Les négociations entre les représentants de la Compagnie et du Syndicat se poursuivront toutefois jusqu'à ce que les parties arrivent à un accord.

Le club de Badminton

Le Club de badminton d'Arvida a recommencé ses activités de 1955 le 7 janvier.

La soirée débuta par un tournoi organisé entre les membres. Des prix furent distribués aux gagnants dont les noms suivent:

Classe "A"

(doubles pour dames) — Mme P. Syvaoja et Juliette Daigle.
(doubles mixtes) Juliette Daigle et M. L. Audet.
(doubles pour hommes) M. B. Wiskel et M. L. Audet.

Classe "B"

(doubles pour dames) Mme L. Monette et Carmel Larouche.
(doubles mixtes) Carmel Larouche et M. J.-M. Simard.
(doubles pour hommes) M. O. Ness et D. Black.

Après le tournoi les membres et leurs amis prirent part à une soirée récréative.

Un délicieux buffet froid et des rafraîchissements furent servis. Les membres sont priés de noter que l'auditorium sera à leur disposition aux dates suivantes: Janvier: 19, 21, 23, 26, 28, 30, 31. Février: 2, 4, 7, 9, 11, 14, 16, 18, 21, 25, 28.

Un octroi de $500 est accordé aux Citadins

Un octroi au montant de $500 dollars a été voté au Club de hockey Citadins jr "B" lors de la dernière assemblée mensuelle régulière du Conseil de ville d'Arvida tenue mercredi le 12 janvier.

Ce montant fut accepté vu que le manque de glace artificielle à Arvida, et l'augmentation de 5 p.c. de loyer chargé par l'A.A.R.A. ont contribué à causer des pertes d'argent à ce Club.

Le Conseil a en même temps suggéré aux directeurs du Citadins de continuer l'école de Hockey parmi les jeunes. M. Filion fit remarquer que le remboursement d'une partie de cet octroi accordé aux Citadins serait considéré quand il serait question d'un octroi à l'A.A.R.A. dans le prochain budget.

M. Benjamin Brassard mentionna qu'il serait peut-être bon d'inviter l'A.A.R.A. à étudier l'installation de la glace artificielle.

Les Aigles vaincus en supplémentaire

Alma (DNC) — La semaine dernière les Aigles d'Alma se sont fait vaincre en supplémentaire par les Castors de Dolbeau au compte de 9-8 sur leur propre glace. A un moment le club local avait une avance de six points. Ces six points avaient été comptés contre les Castors pendant les deux punitions méritées par leur joueurs: Beaulieu qui a même tenté de lancer sur l'arbitre. De leur côté les Aigles d'Alma se sont fait enregistrer un point sur un lancer de punition.

Ligue Intermédiaire "A"

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Jonquière	19	15	4	0	111	75	30
Dolbeau	19	9	10	0	109	109	18
Alma	21	9	12	0	131	108	18
Bagotville	19	6	13	0	89	148	12

Ligue de quilles Alcan d'Isle-Maligne

14 JANVIER

Centre vs Citadelles: 2-2; Centre: 1748; Citadelles: 1795. Centre: Roland Charette: simple de 227 et triple de 499. Citadelles: Léonce Hudon: simple de 160; Gilles Trudel: triple de 422.

X X X

National vs Belmont: 3-1; National: 1960; Belmont: 1811. National: Pierre Richard: simple de 176 et triple de 462. Belmont: P.-A. Gervais: simple de 212 et triple de 495.

X X X

Eclairs vs Laval: 4-0. Eclairs: Julien Pilotte simple de 201 et triple de 460. Laval: A. Tremblay: simple de 159 et triple de 425.

X X X

REMARQUES

Le quilleur de la soirée est M. Roland Charette avec 229 et 499. Autres faits à signaler. Le Laval détenteur de la première position s'est fait blanchir 4-0 au cours de la même soirée 3 joueurs ont fait des simples de plus de 200, ce qui est un record qui n'est pas près d'être égalé à la salle des Chevaliers de Colomb d'Isle-Maligne.

Position des équipes au 14 janvier

	PJ	PG	PP	4eP	QT	Tot.
Eclairs	42	30	12	10	25,198	40
Laval	42	29	13	11	24,794	40
Belmont	42	25	17	8	23,330	33
National	42	18	24	6	22,599	24
Centre	42	16	26	4	22,328	20
Citadelles	42	8	34	3	21,199	11